

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **109 (1991)**

Heft 40

PDF erstellt am: **29.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang  
**Mittwoch**  
 27. Februar 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année  
**Mercredi**  
 27 février 1991

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

##### Zürich - Zurich - Zurigo

**Anmerkung:**  
 Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

**Berichtigung**  
**Göhner AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 758). Richtiger Name des Direktors: Gafner Peter (nicht Beat) von Beatenberg, in Fällanden.

15. Februar 1991  
**Birchweid-Holding AG**, in Uetikon am See (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1987, S. 3333). Hepp Jacques, Hepp Peter und Hepp Annegret sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Eisenhart Robert E., von Basel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Gross Charles, von Bettingen, in Bettingen, mit Einzelunterschrift.

15. Februar 1991  
**Storchschnabel AG**, in Opfikon, Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3034). Die Prokura von Walpen Franz ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Stolz Sieghilde, von Bern, in Volketswil, mit Einzelunterschrift.

15. Februar 1991  
**Kashi AG**, in Zürich 9, Handel sowie Engros-Handel mit Orientteppichen usw. (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1990, S. 1838). Statuten am 8. 2. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 80 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 170 Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), erhöht worden; es ist voll liberriert.

15. Februar 1991  
**Softsite AG**, in Zürich, Oberwiesenstrasse 75, Zürich 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 1. 1991; Zweck: Bezeichnung, im Bereich der Informatik tätig zu sein; kann Software entwickeln, vertreiben und warten sowie beratend tätig sein; kann als Generalunternehmer für Informatiklösungen (inklusive Hardware) auftreten; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Zeller Daniel, von Appenzel, in Küssnacht ZH, Präsident; Schurter Andreas, von Eglisau, in Buchberg, und Kisseff Andri, von Zürich, in Mellingen, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Februar 1991  
**Zahnd & Co**, in Dietikon, Steinmühlstrasse 38, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 2. 1991. Gesellschafter: Zahnd Alfred, von Guggisberg, in Buttwil, und Zahnd Beatrix, von Guggisberg, in Buttwil. Textilpflege und Wäscherei.

15. Februar 1991  
**Armin Fach**, in Meilen, Bergstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fach Armin, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen. Handel mit Sportartikeln sowie mit kosmetischen und technischen Produkten.

15. Februar 1991  
**Welcome-Chic Hotels**, in Kilchberg, Vorstellen einer Auswahl von Schweizer Hotels (SHAB Nr. 236 vom 12. 10. 1987, S. 3982). Statuten am 19. 11. 1990 geändert. Neue Firma: Welcome Swiss Hotels, Genossenschaft für Hotelmaking (Welcome Swiss Hôtels, Coopérative de marketing hôtelier). Haebler René, Bondolfi Jean-Claude, Brunner Fernando, Hostettler Hugo, und Hauser Urs sind aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Währer Ursula, von und in St. Moritz; Rocafort Antoine, von und in Saint-Sulpice VD; Miller Benjamin, von Solothurn, in Zürich, und Kuchen Andreas, von Lyss, in Unterseen, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1991  
**Qualimec AG**, in Fehraltorf, Allmendstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 2. 1991; Zweck: Herstellung von Werkzeugmaschinen und Apparaten für spanabhebende und spanlose Bearbeitung, von Maschinenteilen und Spezialmaschinen nach Kundenwunsch, samt Vertrieb und Handel mit denselben; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 27 453.80 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Qualimec Christian Triponez und Andreas Eberhard», in Fehraltorf, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1990 mit Aktiven von Fr. 223 270.90 und Passiven von Fr. 195 817.10 zum Übernahmepreis von Fr. 27 453.80, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder

mehreren Mitgliedern: Triponez Christian, von Les Bois, in Wetzikon ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Triponez Beatrix, von Winterthur, in Wetzikon, ohne Zeichnungsberechtigung, und Eberhard Andreas, von Winterthur, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1991  
**CR Automotiv Service AG**, in Weisslingen, Theilingerstrasse 45, Theilingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 1. 1991. Zweck: Revision und Verkauf von Fahrzeugbestandteilen und Aggregaten, Handel mit Ersatzteilen sowie Durchführung allgemeiner Lohnaufträge; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Immobilien erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Camenisch Arnold, von Bonaduz, in Pfäffikon, Präsident, und Rüegg Herbert, von Pfäffikon, in Pfäffikon, beide mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1991  
**Hardnet AG**, in Wallisellen, Birgstrasse 4, c/o BMS, Brainco Management Services AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 12. 1990. Zweck: Dienstleistungen im Bereiche der Computertechnik, Entwicklung, Installation von und Handel mit Systemen; kann Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 51 000, mit Fr. 21 000 liberriert, 510 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Landis Urs, von Wädenswil und Geroldswil, in Geroldswil, Präsident; Real Pius, von Schwyz, in Wallisellen, und Jordi Roland, von Wässachen, in Bubikon, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1991  
**Abderhalden TV, Video, Hi-Fi**, in Fehraltorf (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1988, S. 3372). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Abderhalden AG, TV-Video-Hifi», in Fehraltorf, erloschen.

18. Februar 1991  
**Abderhalden AG, TV-Video-Hifi**, in Fehraltorf, Grundstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 1. 1991. Zweck: Handel, Reparatur und Installation von Television-, Video- und Hi-Fi-Geräten und Zubehör und Antenneninstallation; kann Import- und Exportgeschäfte tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Abderhalden TV, Video, Hi-Fi», in Fehraltorf, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1990 mit Aktiven von Fr. 178 447.45 und Passiven von Fr. 62 539.20 zum Preis von Fr. 115 908.25, wovon Fr. 99 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Abderhalden René, von Rüthi (Rehental), in Fehraltorf, Präsident, und Abderhalden-Leutenegger Brigitta, von Rüthi (Rehental), in Fehraltorf, beide mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Haindl Andreas, von St. Gallen, in Fehraltorf, mit Einzelprokura.

18. Februar 1991  
**JBR Immobilien & Finanz AG**, in Winterthur, Lindenstrasse 27, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 2. 1991. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien und Vermitteln und Tätigen von Finanzierungen für materielle Güter; An- und Verkauf von Beteiligungen, Mobilien und weiterer materieller und immaterieller Güter. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Fankhauser Peter, von Trub, in Winterthur, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Ringgenberg Isolde, von Leissigen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift, und Ringgenberg Kurt, von Leissigen, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1991  
**KTF Autoreinigungs AG**, in Buchs, Bahnhofstrasse 49, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 1. 1991. Zweck: Ausführung von Reinigungen an Fahrzeugen aller Art sowie Handel mit Reinigungsmitteln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Frank Walter, von Buchs ZH, in Regensdorf, Präsident, und Frank Thomas, von Buchs ZH, in Rorbas, beide mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1991  
**UFA Haus + Garten Pfungen AG**, in Pfungen, Handel mit Waren und Gegenständen aller Art, vor allem für die Verwendung in Haus, Hof und Garten (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1989, S. 1281). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 1. 1991 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma UFA Haus + Garten Pfungen AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Truvag Treuhand und Revisions AG St. Gallen, in St. Gallen. Die Unterschriften von Dr. Brugger Heinz, Präsident, Dr. Müller Karl, Vizepräsident, Dr. Sonderegger Hans Ulrich, Bucher Josef, Mitglieder des Verwaltungsrates, und Walti Heinz, Geschäftsleiter, sowie die Prokuren von Brunnschweiler Werner und Moll Urs sind erloschen.

18. Februar 1991  
**Hotelplan Internationale Reiseorganisation AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 166 vom 28. 8. 1990, S. 3457). Die Prokura von Weingand Peter ist erloschen. Bender Martin M. ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Güntensperger Walter, Spring Peter und Zihlmann Hans-Ulrich; ihre Prokuren sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Banditelli Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Küttigen; Brunner Fritz, von Iseltwald, in Wettingen; Burri Rolf, von Rapperswil BE, in Schlossrued; Felder Ernst, von Emmen, in Stäfa; Rieder Marianne, von Adelboden, in Würenlos; Röhlsberger Beat, von Trub, in Embrach, und Würsch Eva, von Zürich und Killwangen, in Oberengstringen.

18. Februar 1991  
**Maag Technic AG**, in Dübendorf, Handel mit technischen und anderen Produkten, Verarbeitung von Gummi usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 213). Dr. Dätwyler Max und Dätwyler Peter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Zimmerli Roland, von Unterentfelden, in Schattdorf, Präsident, und Magagna Silvio A., von Zürich, in Aldorf UR; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1991  
**Kapp AG**, in Otelfingen, Handel mit Autozubehör usw. (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2139). Neue Zeichnungsberechtigte: Maffei Reto, Vizedirektor, und Schäfer Marco, Vizedirektor, nun in Oberrohrdorf wohnhaft; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Prokuren sind erloschen. Weitere Zeichnungsberechtigte: Neuhäus Peter Urs, von Lützelflüh, in Volketswil; Eichenberger Beat, von Beinwil am See, in Sarnen; Wartmann Thomas, von Zürich, in Otewil an der Limmat, und Züger Wilfried, von Wangen SZ, in Dietlikon; alle vier mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Februar 1991  
**Siemens-Albis Aktiengesellschaft**, in Zürich 9, Entwicklung, Herstellung, Erwerb und Vertrieb von Erzeugnissen auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3809). Die Unterschriften von Brunold Samuel, Waas Oskar, Waldmeier Kurt und Francesco Walter sowie die Prokuren von Drossaart von Dusseldorf Corstiaan, Schlessinger Reinhold, Holzer Erwin, Reith Hans-Ludwig, Byland Ulrich, Sager Gebhard, Franzstack Harro, Hürlimann Karl, Dr. Raissig Jürgen E., Keller Alfred und Steinigars Kurt sind erloschen.

18. Februar 1991  
**Atamag Treuhand AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1149). Gegen diese Gesellschaft wurden vom Betriebsamt Zürich 6 am 17. 10. 1986 und 16. 7. 1987 Verurteilungsscheine ausgestellt. Die Gesellschaft wird daher im Sinne von Art. 736 OR von Amtes wegen aufgelöst. Neue Firma: Atamag Treuhand AG in Liquidation. Die eingetragenen Mitglieder der Verwaltung werden als Liquidatoren eingetragen (Art. 86 Abs. 2 HRRegV), wie folgt: Pfister Pierre führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator, Maurer Rudolf führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidator.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 845 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

854 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Diversi  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

858 Marken - Marques - Marchi  
 Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
 380904-380957

##### 861 Bilanzen - Bilans - Bilanci

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

861 Preisbescheinigung für Textilien.  
 Attestation de prix pour textiles.  
 Schweizerisches Institut für Berufspädagogik.  
 Istituto svizzero di pedagogia per la formazione professionale.  
 Bauausschreibungen.  
 Soumission de travaux de construction.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

18. Februar 1991  
**Dr. R. Maag AG**, in Dielsdorf, Fabrikation von chemischen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1990, S. 2425).  
 Dr. Leuenberger Andres F., Dr. Höchli Oskar E., Fässler Dominique und Gerber Fritz sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von Dr. Meyer Heinz und Dr. Degen Albert und die Prokura von Bocion Pierre sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Dr. Brunetti Heimo, österreichischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Grieder Alfred, von Rütenberg, in Böcken, Vizepräsident; Dr. Bochud François Romain, von Basel, in Zürich, und Dr. Muttenzer René, von Dornach, in Bättwil, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Dr. Furter Rolf, von Staufien, in Lenzburg; Guerry Xavier, von Les Friques, in Niederhasli; Hänni Roland, von Adliswil, in Dielsdorf; Hottinger Hans Martin, von Zürich, in Zürich, und Dr. Obrecht Jean-Pierre, von Zürich, in Zürich, alle fünf mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Februar 1991  
**Teradata (Schweiz) AG**, in Zürich 11, Herstellung und Verwertung von Datenverarbeitungs-, Textverarbeitungs- und Kommunikationssystemen aller Art usw. (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 503). Statuten am 6. 2. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 1050 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag wurde vollständig durch Verrechnung liberriert.

18. Februar 1991  
**Bero AG**, bisher in Schlieren (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1985, S. 4749). Statuten am 5. 2. 1991 geändert. Neue Firma: **Dani's Driver Team AG**. Neuer Sitz: Dietikon; Adresse: Florastrasse 24. Neuer Zweck: Handel mit und die Vermietung von Motorfahrzeugen, Durchführung von Waren- und Personentransporten sowie die Organisation von gesellschaftlichen Anlässen; kann Handel mit Waren aller Art betreiben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Lanz Rolf ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Wieland Peter, von Sufers und Schlieren, in Dietikon, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18. Februar 1991  
**Mode-Hess AG**, in Wädenswil, Handel mit Textilien aller Art und Betrieb eines Modehauses usw. (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1989, S. 4734). Hess Heinz und Jäger Herbert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen.

18. Februar 1991  
**Districence SA**, in Uitikon, Import und Export von Büchern und Magazinen usw. (SHAB Nr. 139 vom 20. 7. 1989, S. 3029). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2899) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1991  
**BHF-Bank (Schweiz) AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1990, S. 4087). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Müller Emmerich, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon.

18. Februar 1991  
**Vanity AG, Winterthur**, in Winterthur I, Handel mit Textilien und verwandten Produkten (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1987, S. 2862). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990, S. 4795) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1991  
**Fribe Immobilien AG**, in Schlieren (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1987, S. 3592). Friedrich Beat, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und die Einzelunterschriftsberechtigte Friedrich-Oberholzer Gabriela, wohnen nun beide in Isliberg.

18. Februar 1991  
**Sullana AG**, in Wetzikon, Erzeugnisse der Tabakindustrie (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1990, S. 2469). Die Unterschrift von Kroondijk Onno Pieter ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Eugster Peter; seine Prokura ist erloschen.

18. Februar 1991  
**HWL Public Relations & Promotion AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1989, S. 5115). Weber Thomas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Februar 1991  
**Mettler-Toledo AG**, in Greifensee, Waagen, Instrumente sowie messtechnische Erzeugnisse und Systeme (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1990, S. 4364). Die Unterschrift von Dr. Richter Joachim sowie die Prokuren von Müller Werner und Graizely Pierre André sind erloschen.

18. Februar 1991  
**Lerch AG Bauunternehmung**, in Winterthur II (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1990, S. 3518). Neuer Zeichnungsberechtigter: Hauser Emil, von Zürich, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

18. Februar 1991  
**Culinarium AG**, in Zürich 1, Betrieb von Restaurants, insbesondere für das Personal der Schweizerischen Bankgesellschaft, usw. (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3017). Neue Zeichnungsberechtigte: Bossard Johanna, von Sternenberg, in Krummenau, und Kopp Ulrich, von Wiedlisbach, in Salenstein; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Februar 1991  
**Trewi Treuhand- und Revisions-AG**, in Winterthur I (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2618). Die Unterschrift von Stahel Erwin ist erloschen.

18. Februar 1991  
**Nova-Licht AG**, in Dietikon, Beleuchtungsanlagen, Beleuchtungskörper und elektrische Geräte aller Art (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1989, S. 2471). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Lins Lea, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1991  
**Gabriel AG**, in Winterthur I, Betrieb eines Fachgeschäftes für Radio- und Television, Grammophonapparate und Tonbandgeräte (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1991, S. 325). Gabriel geb. Ebner Rosa und Dr. Sutter Emil sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

18. Februar 1991  
**Seanstyle Holding AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1989, S. 2355). Dr. Wiederkehr Arthur ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eggenberger Heinrich, von Grabs, in Maur.

18. Februar 1991  
**Pneu-Romer AG Winterthur**, in Winterthur II (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1988, S. 4142). Romer Ernst, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Jona.

18. Februar 1991  
**Luzi AG**, in Dietikon, Fabrikation von und Handel mit ätherischen Ölen, künstlichen Riechstoffen usw. (SHAB Nr. 63 vom

18. 3. 1987, S. 1052). Neuer Zeichnungsberechtigter: Koller Jürg, von Herisau, in Wald ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Februar 1991  
**Darev Engineering AG**, in Wallisellen, EDV-Beratung und -Schulung, insbesondere Datenmodellierung usw. (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1989, S. 1030). Muheim Urs, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Arth.

18. Februar 1991  
**Mastercom AG**, bisher in Volketswil, Beratung im Bereiche der Telekommunikation (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 646). Statuten am 25. 1. 1991 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Industriestrasse 12.

18. Februar 1991  
**SAP Electronic AG**, in Zürich 3, Handel mit Registrierkassen und Büromaschinen (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989, S. 3762). Neu hat Einzelprokura: Brunner Georg, von Zürich und Mogelsberg, in Widen.

18. Februar 1991  
**Mediante SA**, in Zürich 4, Organisation von Reisen (Touroperating) im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1988, S. 2355). Statuten am 14. 1. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 30 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 80 000, zerlegt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert.

18. Februar 1991  
**Alexandre SA Zürich**, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5077). Die Unterschrift von Roth René ist erloschen.

18. Februar 1991  
**Maschinen-Export und Finanz AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3694). Die Unterschrift von Schneider Rudolf ist erloschen. Enderle Christoph, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bonstetten. Neue Zeichnungsberechtigte: Wydler René, von Zürich, in Zürich, und Schultheiss Rolf, von Feuerthalen, in Kirchberg SG; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Februar 1991  
**Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG**, in Zürich 1, im Ausland Entwicklung und Errichtung von Anlagefonds usw. (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990, S. 4107). Neuer Zeichnungsberechtigter: Dr. Spinnler Peter, von Winterthur und Liestal, in Ennetbaden, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1991  
**Poly Bauelemente AG**, in Adliswil, Fabrikation von und Handel mit Fertigbauelementen aller Art (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3238). Die Prokura von Pfister Rudolf ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Ingold Johann, von Subingen, in Wetzwil am Albis, und Frey Jean, von Gontenschwil, in Kaiseraugst; beide mit Kollektivprokura zu zweien.

18. Februar 1991  
**Schweissindustrie Oerlikon Bührle AG**, in Zürich II (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 562). Die Unterschrift von Pöll Willy ist erloschen.

18. Februar 1991  
**Panofina AG**, in Wallisellen, Herstellung von sowie Handel mit Backwaren (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4910). Die Prokuren von Esterer Hubert und Jörmann Walter sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Berger Hannes, von Langnau im Emmental, in Hombrechtikon; Jagaric Nadine, von Baden, in Obersigenthal; Köppel Hanspeter, von Au SG, in Mélen; Merz Pául, von Beinwil am See, in Maur; Rossi Ulisse, von Poschivao, in Winterthur, und Stutz Willi, von Fehraltorf, in Dübendorf.

18. Februar 1991  
**Schneebeli Waffen AG**, in Winterthur I, Büchsenmacherei (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1613). Neu hat Einzelprokura: Born Niklaus, von Niederbipp, in Rickenbach ZH.

18. Februar 1991  
**Houriet-Kosmetik AG**, in Schlieren (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1987, S. 4162). Sütterlin Markus, Präsident des VR (Verwaltungsrates), wohnt nun in Wollerau. Sütterlin Christa Margherita, nun in Wollerau, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

18. Februar 1991  
**Druckerei Schulthess AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4452). Die Prokura von Burn Alfred ist erloschen.

18. Februar 1991  
**Severina Teucher AG**, in Zürich 1, Führung einer Galerie und Buchhandlung usw. (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1987, S. 2121). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 2. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Severina Teucher AG in Liquidation** durchgeführt. Amsler Max ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidatorin ist die Eutag Eugster Treuhand AG, in Aarau. Liquidationsadresse: Graben 28, Aarau, c/o Eutag Eugster Treuhand AG.

18. Februar 1991  
**Herz Versand AG**, in Schwerzenbach, Artikel aller Art (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1990, S. 261). Neuer Zeichnungsberechtigter: Elchlepp Bernhard, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1991  
**Gassmann Immobilien- und Beteiligungs-AG**, in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und ausserdem Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen der Damen- und Kinderkonfektions-, Mode- und Wäschereiteilbranche usw. (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1990, S. 2766). Statuten am 7. 2. 1991 geändert. Die 600 bisherigen Namenaktien zu Fr. 500 sind in 3000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden.

18. Februar 1991  
**Otto Jacques Gassmann AG**, in Zürich 1, Handel mit Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1990, S. 3258). Statuten am 7. 2. 1991 geändert. Die 1000 bisherigen Namenaktien zu Fr. 500 sind in 5000 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt worden.

18. Februar 1991  
**WMV Winterthurer Metallveredelung AG**, in Winterthur, Ausführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiete der Oberflächen- und Härtebehandlung sowie der Metallveredelung usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1988, S. 2172). Statuten am 29. 1. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

18. Februar 1991  
**Quotmet (Schweiz) AG in Liquidation**, in Zürich 2, Bearbeitung des Schweizer Marktes im Interesse der Muttergesellschaft Quotron Systems International, Inc., usw. (SHAB Nr. 151 vom 7. 8. 1990, S. 3161). King John A. C., Dr. Besmer Hans-Jörg, Urech Daniel, Thompson David Frederick sowie Schuler Paul sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

18. Februar 1991  
**Turicum Münzen AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1988, S. 501). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 609) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1991  
**Geburtsstube Storchenäsch AG**, in Zürich 8, Führen eines Geburtshauses für natürliche Geburten (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1988, S. 3507). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lenzburg (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 612) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18. Februar 1991  
**Pro Des Marketing AG**, bisher in Hinwil, Beratung in den Bereichen Marketing (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1990, S. 4969). Statuten am 25. 1. 1991 geändert. Neuer Sitz: Oetfingen. Adresse: Lauterstrasse 9. Suter Johannes ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Suter Ulrich sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Suter Marcel, von Fischingen, in Oberrieden, mit Einzelprokura.

18. Februar 1991  
**Olivetti Office (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Vertrieb von Olivetti-Produkten (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 501). Die Prokura von Claude Philippe ist erloschen.

18. Februar 1991  
**Bankers Trust AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1991, S. 454). Die Unterschrift von Villat Claude ist erloschen. Bertschi Paul und Gysin André sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neue Vizedirektorin mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hawkes Anita; ihre Prokura ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Suter Alfred, von Horgen, in Freienbach, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

15. Februar 1991  
**Alma Holding AG**, in Bolligen (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 215). Die Generalversammlung vom 11. Februar 1991 hat das Grundkapital von Fr. 3 794 000 erhöht um Fr. 88 000 auf Fr. 3 882 000 durch Ausgabe von 88 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 882 000, eingeteilt in 3882 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

15. Februar 1991  
**Dent-O-Logic, J. Bene**, in Bern. Inhaber der Firma ist Janos Bene, von Winterthur, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Zahntechnisches Labor. Bollwerk 41.

15. Februar 1991  
**Berner Zeitung AG**, in Bern (SHAB Nr. 165 vom 27. 8. 1990, S. 3439). Guido Albisetti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschriften von Christian Aegerter und Bruno Glusstein sind erloschen. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Peter Hausmann, nun in Ried, Gemeinde Worb (bisher Direktor). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Peter Wyss, von Alchenstorf, in Kehr- sätz; Daniela Camponovo, von Chiasio, in Bern, und Franziska v. Weissenfluh-Friedli, von Hasliberg, in Bern.

15. Februar 1991  
**Hans Egger**, in Bern. Stahl- und Metallbau (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1986, S. 2093). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Werner Stoll, von Guggisberg, in Schwarzenburg; Fritz Leu, von Mattstetten, in Bern, und Gertrud Furthmüller, von Arbon, in Bern.

15. Februar 1991  
**Restaurant Mattenhof Gümligen, Hunsperger Margrit**, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaberin der Firma ist Margrit Hunsperger, von Wynigen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Betrieb des Restaurants Mattenhof Gümligen. Bahnhofstrasse 4.

15. Februar 1991  
**Kristall Finanz AG**, bisher in Ittigen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1988, S. 1110). Die Generalversammlung vom 4. Februar 1991 hat den Sitz der Gesellschaft nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomizil: Kapellenstrasse 28. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Annemarie Zindler-Howald, von Bellikon, in Bellverie VD, und Martin Boschung, von Wünnwil-Flamatt, in Herrenschwand, Gemeinde Kirchlandach. Albert Zindler wohnt nun in Bellverie VD.

15. Februar 1991  
**Orgaver AG**, in Bern. Mit Statuten vom 7. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt: Entwicklung von biologischen Verfahren zur umweltfreundlichen Behandlung von organischen Substanzen, Handel mit dazu geeigneten Maschinen und Einrichtung kompletter Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: André Seydoux, von Sâles (Grüyère) und Vaulruz, in Bern, Präsident; Erwin Hunziker, von Kirchleerau, in Münchwiln TG, und Werner Schweizer, von Lützelflüh, in Tenniken. André Seydoux führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Herrengasse 30.

15. Februar 1991  
**Schaub Druck AG**, in Bern (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1984, S. 4546). Die Generalversammlung vom 7. Februar 1991 hat das Grundkapital von Fr. 100 000 erhöht um Fr. 25 000 auf Fr. 125 000 durch Ausgabe von 25 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungspreis ist durch Verrechnung liberriert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Weitere publikationspflichtige Tatsachen sind davon nicht betroffen. Erich Hänzi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Rosmarie Engeler, von Gunterhausen, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern.

15. Februar 1991  
**SM Terminals AG**, in Schlieren, Gemeinde Köniz, elektronische Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990, S. 915). Die Generalversammlung vom 12. Februar 1991 hat die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **SM Terminals AG in Liquidation** durchgeführt durch die Liquidatoren Daniel Dieterle, von Kaltbrunn SG, in Kaufdorf, und Peter Günter, von Thörigen, in Bremgarten bei Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Richard Macmillan ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidationsdomizil: Rohrmatt 26, 3126 Kaufdorf, c/o Daniel Dieterle.

15. Februar 1991  
**Techna Personal AG**, in Bern, Stellenvermittlung usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1989, S. 2688). Hans Peter Stalder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. William Krebs, von Gerzensee, in Sutz, Gemeinde Sutz-Lattrigen ist neuer VR-Präsident; er führt Einzelunterschrift.

**Büro Biel - Bureau de Bienne**

15. février 1991  
**Polydec, C. & J.-F. Konrad, à Evillard**, décolletages, polissages, société en nom collectif (FOSC du 11. 2. 1986, no 34, p. 522). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la «Polydec SA», à Evillard.

15. février 1991  
**Polydec SA, à Evillard**. Suivant acte authentique et statuts du 13. 2. 1991, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de décolletages, de polissages et de trempe. Elle peut prendre une participation dans des entreprises analogues et acquérir, aliéner ou grever des biens-fonds. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000; il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 80 000. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Polydec, C. & J.-F. Konrad», à Evillard, selon bilan au 31. 12. 1990 et contrat d'apports du 13. 2. 1991, accusant un actif de fr. 723 974.55 et un passif de fr. 641 642.40, soit un actif net de fr. 82 332.15, dont fr. 80 000 sont imputés sur le capital social. L'organe de publication est la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Konrad, de Dürrenroth, à Macolin, président, et Jean-François Konrad, de Dürrenroth, à Bienne, vice-président, les deux avec signature individuelle. Locaux: chemin du Crêt 3.

15. Februar 1991  
**Comco Spedition AG (Comco Spedition SA) (Comco Spedition Ltd)**, bisher in **Muttenz** (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1989, S. 4235). Statutenänderung: 25. 1. 1991. Sitz nun: **Biel**, Zaunweg 6. Ursprüngliche Statuten: 27. 4. 1988. Zweck: Durchführung von Gütertransporten auf dem Land-, Wasser- und Luftweg, Import, Export, Lagerung, Umschlag und Verzollung von Waren aller Art, Handel mit diesen Waren sowie Vermittlung von Geschäften der Transportbranche. Beteiligung an anderen Unternehmungen die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen. Kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Aktienkapital: Fr. 250 000, voll libertiert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Max Müller, von Egg, in Studen, Präsident; Bruno Schefer, von Teufen AR, in Herrliberg, und Kurt Grieshaber, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (D). Kollektivunterschrift zu zweien führt wie bisher Urs Johner, von Kerzers, nun in Geroltingen.

15. février 1991  
**Avenir SA, à Bienne** (FOSC du 13. 2. 1991, no 30, p. 628). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 février 1991 la société a pour nouveau but: la grérance d'immeubles, l'import et l'export de marchandises de tout genre et l'exploitation d'un garage. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15. février 1991  
**Firex S.A., Fiduciaire de révision, d'expertise et de comptabilité, à Bienne** (FOSC du 3. 6. 1986, no 125, p. 2147). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 février 1991, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Firex S.A., Fiduciaire de révision, d'expertise et de comptabilité en liquidation**, par la Fiduciaire Probitas S.A., à Bienne, nommée liquidatrice. La signature de l'administrateur Jacques Scholler, ainsi que les procurations de Philippe Héche et Roland Voumard sont éteintes. Adresse de la société en liquidation: c/o Fiduciaire Probitas S.A., rue Hugli 3.

15. Februar 1991  
**Perrenoud & Co., in Bîl**, Detailverkauf von Büromaschinen und Büromöbeln sowie Papeterie usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1987, S. 4983). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Hedwig Perrenoud-Comolli, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

**Büro Fraubrunnen**

15. Februar 1991  
**Chromoforce AG (Chromoforce SA) (Chromoforce Ltd)**, in Schönbiühl, Gemeinde **Urtenen** (Neueintragung). Statuten: 13. 2. 1991. Zweck: Handel mit Grosskücheneinrichtungen und Grossküchenzubehör für Gemeinschaftsverpflegungsbetriebe; Erbringen von Dienstleistungen bei der Planung von Grossküchen und deren Betriebsabläufen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libertiert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Wilhelm Lüdi, von Willadingen, in Horwili, als Präsident, und Andreas Schöcker, von Beatenberg, in Spiez, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Grubenstrasse 107, 3322 Schönbiühl.

**Büro Interlaken**

15. Februar 1991  
**Erwin Duber-Leuthold, in Brienzwiler**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber Erwin Duber, von Beatenberg, in Brienzwiler. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Alice Duber-Leuthold, von Beatenberg, in Brienzwiler. Verkauf von Lebensmitteln, Haushalt- und Papeterieartikeln sowie Spielwaren. Geschäftsadresse: Gässli, 3856 Brienzwiler.

15. Februar 1991  
**Fred Moser, in Grindelwald**, Malergeschäft (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1964, S. 3338). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Fred Moser AG» gelöst.

15. Februar 1991  
**Fred Moser AG, in Grindelwald**, Spillstatt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. Februar 1991. Zweck: Übernahme und Weiterführung der Einzelfirma Fred Moser, Grindelwald. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Malergeschäftes. Grundkapital: Fr. 150 000, voll libertiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 590 881.85 und Passiven von Fr. 269 161.15 der Einzelfirma Fred Moser, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1991 und Sacheinlagevertrag vom 12. 2. 1991 zum Preise von Fr. 321 720.70; davon werden Fr. 148 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Fred Moser, als Präsident, und Jacqueline Moser-Neid, als Mitglied, beide von Biglen, in Grindelwald.

**Büro Langnau (Bezirk Signau)**

15. Februar 1991  
**PR Promotion Peter Röthlisberger, in Rüderswil**. Inhaber der Firma ist Peter Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Rüderswil. Werbeberatung, Vertrieb von Werbeartikeln sowie Handel mit Waren aller Art. Oberdorf 41, 3433 Schwanden.

15. Februar 1991  
**Reber AG, Langnau i. E.**, in **Langnau im Emmental**, Handel mit Fleisch und Fleischwaren usw. (SHAB Nr. 160 vom

20. 8. 1990, S. 3344). Die Kollektivunterschrift von Bruno Horisberger ist erloschen. An Markus Frey, von Röthenbach im Emmental, in Langnau im Emmental, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

**Büro Laufen**

15. Februar 1991  
**Gero Vertriebs AG, in Liesberg** (Neugründung). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Der Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Geländesystemen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Unternehmen und Grundeigentum erwerben, verwalten, veräussern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital wurde vollständig in bar libertiert. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 Mitgliedern. Verwaltungsratspräsident ist Hans-Peter Horisberger, von Auswil, in Laufen. Mitglied des Verwaltungsrates ist Stefan Schwyzer, von Basel und in Liesberg. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Basenstrasse 11.

**Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

14. Februar 1991  
**VOK Informatik AG, in Meiringen** (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1332). Mit Entscheid vom 1. Februar 1991 hat der Konkursrichter mit Wirkung ab 31. 1. 1991 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.

**Büro Nidau**

15. Februar 1991  
**Benninger-Inox AG, in Herznigen**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Realisierung von Entsorgungs- und Versorgungssystemen im Verpflichtungsbereich sowie die Feinblechverarbeitung mit Erbringung aller damit in Zusammenhang stehender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Benninger, von Jeuss, in Jens, Präsident, sowie Martin Benninger, von Jeuss, in Täuffelen, Vizepräsident. Einzelprokura führt: Priska Mäckli, von Schaffhausen, in Täuffelen. Domizil: Kirchackerweg 215, 3274 Herznigen.

15. Februar 1991  
**Will Meier, in Port**, Handel mit Additiven für Motor- und Getriebeöle (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 312). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

**Büro Schwarzenburg**

27. Dezember 1990  
**Käsergenossenschaft Sand, in Guggisberg** (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1989, S. 875). Aus dem Vorstand ausgeschieden ist: Hans Jakob, Vizepräsident, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand gewählt wurde: Kurt Zbinden, von Guggisberg, in Feldhubel, Gemeinde Guggisberg, bisher Beisitzer, neu Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. Februar 1991  
**Burri & Marti Elektro AG, in Rüscheegg, Heubach**. Mit Statuten vom 8. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und den Handel mit Elektroartikeln, die Installation von Elektrogeräten und -anlagen. Sie ist befugt, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Geschäftsbereich zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu veräussern oder damit Handel zu betreiben. Das voll libertierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft Burri + Marti in Rüscheegg, Heubach, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1990 und Sacheinlagevertrag vom 31. 1. 1991, mit Aktiven von Fr. 203 144.55 und Passiven von Fr. 98 357.20, zum Übernahmepreis von Fr. 104 787.35, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Marti, von Wahlern, in Schwarzenburg, Präsident, und Hanspeter Burri, von Rüscheegg, in Heubach, Gemeinde Rüscheegg. Sie führen Einzelunterschrift.

15. Februar 1991  
**Besa Leimholz AG, bisher in Bern**, Aktiengesellschaft, Verarbeitung, Verleimung und Veredelung von Holz sowie Handel mit Holz und Holzprodukten usw. (SHAB Nr. 147 vom 1. 8. 1989, S. 3205). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1991 wurde der Sitz nach 3253 Gambach, Gemeinde **Rüscheegg**, verlegt und die Firma in **Hoag Holzoptimierung AG** abgeändert. Die ursprünglichen Statuten vom 6. Juli 1989 wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Hermann Läderach, von Konolfingen, in Worb, als Präsident; Christian Ulrich Brand, von Lauperswil, in Emmenmatt; Hansueli Rothen, von Rüscheegg, in Schwarzenburg; Adolf Nydegger, von Wahlern, in Rüscheegg-Gambach, sowie Christian von Allmen, von Lauterbrunnen, in Schwarzenburg. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Ramsfluh, 3153 Rüscheegg-Gambach.

**Büro Thun**

15. Februar 1991  
**Stadion-Garage Thun, in Thun**, Handel mit Automobilen usw. (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1990, S. 2051). Unterschrift Hanspeter Miescher, Direktor, und Prokura Gottfried Bärtschi erloschen. Der Prokurist Eduard Nahlik ist neu Bürger von Thun und wohnt neu in Utendorf.

15. Februar 1991  
**Panauto Thun AG, in Thun**, Herstellung und Vertrieb von Automobilen, Motoren und sonstigen industriellen Erzeugnissen, insbesondere von Seat-Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4292). Unterschrift Hanspeter Miescher, Direktor, erloschen.

15. Februar 1991  
**Plantac AG, in Thun**, Vermittlung und Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Treuhandbereich (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1987, S. 4211). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach **Bern** (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 627) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöst.

15. Februar 1991  
**Praxidata AG, in Thun**, Ausübung von Treuhandgeschäften, insbesondere Verwaltung von Praxisdaten usw. (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1990, S. 4228). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an

Karin Holenstein Messerli, von Au, Gemeinde Fischingen und Rüeggisberg, in Spiez; Ursula Müller, von Oberlangenegg, in Thun, und Andreas Luginbühl, von Bowil, in Moosseedorf. Der einzige Verwaltungsrat Jean-Pierre Messerli wohnt nun in Spiez.

**Büro Wangen an der Aare**

15. Februar 1991  
**Niklaus Gyga, Landgasthof Löwen, in Thörigen**, Langenthalstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Gyga, von Bleienbach, in Thörigen. Betrieb des Gasthofes Löwen.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

15. Februar 1991  
**M. & K. Grod, in Triengen**, Blas- und Musikinstrumente; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1984, S. 2027). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Michael Grod auf den 1. Januar 1991 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Klaus Michael genannt Michael Grod im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Musik Grod** weitergeführt. Neue Adresse: Kantonsstrasse, 6234 Triengen.

15. Februar 1991  
**Gewerbe-Treuhand Luzern, in Luzern**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1990, S. 3609). Martin Arnold ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; demnach ist seine Prokura erloschen; er wohnt nun in Adligenswil. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Verwaltungsrat, wurde erteilt an Franz Felber, von und in Ettiswil.

15. Februar 1991  
**Dacor AG, in Luzern**, Anlagen der EDV usw. (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1990, S. 4212). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Althaus, von Signau, in Aldorf UR, und an Rudolf Brun, von und in Luzern.

15. Februar 1991  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Sursee**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3480), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jean Francis Sierro, von Hérémence, in Sion.

15. Februar 1991  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Luzern**, Schwanenplatz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2897), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jean Francis Sierro, von Hérémence, in Sion.

15. Februar 1991  
**Werner Kronenberg AG, in Sursee**, Christoph-Schnyder-Strasse 46, 6210 Sursee. Neue Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wohlen AG. Generalversammlungsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 4. 2. 1991. Führung von gastronomischen Betrieben, insbesondere der Pizzeria «Anglikon», des Café «Rex» und des Café «Bank», alle in Wohlen AG. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wohlen AG unter der Firma «Werner Kronenberg AG», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 30. 6. 1983. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1466). Zeichnungsberechtigte: Präsident des VR (Verwaltungsrates): Werner Kronenberg, von Sursee, in Wohlen AG. Mitglied des VR und Filialleiter: Jürg Hasler, von Hasle bei Burgdorf, in Wohlen AG. Mitglied des VR: Marianne Kronenberg, von Sursee, in Bremgarten AG. Sie zeichnen einzeln.

15. Februar 1991  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Luzern**, Pilatusstrasse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3480), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jean Francis Sierro, von Hérémence, in Sion.

15. Februar 1991  
**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), in Emmenbrücke**, Gemeinde **Emmen**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4455), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jean Francis Sierro, von Hérémence, in Sion.

15. Februar 1991  
**Oskar Aeschlimann AG, Filiale Wikon, in Wikon**, Strassen-, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1990, S. 708), mit Hauptsitz in Zofingen. Die Prokura von Dr. Christian Angst ist erloschen. Oskar Aeschlimann-Nägeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnet weiterhin einzeln. Rudolf Aeschlimann ist nicht mehr Delegierter; er zeichnet als Vizepräsident weiterhin einzeln.

15. Februar 1991  
**Bau- und Mietergenossenschaft Luzern (B. M. L.), in Luzern** (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 173). Harry Bühlmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfons Waltensberger, bisher Aktuar, ist nun Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Charlotte Ecklin, von Mändorfen, in Luzern, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Aktuarin. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Aktuarin oder dem Kassier.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

15. Februar 1991  
**Looser Optik, in Küssnacht am Rigi**. Inhaber dieser Firma ist Jörg Looser, von Emmen und Nessler, in Emmenbrücke. Einzelprokura wurde erteilt an Barbara Looser, von Emmen und Nessler, in Emmenbrücke. Betrieb eines Geschäftes für Augenoptik. Unterdorf 10, 6403 Küssnacht am Rigi.

15. Februar 1991  
**Meier-Schenk AG, bisher in Wallisellen** (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1988, S. 4996). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Januar 1991 wurde der Sitz nach Pfäffikon, Gemeinde **Freienbach**, verlegt. Die Firma lautet nun: **Pan-Isovit Holding AG (Pan-Isovit Holding SA) (Pan-Isovit Holding Ltd)**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neue Zweckumschreibung: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen sowie Durchführung aller damit verbundenen Finanzierungsengeschäfte; kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. Januar 1951 und wurden am 14. Dezember 1983 letztmals revidiert. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nur aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Arthur Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Reto E. Meier, von Zürich und Schleinikon, in Zumikon, Präsident mit Einzelunterschrift; Ruedi Strehel, von Mägenwil, in Stäfa, Delegierter (neu) mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Heinz Rüegg, von Fischenthal, in Zollikon (bisher Delegierter) mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt wie bisher: Werner Staub, von Horgen, in Stäfa. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Theodor Steiger, von Altstätten, in Dübendorf. Domizil: Talstrasse 35-37, 8808 Pfäffikon.

15. Februar 1991

**Gurit Schaumstoff AG Gussag**, in **F r e i e n b a c h**, Herstellung, Verarbeitung von und Handel mit Kunststoffen aller Art, insbesondere Schaumstoffen usw. (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3058). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Januar 1991 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Gussag Schaumstoff AG**. Dr. Walter Känel, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Karl J. Brandenburg, Direktor, und Peter Dittes, Direktor, sind erloschen.

Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Gyax, von Thunsteinen, in Zollikon, Präsident; Reinold Näscher, leichtensteiner Staatsangehöriger, in Zürich; Delegierter, und Norbert Wartmann, von Hohentannen, in Thalwil. Werner Fey, bisher Prokurist, ist nun Vizedirektor und führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

### Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

15. Februar 1991

**Elektrizitätswerk Obwalden**, in **Kerns**, öffentlich-rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1989, S. 3136). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich von Rotz, von und in Kerns. Die Prokura von Ernst von Rotz ist erloschen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsratsausschusses ohne Unterschriftsberechtigung ist Urs Zumstein, von Lungern, in Sarnen.

15. Februar 1991

**Vanoli AG Zofingen**, **Zweigniederlassung in Sarnen**, Baunternehmung (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1990, S. 2320), mit Hauptsitz in Zofingen. Die Prokura von Stefan Mutti ist erloschen.

15. Februar 1991

**MCS Holding AG**, in **Sarnen** (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 217). Statutenänderungen vom 12. Februar 1991 auch bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 750 000 durch Ausgabe von 250 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000, voll liberiert, 9000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

### Glarus - Glaris - Glarona

14. Februar 1991

**Grubo Grund und Boden AG**, in **Glarus** (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1313). Hans Fritsche ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Thürlimann, bisher Mitglied, nun von Gossau SG und Waldkirch, ist nun Vizepräsident und Delegierter des VR und zeichnet nach wie vor einzeln. Neu in den VR als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Harry Biasca, von Lodrino, in Volketswil.

14. Februar 1991

**Verband nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften**, **Zweigniederlassung in Glarus** (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 565). Genossenschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokuren von Béatrice Kolb und Herbert Hermann sind erloschen.

14. Februar 1991

**Frank-Saladin Marketing AG**, in **Luchsingen** (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3628). Edith Maria Franke-Saladin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Alfred Schoop, von Luchsingen und Dozwil, in Zürich.

15. Februar 1991

**Valora A.-G.**, in **Glarus**. Finanz- und Handelstransaktionen (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1990, S. 75). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Februar 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Valora A.-G. in Liquidation** durchgeführt. Liquidatorin ist die Fides, in Zürich. Josef Dörig, Präsident, Alexander Breuer und Christoph Müller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: bei der Liquidatorin, Bleicherweg 33, 8002 Zürich.

15. Februar 1991

**Alfs Moto-Boutique**, **Yvonne Landolt**, in **Glarus**, Rathausgasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Yvonne Landolt, von Näfels, in Glarus. Verkauf von Motorradbekleidung und Zubehör.

15. Februar 1991

**Hans Waldmann**, **Etablissement Benvita**, in **Bilten**. Haushaltsartikel (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1485). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1991

**Plan Contract AG**, in **Glarus**. Beteiligungen (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1988, S. 3058). Neu in den VR (Verwaltungsrat) als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Werner Weilenmann, von Zürich, in Zufikon. Kurt Jansen-Djotunovic, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR und zeichnet nach wie vor einzeln.

### Zug - Zoug - Zugo

15. Februar 1991

**Car-Evolution Pungitore**, in **Baar**. Alte Kappelerstrasse 61, 6340 Baar. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Salvatore Pungitore, italienischer Staatsangehöriger, in Baar. Einzelprokura ist erteilt an Claudia Durrer, von Kern, in Baar. Verkauf von Autozubehörteilen.

15. Februar 1991

**Rosemount AG**, in **Baar**. Kauf aller Arten von Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 169 vom 31. 8. 1989, S. 3620). Kollektivprokura zu zweien führt neu Peter W. Ward, britischer Staatsangehöriger, in Adligenswil.

15. Februar 1991

**Invercapital AG**, in **Zug**. Ermittlung und Vermittlung, Strukturierung und Beratung, insbesondere im finanziellen Bereich, von Geschäftsbühnen usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2345). José Ignacio Rodrigo, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Alexander Miller und Peter Studer ist Octavio Campos Casanova, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E). Alexander Miller, Mitglied des Verwaltungsrates und Sekretär, und Peter Studer, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnen nun kollektiv zu zweien mit Christophe La Roche, Octavio Campos Casanova und Dr. Michael Pfeifer. Dr. Michael Pfeifer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Binningen.

15. Februar 1991

**Thermo-Saf AG in Liquidation**, in **Baar**. Sanierung von Gebäuden durch thermische Verfahren usw. (SHAB Nr. 150 vom 4. 8. 1989, S. 3261). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

15. Februar 1991

**Wild AG Zug**, in **Zug**. Handel mit und Vertretungen in technischen Artikeln und Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1990, S. 1789). Hans-Peter Arheit, Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat

ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Regula Wild-Blattner; ihre Prokura ist demnach erloschen. Tony J. Wild, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben, weiterhin mit Einzelunterschrift.

15. Februar 1991

**Palpera Handels- & Finanz AG**, in **Zug** (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1988, S. 5016). Kevin Massam ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Jergen Thieck, amerikanischer Staatsangehöriger, in Summit (N.J., USA).

15. Februar 1991

**Berlefin AG**, in **Zug**. Vermittlung von Leasing- und Finanzierungs-geschäften usw. (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4819). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach **Muri bei Bern** (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 608) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1991

**Josef Schnyder Baumontagen**, in **Steinhausen**, Parkstrasse 9, 6312 Steinhausen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Schnyder, von Ballwil, in Steinhausen. Baumontagen, insbesondere Leichtbauwände und Decken.

15. Februar 1991

**Skidata AG**, in **Zug**. Fabrikation von und Handel mit Datenverarbeitungs- und Kontrollsystemen usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 605). Neue Verwaltungsrate mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Wolfram Koczkar, österreichischer Staatsangehöriger, in Innsbruck (A), Präsident, und Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar. Lic. iur. Erich A. Kalt, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

15. Februar 1991

**Air, Antipollution Industrial Research SA**, bisher in **Rollé** (SHAB vom 14. 5. 1975, S. 1313). Statutenänderung: 13. Februar 1991. Neuer Sitz: **Zug**. Adresse: Park Résidence, 6300 Zug. Umwandlung der bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 21. 4. 1975. Zweck: Verwertung von Patenten, Lizenzen und Know-how in verschiedenen Bereichen der Industrie, insbesondere jedoch in den Sparten Maschinenbau und Elektrizität und ganz speziell im Bereich der Bekämpfung der Luftverschmutzung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Michael G. May, von Bern, nun in Zug.

15. Februar 1991

**Seabow AG**, bisher in **Zug**. Beratung und Organisation von Projekten im Zusammenhang mit der Konstruktion und dem Bau von Schiffen usw. (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1990, S. 2473). Statutenänderung: 12. Februar 1991. Neuer Sitz: **Baar**. Domizil: Sihlbruggstrasse 105, c/o Translex AG, 6340 Baar-Walterswil.

15. Februar 1991

**Galvax SA**, bisher in **Zug**. Import, Export, Vermittlung, Handel und Vertrieb von Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1988, S. 4742). Statutenänderung: 14. Februar 1991. Neuer Sitz: **Baar**. Domizil: Sihlbruggstrasse 105, c/o Transiex AG, 6340 Baar-Walterswil.

15. Februar 1991

**Eugster Spezial-Bauten**, bisher in **Cham**. Sanierung und Renovation von Spezialbauten usw. (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1990, S. 326). Neuer Sitz: **Baar**. Adresse: Oberdorfstrasse 3, 6340 Baar. Neue Geschäftsnatur: Bau von Schwimmbädern, Sanierung von Spezialbauten sowie Handel mit Schwimmbadzubehör.

15. Februar 1991

**Linea Car Diffusion Holding AG**, in **Zug**. Bundesstrasse 3, c/o Neofidaria AG, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Februar 1991. Zweck: Wirtschaftliche Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb und Veräusserung von Aktientiteln von Gesellschaften, Betreuung und Verwaltung von Beteiligungen und Vermögen, alle Arten von wirtschaftlichen und fiduziarischen Geschäften, insbesondere Beteiligung an Gesellschaften, die sich mit dem Wagenhandel beschäftigen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Anton Baur, von Zürich, in Lugano.

### Fribourg - Freiburg - Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

14. février 1991

**Boutique Why Not S.A., succursale de Bulle**, à **Bulle**. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Boutique Why Not S.A.», à Châteaudo-Oex, inscrite au registre du commerce de Châteaudo-Oex le 21 novembre 1990 (dernière publication voir FOSC du 3 décembre 1990, p. 4799) a créé une succursale à Bulle. But de la société: Vente de lingerie, mode balnéaire, chemiserie, vêtements et accessoires. La succursale est engagée par la signature individuelle de la présidente, Manuella Raymond, de Rossinière et Châteaudo-Oex, à Rossinière. Bureau: Bulle, route de Riaz 2.

14. février 1991

**Colonie de vacances Plein Soleil Enney S.A.**, à **Enney** (FOSC du 27. 1. 1989, no 19, p. 364). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 janvier 1991, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Colonie de vacances Plein Soleil Enney S.A. en liquidation**, par la Fiduciaire Daniel Gremaud, Fidigest S.A., rue Lécheretta 5, 1630 Bulle, nommée liquidatrice. Adresse de la liquidation: «Fiduciaire Daniel Gremaud, Fidigest S.A.», rue Lécheretta 5, 1630 Bulle.

14. février 1991

**Jacky Brandt, maître serrurier-constructeur**, à **Bulle** (FOSC du 17. 9. 1970, no 217, p. 2108). Jacques-André Buchs, de Bellegarde, à Bulle, est nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux avec le chef de la maison.

14. février 1991

**Le Grenier d'Albeuve**, **Christine Brinkerhoff**, à **Albeuve**. Le chef de la maison est Christine Brinkerhoff, née Meier, épouse de Robert, de Tegerfelden, à Albeuve. Achat et vente de produits alimentaires. Adresse: Momont Dessus, 1669 Albeuve.

15. février 1991

**Graphus Editions**, **Luthy et Maillard**, à **Vuadens**. Marc Luthy, de Signau BE, à Bulle, et Frédéric Maillard, de Fiaugères et St-Martin FR, à Gisviesz, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 21 janvier 1991. Edition et diffusion d'ouvrages et de documents divers. Adresse: Route principale, 1628 Vuadens.

15. février 1991

**Fricul S.A.**, à **Bulle**. Commerce international de cuir et peau (FOSC du 22. 2. 1990, no 57, p. 1120). Statuts modifiés sur un point non soumis à inscription le 20 décembre 1990.

15 février 1991

**Jacques Philippona**, à **Villarbeney**. Le chef de la maison est Jacques Philippona, de Vuippens et Marsens, à Villarbeney. Entreprise de plâtrerie-peinture. Adresse: 1652 Villarbeney.

15 février 1991

**S.I. Pré Fleuri Villars-sous-Mont**, à **Villars-sous-Mont** (FOSC du 1. 11. 1984, no 256, p. 3879). Jean-Louis Vial a démissionné; sa signature est radiée. Daniel Kuster, de Büren, à Villars-sous-Mont, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

*Bureau de Fribourg*

Complément

**Itoc-Inter Trade & Offset Consultants SA**, à **Fribourg** (FOSC du 7. 2. 1991, no 26, p. 546). Nouvelle adresse: c/o Progressia Société de Gestion SA, rue St-Pierre 18.

15 février 1991

**Dominguez & Cie**, à **Fribourg**, société en nom collectif, vente de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 27. 12. 1990, no 250, p. 5105). Georges Coral, d'Espagne, à Grolley; Valentin Torres, d'Espagne, à Courtepin; et Basilio Pena, d'Espagne, à Courtaman, sont entrés dès le 12. 2. 1991 comme associés dans la société.

15 février 1991

**Sorby Holding AG**, à **Fribourg** (FOSC du 16. 2. 1989, no 33, p. 650). L'administrateur Reato Zarn a démissionné; sa signature est radiée. Clément Barras, de Corpataux, à Farnyng-le-Petit, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 10.

15 février 1991

**Edesma S.A. en liquidation**, à **Fribourg**, conseil et assistance, etc. (FOSC du 13. 10. 1989, no 200, p. 4173). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

15 février 1991

**Fransan Limited**, à **Dublin, Succursale de Fribourg**, à **Fribourg**, route de Berne 6. Sous cette raison sociale, la société anonyme Fransan Limited, à Dublin (République d'Irlande), inscrite le 31. 10. 1990, au registre du commerce de Dublin, sous no 1659756, a, lors de sa séance du conseil d'administration du 27. 11. 1990, créé une succursale à Fribourg. Statuts du 11. 10. 1990. But: commercialisation internationale de tout produit, plus spécialement de produits fertilisants. Capital: £ Ir. 1000, libéré à concurrence de £ Ir. 2, divisé en 1000 actions de £ Ir. 1. La succursale est représentée par la signature individuelle de Dominique de Weck, de et à Fribourg, et Pierre-Yves Deléchat, de Carouge, à Onex, nommés directeurs de la succursale.

15 février 1991

**Scierie de Pérolles S.A.**, à **Fribourg** (FOSC du 1. 9. 1983, no 203, p. 3044). Date de la dissolution: 4. 2. 1991. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Scierie de Pérolles S.A. en liquidation**, par la Société Fiduciaire Suisse, à Pully, nommée liquidatrice. Jacques Delhom, Elsa Duriaux et Anne-Marie Niquille ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

15 février 1991

**Parinco S.A.**, à **Fribourg**, participations, etc. (FOSC du 13. 1. 1989, no 9, p. 159). Georges Wagner et Paul Aebly ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Marcel Gallati, de Nâfels GL, à Bottmingen, président, et Christian Wagner, de et à Reigoldswil, secrétaire.

15 février 1991

**Au Reflet d'une Epoque Michel Kolly S.A.**, à **Marly**, route de Bourguillon 1: Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 1. 1991. But: exploitation d'un commerce de literie, décoration d'intérieur, antiquités, restauration et ameublement. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Selon convention d'apports en nature du 28. 1. 1991, la société reprend de la raison individuelle «Kolly Michel», à Marly, l'ensemble des actifs et passifs figurant au bilan arrêté au 1. 1. 1991. Actifs: fr. 539 294,20; passifs: fr. 126 817,55, soit un actif net de fr. 412 476,65. Ledit apport, accepté pour ce prix, a été imputé à raison de fr. 50 000 sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Kolly, président, et Brigitte Kolly, secrétaire. Tous deux originaires de La Roche et domiciliés à Marly, signent individuellement.

15 février 1991

**Kolly Michel**, à **Marly**, atelier de décoration d'intérieur, etc. (FOSC du 22. 10. 1985, no 246, p. 3968). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et passifs par la société «Au Reflet d'une Epoque Michel Kolly S.A.», à Marly.

15 février 1991

**Coprico S.A.**, à **Fribourg**, participations, etc. (FOSC du 25. 8. 1985, no 249, p. 4015). François Chappuis, de et à Genève, a été nommé administrateur et président avec signature individuelle.

15 février 1991

**Gebrüder Meier A.G., succursale de Fribourg**, fabrication et commerce de machines, etc. (FOSC du 4. 10. 1989, no 193, p. 4049), avec siège principal à Zurich. La procuration de Kurt Oggenfuss est éteinte.

15 février 1991

**Baron Edmond - CSR, Fribourg S.A.**, à **Fribourg**, participations, etc. (FOSC du 14. 5. 1990, no 92, p. 1911). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la société à **Genève** (FOSC du 7. 1. 1991, p. 57).

### Solothurn - Soleure - Soletta

*Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen*

14. Februar 1991

**Baugesellschaft Hallgarten AG**, in **Grenchen** (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1982, S. 3607). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Alois Steiner; Unterschrift erloschen. VR mit Unterschrift zu zweien neu: Urs Rechsteiner, von Zürich, in Fahrweid.

14. Februar 1991

**Vinico Weinhandlung**, **A. Nicoletti**, in **Grenchen** (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3032). Domizil nun: Bettlachstrasse 192.

14. Februar 1991

**Metron Rauplanung AG**, **Zweigniederlassung in Grenchen** (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1990, S. 4251). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Windisch. Unterschrift zu zweien neu: Peter Marti, von Engi, in Baden, Geschäftsführer.

14. Februar 1991

**Sport-Import**, **H. Wagner**, in **Grenchen**, Jurastrasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Wagner, von Bern, in Grenchen. Import von Sportartikeln und verwandten Produkten.

15. Februar 1991

**VIC Informatikdienstleistungen**, **V. Zanon**, in **Grenchen**, Arnold Baumgartner-Strasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vittorio Zanon, von Prez-vers-Noréaz, in Grenchen. Projektierungen, Analysearbeiten und Seminare auf dem Gebiete der Informatik.

15. Februar 1991  
**Atelier de décalquage, Gabriel Lüscher**, in Grenchen, Bedrucken von Uhrzeigern (SHAB Nr. 102 vom 5. 8. 1985, S. 1730). Ergänzung der Geschäftsnatur: Handel mit Uhren.

#### Büro Lebern in Solothurn

14. Februar 1991  
**Zevatec AG**, in Selzach, Entwicklung, Herstellung und Unterhalt von technischen Produkten, insbesondere für die Elektronik (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 630). Statutenänderung: 11. 2. 1991. Erhöhung des Grundkapitals durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000. Das voll liberierte Grundkapital beträgt somit nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Büro Stadt Solothurn

15. Februar 1991  
**Atag Allgemeine Treuhand AG**, Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1990, S. 4146), mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor: Elmar Wohlgensinger, von Mosnang, in Hergiswil NW.

#### Büro Wasseramt in Solothurn

15. Februar 1991  
**Biber Holding AG**, in Biberist (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1953). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden zufolge Rücktritts: Felix Eisenmann, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Truls D. Berg, bisher Mitglied, ist neu Vizepräsident des VR; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Neue Mitglieder des VR ohne Unterschrift: Lili Nabholz-Haidegger, von Zürich und Flumenthal SO, in Zollikon, und Walter Bürgi, von Lützelrüth, in Grenchen. Willy Burkhardt, von Matzendorf, in Bottmingen, wurde zum Direktor und Paul Koelliker, von Niederbuchsiten, in Basel, in Niederbuchsiten, zum Vizedirektor ernannt; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

14. Februar 1991  
**MBC Reinigung AG**, in Basel (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1990, S. 4972). Jean-Pierre Moulet, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Geschäftsführer einzeln.

14. Februar 1991  
**Wohngenossenschaft Im Vogelsang**, in Basel (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1986, S. 2861). Statutenänderung: 22. 6. 1990. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: René Cotting, von Tentlingen, in Basel, Sekretär, und Christian Trachsel, von und in Basel, Kassier. Rudolf Bucheli, bisher Vorstandspräsident und Vorstandskassier, zeichnet nun als Vorstandspräsident zu zweien. Unterschrift Freddy Keller, bisher Vorstandskassier, nun Vorstandsmitglied, erloschen.

14. Februar 1991  
**Schweizer Mustermesse in Basel**, in Basel, öffentlich-rechtliche Genossenschaft (SHAB Nr. 155 vom 13. 8. 1990, S. 3243). Unterschrift Alfred J. Mäder, Direktor, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Markus Peter Haering, von Basel und Aesch BL, in Maispach. Prokura mit einem Direktor, stellvertretenden Direktor, Vizedirektor oder dem Generalsekretär neu: André Brodmann, von Ettingen, in Kiffis (F); Hubert Bruderer, von Trogen, in Basel; Peter Holenstein, von Basel, in Allschwil; Daniel Kaufmann, von Dagmersellen, in Basel; Karl Munkes, deutscher Staatsangehöriger, in Rümplingen (D), und René Urban, von und in Basel. Ulrich Born und Christoph Hess, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien.

14. Februar 1991  
**Diakonieverband Ländli, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 351). Verein mit Hauptsitz in Oberägeri. Unterschriften Fritz Pfister, Vorstandsvizepräsident, und Karl Albiez, Vorstandsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Emanuel Stettler, von Bern, in Kirchdorf BE, Vorstandsvizepräsident.

14. Februar 1991  
**Belrimo AG**, in Basel, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5022). Urs Schmid, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Hans Peter Wirz, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

14. Februar 1991  
**Theobroma AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1970, S. 2570). Dr. Hermann Schultheiss, Verwaltungsratspräsident, und Jürg Lais, Verwaltungsratsmitglied, zeichnen nun einzeln.

14. Februar 1991  
**Gruneko AG**, in Basel, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1989, S. 926). Unterschrift zu zweien neu: Arthur Moser, von Zäziwil, in Oberwil BL.

14. Februar 1991  
**Holz + Partner, Architekten**, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990, S. 585). Hans-Werner Holz, unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist nun Bürger von Maispach und wohnt nun in Basel.

14. Februar 1991  
**Ehrmann-Balboni Basel AG**, in Basel, Blumen usw. (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1987, S. 3423). Prokura zu zweien neu: Thomas Heiniger, von Dürrenroth, in Ebnat-Kappel.

14. Februar 1991  
**Bühler und Partner**, in Basel, Eulerstrasse 55, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 14. 2. 1991. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Dr. Peter Bächlin, von Basel, in Helfrattkirch (F), und Jürg Bühler, von Basel, in Münchenstein. Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der integralen Kommunikation, insbesondere in den Bereichen Marketing, Werbung, Public Relations, Promotion und Animation.

14. Februar 1991  
**Ewa-Technik AG**, in Basel, Chemie- und Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1989, S. 2561). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Füllinsdorf (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 611) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1991  
**Brunisa AG**, in Basel, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 153 vom 9. 8. 1990, S. 3203). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Lugano (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 589) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1991  
**Plastic-Haus AG**, in Basel, Erzeugnisse aus Plastic usw. (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1985, S. 1561). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Arlesheim (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 587) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1991  
**SDB Aktiengesellschaft**, in Basel, Führung von Dienstleistungsbetrieben aller Art usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1975, S. 2153). Gesellschaft gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. 1. 1991 in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 1991  
**Domi AG**, in Basel, Davidsrain 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. 2. 1991. Zweck: Betrieb eines Restaurants. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 80 000, voll liberiert, 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Restaurantinventar zum Preis von höchstens Fr. 100 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Michel Killer, von Gebenstorf, in Basel, mit Einzelunterschrift.

### Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

14. Februar 1991  
**Videotronic (Schweiz) AG**, in Allschwil, Im Brühl 26, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 11. Februar 1991. Zweck: Herstellung und Vertrieb fototechnischer, Video- und artverwandter Geräte sowie Gross- und Einzelhandel mit sonstigen fototechnischen Artikeln einschliesslich Import und Export, Aufstellung und Verleih von Werbeführergeräten in der Schweiz. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten oder verwerten sowie sich an Unternehmungen des Handels und der Industrie beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Claudio Pisoni, von Ascona, in Agno. Direktoren mit Unterschrift zu zweien: Wolfgang Grafe, in Rastatt (D), und Werner Vogt, in Baden-Baden (D), beide deutsche Staatsangehörige.

14. Februar 1991  
**MH Möbel Holding AG**, in Aesch (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4705). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Heinz Kohler, Delegierter, und Hans Peter Luchinger; Unterschriften erloschen. Egon Aebersold, bisher Präsident, verbleibt als einziges Mitglied im Verwaltungsrat, nun mit Einzelunterschrift.

14. Februar 1991  
**JFP AG**, in Pratteln, Betrieb und Betreuung von Agenturen im Dienstleistungsbereich (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1990, S. 3649). Statutenänderung: 11. Februar 1991. Firma nun: JFP Pool AG.

14. Februar 1991  
**Blank AG Automobile**, in Frenkendorf (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1882). Statutenänderung: 13. Februar 1991. Zweck nun: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen und Zubehör sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten an Automobilen und Betrieb einer Tankstelle. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Verwaltungsrat nun 1 oder mehrere Mitglieder. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Fritz Zweifel, Präsident, Henri Petitjean, Delegierter, und Heinz Pulver; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: René Peter Halbeisen, von Dittingen, in Pratteln.

15. Februar 1991  
**Flux Holding AG**, in Muttlenz, Beteiligungen (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1990, S. 4286). Statutenänderung: 14. Februar 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000.

15. Februar 1991  
**Studio Klingental Flavio Costeggioli**, in Bottmingen, Massagen, Solarium und Sauna (SHAB Nr. 235 vom 1. 12. 1989, S. 4873). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Februar 1991  
**Walter Schneider-Tschudi**, in Reigoldswil, Sattlerei, Bettwaren- und Tapetierergeschäft (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1952, S. 836). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Februar 1991  
**Dr. Eicher + Pauli AG**, in Liestal, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Energie- und Umweltechnik (SHAB Nr. 193 vom 4. 10. 1990, S. 3965). Prokuren zu zweien, jeweils zusammen mit einem Verwaltungsratsmitglied, neu: Bernhard Eggen, von Niederstocken, in Bern, Christian Erb, von Oberhof, in Zürich, und Peter Furrer, von Basel und Attinghausen, in Münchenstein.

15. Februar 1991  
**MTZ Rotationszylinder AG**, in Zunzgen, Herstellung, Vertrieb und Bearbeitung von Druckformen usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1986, S. 1657). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Ulrich Wetzel, Präsident; Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. Fritz M. Schuhmacher, weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Detlef Liebschwager, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. Februar 1991  
**Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 188 vom 27. 9. 1990, S. 3865). Prokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Roland Flepp, von Disentis/Mustér, in Beringen.

15. Februar 1991  
**Sauter + Co., vormals Künstler**, in Schaffhausen, Werkstätte für Malerei; Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1983, S. 1760). Alfred Künstler ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Kommandite von Fr. 20 000 ist erloschen. Ruth Sauter-Staubli, bisher Zeichnungsberechtigte, ist neue Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000; sie führt nun Einzelprokura.

15. Februar 1991  
**Xaver Bolli, Ofenbauer**, in Beringen (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1987, S. 3877). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

15. Februar 1991  
**Peter Grob**, bisher in Jona, Beratung, Entwicklung und Konstruktion für Kunststoff-, Spritz- und Presswerke (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1989, S. 2247). Die Firma hat den Sitz nach Rapperswil verlegt. Geschäftsadresse: Merkurstrasse 52, 8640 Rapperswil.

15. Februar 1991  
**Decodent AG**, bisher in St. Gallen, Medizinalprodukte, insbesondere der Zahnmedizin (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1988, S. 3375). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lys (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 583) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1991  
**Grenz Garage W. Künzle + J. Thalman AG**, Zweigniederlassung in Wil und Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1987, S. 731), mit Hauptsitz in Bronschhofen. Die Prokura von Guido Wick ist erloschen.

15. Februar 1991  
**Art-Kabinet AG**, in St. Gallen, Handel mit sowie Import und Export von Antiquitäten usw. (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1990, S. 2786). Einzelunterschrift wurde erteilt an Gerda Beckmann, deutsche Staatsangehörige, in Arosa, Geschäftsführerin.

15. Februar 1991  
**Büchel Wohnkultur**, in Widnau. Inhaber der Firma ist Clemens Büchel, von Rütli SG, in Widnau. Einzelprokura: Silvia Büchel-Spignig, von Rütli SG, in Widnau. Bodenbeläge, Teppiche, Parkettböden, Heimtextilien. Poststrasse 6, 9443 Widnau.

15. Februar 1991  
**Consulta Ph. Haas**, in St. Gallen, Beratung für Kleinbetriebe usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3381). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Februar 1991  
**Pickwork Ph. Haas**, in St. Gallen, Stellenvermittlung usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1983, S. 3504). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. Februar 1991  
**Hangartner-Verwaltungs AG**, in Wittenbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Februar 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Planung und Ausführung von EDV-Konzepten für Dritte sowie computergestützte Verwaltung von Firmen und Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen oder verwalten. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Rudolf Hangartner, Präsident, Anna Hangartner, Vizepräsidentin, beide in Wittenbach, beide mit Einzelunterschrift, und Ralph Hangartner, in Hefenhofen, letzterer ohne Unterschrift, all drei von Altstätten. Geschäftsadresse: Florasstrasse 1, 9303 Wittenbach.

15. Februar 1991  
**CB Consulta AG, Unternehmungsberatung**, in St. Gallen (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 527). An der Generalversammlung vom 14. Februar 1991 wurde die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Beratung von Unternehmungen in internationalen wirtschaftlichen Belangen sowie Planung und Realisierung von Lizenzgeschäften und Investitionsvorhaben; Erbringung von Markterschliessungs-Dienstleistungen für Unternehmungen in geografischer und sachlicher Hinsicht. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Walter Hagmann, von Mosnang, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald.

15. Februar 1991  
**Broccharge AG (Broccharge SA) (Broccharge Ltd.)**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Februar 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konzerninterne Finanzverwaltung, namentlich Cash-Management; Factoring, Inkasso und Geldanlagen; Entwicklung und/oder Herstellung von pharmazeutischen Produkten sowie Handel mit solchen Produkten; Verwertung von Immaterialgüterrechten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im Ausland erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Benno Grossmann, von Fischbach, in Herisau. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Horst Leo Timmermans, niederländischer Staatsangehöriger, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 202, 9014 St. Gallen.

15. Februar 1991  
**Cellere Immobilien AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1990, S. 2621). Matthias Leuzinger wurde zum Direktor ernannt und führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift.

15. Februar 1991  
**Fritz Marti AG**, St. Gallen, in St. Gallen, Herstellung und Handel mit Futtermitteln en gros usw. (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1987, S. 630). Die Prokura von Günther Persy ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Robert Fehse, von Basel, in Berg SG sowie Kollektivprokura zu zweien an Peter Minder, von Auswil, und Roland von Gunten, von Sigriswil, beide in St. Gallen.

15. Februar 1991  
**Tawa AG**, in Rapperswil, Ausübung aller Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1987, S. 3949). Hansjürg Haas ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den VR gewählt: Hubert Wanner; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 2, 8640 Rapperswil.

15. Februar 1991  
**Fuchs & Co. AG**, in Rorschach, Führung einer Grossmolkerei usw. (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3325). Ferdinand Fuchs-Leutwiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. Februar 1991  
**Asko Handels AG**, in Widnau, Export von sowie Handel mit Ofen-, Cheminée- und Kaminarmaturen usw. (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1987, S. 4212). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marc Pernstich, von Senwald, in Widnau.

15. Februar 1991  
**Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4306). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alice Ackermann, von Mörtschwil, in Arbon und Bernard Besse, von Bagnes, in Monthey.

15. Februar 1991  
**Schreiber & Weibel AG**, in Berneck, Herstellung von und Handel mit Thermoplast- und Duroplastteilen usw. (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1985, S. 4743). Rolf Schreiber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hildegard Weibel, von Schenkon, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten. Bruno Weibel, Präsident des VR, führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

15. Februar 1991  
**Heizkörper Prolux AG**, in Oberbüren (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1988, S. 4292). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Blatter, von Wattwil, in Wil SG.

15. Februar 1991  
**Straightline Investment AG**, in St. Gallen, Vermittlung von Anlageinformationen usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1989, S. 5180). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Eva Walser, österreichische Staatsangehörige, in Hohenems (A).

15. Februar 1991  
**Dr. Ihde Dental AG**, in Uetliburg, Gemeinde Gommiswald (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1990, S. 3325). Die Unterschrift von Dr. Martin Schweppe ist erloschen.

15. Februar 1991  
**Möbel Buob AG**, in **Marbach** (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1549). Einzelperson wurde erteilt an Iris Schober, von Escholzmatt, in Widnau.

15. Februar 1991  
**Euron AG**, in **Jonas**, akustische, elektronische und medizinische Geräte usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 941). An der Generalversammlung vom 6. Februar 1991 wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 700 000 erhöht durch Ausgabe von 200 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

15. Februar 1991  
**Neo Vac Holding AG**, in **Oberriet**, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1984, S. 3964). An der Generalversammlung vom 15. Februar 1991 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 450 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 550 neuen, durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

15. Februar 1991  
**Kobelt GU AG**, in **St. Gallen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Februar 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Generalunternehmung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Patente, Lizenzen und Grundstücke erwerben, verwerten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung das Grundstück Nr. 3854, Kesselhaldenstrasse 59a und das Grundstück Nr. 3853, Kesselhaldenstrasse 57a, beide Grundbuck St. Fiden, zum Preis von höchstens 4 Mio zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag zu zweien an: Markus Morant, von Oberbüren, in St. Gallen, Präsident und Willi Kaufmann, von Thundorf, in Herisau. Geschäftsadresse: Rosenbergrasse 75, 9000 St. Gallen.

15. Februar 1991  
**Pro Jure Treuhand AG**, in **Buchs**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Februar 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Treuhänderschaften, Verwaltung von Mandaten, Buchhaltungen, Kauf und Verkauf, Vermittlung von Immobilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag zu drei an: Dr. Walter Johann Klaus, von Kirchberg SG, in Buchs SG. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 27, 9470 Buchs.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

Nachtrag  
**Schegg-Touristik, Zweigniederlassung in Scuol** (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 632). Die Zeichnungsberechtigte Daniela Mühlebach zeichnet einzeln.

15. Februar 1991  
**Calanda Bräu**, in **Chur**, Aktiengesellschaft, Betrieb von Bierbrauereien usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 204). Statuten am 14. 2. 1991 geändert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 10 000 000 durch Ausgabe von 12 000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100 auf Fr. 11 200 000; voll liberiert. Aktienkapital nun: Fr. 11 200 000, eingeteilt in 48 000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 und 25 600 Inhaberaktien zu Fr. 250; voll liberiert. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Pietro Beretta ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift neu: Dr. Reto Mengiardi, von Ardez, in Chur.

15. Februar 1991  
**Huber AG für Energieservice, Zweigniederlassung in St. Moritz**. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen, welche am 23. 11. 1990 ins Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragen wurde (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4838) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. 1. 1991 in St. Moritz eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betätigung auf dem Gebiet des Tankschutzes, Import von und Handel mit Industrie-Brennstoffen und festen Hausbrand-Brennstoffen sowie Transporte aller Art; kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Für diese Zweigniederlassung zeichnen: Kaspar Ruff, von Zürich und Bassersdorf, in Teufen AR, einziger Verwaltungsrat, und Marcel Thomann, von Pfäfers, in Zuzwil SG; sie zeichnen beide einzeln. Die Zweigniederlassung wird ausserdem durch einen einzelzweigniederlassungsberechtigten Handlungsbevollmächtigten vertreten. Domizil: Via Arona 7, 7500 St. Moritz.

15. Februar 1991  
**Sut Baselgia AG**, bisher in **Chur**, Erwerb, Verwaltung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990, S. 4596). Statuten am 11. 2. 1991 revidiert. Neuer Sitz: **Andeer**. Die übrige Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Hans Hess ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Rupp, von Pfäfers, in Mogelsberg. Domizil: In Sut Baselgia, Haus C, 7440 Andeer.

15. Februar 1991  
**Tosio Arredamenti & Co.**, in **Poschiavo**, commercio di arredamenti interni; società in nome collettivo (FUSC del 9. 7. 1990, n. 138, p. 2902). Il socio Gino Tosio-Cramerì, finora con firma collettiva a due, ora con firma individuale.

15. Februar 1991  
**Compagnoni & Tosio**, in **Poschiavo**, Kollektivgesellschaft, Sattlerei usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 679). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

15. Februar 1991  
**Dekumbis AG**, in **Chur**, Innendekorations- und Inneneinrichtungsgeschäft usw. (SHAB Nr. 293 vom 17. 12. 1981, S. 3960). Fritz Dekumbis-Lendi, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Ringstrasse 35D, 7000 Chur.

15. Februar 1991  
**Aluver, Walter Segessenmann**, in **Chur**, Verarbeitung von und Handel mit Alu-Beschlägen (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2985). Diese Einzelfirma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Cabrillant AG», in Chur, erloschen.

15. Februar 1991  
**Cabrillant AG**, in **Chur**, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 15. 2. 1991. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstatt für Beschläge im Glasbereich, Herstellen von Trennwandanlagen und Garderobeschranken, Import und Export von Sicherheitsglas und Beschlägen; kann Grundeigentum erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Sacheinlage: Übernahme sämtlicher Aktiven von Fr. 177 670.80 und sämtlicher Passiven von Fr. 103 670.80 der erloschenen Einzelfirma

«Aluver, Walter Segessenmann», in Chur, zum Übernahmepreis und -wert von Fr. 74 000, welcher Betrag voll an das Aktienkapital angerechnet wird. Fr. 26 000 des Aktienkapitals werden durch Forderungen liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Walter Segessenmann, von Signau, in Chur, Präsident, und Martin Lüdnig, von Steinen, in Chur; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Kalchbühlstrasse 18, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

Anmerkung:  
 Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

15. Februar 1991  
**Info Byte AG**, in **Seon**, Unterdorfstrasse 65, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 11. 2. 1991. Zweck: Planung, Beratung, Herstellung und Verkauf von Maschinen und Programmen im EDV-Bereich. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Lässig Richard, von Zollikon, in Rapperswil, mit Einzelunterschrift.

15. Februar 1991  
**Jules Schlör Aktiengesellschaft**, in **Menziken**, Produktion von und Handel mit Getränken usw. (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1988, S. 3572). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Döbeli Arthur, Dr., Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Rösch Hans, von Ersigen, in Hirschtal. Prokura zu zweien neu: Steinmann Hans G., von St. Gallen, in Menziken.

15. Februar 1991  
**Laboshop AG**, in **Baden**, Fluhmattstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 2. 1991. Zweck: Entwicklung und Vertrieb von dentalmedizinischen Produkten, Entwicklung und Vertrieb von Computerprogrammen und anderen Dienstleistungen im dentalmedizinischen Bereich. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsvertrag: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Widmer Beat, von Gränichen, in Reinach AG, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Roer Eva-Maria, deutsche Staatsangehörige, in Bad Kissingen (D).

15. Februar 1991  
**Oscar Kaelin & Partner**, in **Schneisingen**, Espistrasse 457, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 2. 1991. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Kaelin Oskar, von Brugg und Einsiedeln, in Schneisingen. Kommanditistin mit Fr. 5000: Kaelin Orselina, von Brugg und Einsiedeln, in Schneisingen. Geschäftsführer und Unternehmensberatung.

15. Februar 1991  
**H. Bertschi & Co.**, in **Brugg**, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1977, S. 2414). Aus Gesellschaft infolge Todes ausgeschieden: Bertschi Hans, Kommanditär; Kommanditsumme von Fr. 30 000 und Unterschrift erloschen. Kommanditär mit einer durch Sacheinlage liberierten Kommanditsumme von Fr. 30 000 neu: Bertschi Heinz, von Dürrenäsch und Brugg, in Brugg. Firma nun: **Bertschi & Co.** Geschäftsart nun: Verlegung und Montage von Kabelanlagen, Schaltanlagen, Hoch- und Niederspannungsleitungen und Erdungsanlagen sowie Installationen und Telefonanlagen A + B.

15. Februar 1991  
**Hausdienst-Kurier Arn & Zelenka**, in **Spreitenbach**, Poststrasse 92, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 3. 1991. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Arn René, von Lyss, in Spreitenbach, und Zelenka Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Hauslieferungen und Kurierdienst von sowie Handel mit Hunde- und Katzenfutter; Hauslieferung und Vermietung von Stoffwindeln für Kleinkinder.

15. Februar 1991  
**Elvia Schweizerische Versicherungsgesellschaft Zürich, Zweigniederlassung Aarau**, in **Aarau** (SHAB Nr. 71 vom 11. 4. 1990, S. 1421). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Peter Senn erloschen.

15. Februar 1991  
**Adrat AG**, in **Aarburg**, Immobiliengüter und Mobilien usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1990, S. 2831). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Keller Alois St.; Unterschrift erloschen. Einzige Verwaltungsratsrätin mit Einzelunterschrift neu: Häfeli Gabriela, von Lenzburg, in Birr.

15. Februar 1991  
**Hofer Radio Television AG in Liq.**, in **Baden** (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1989, S. 4296). Die Gesellschaft wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 13. 2. 1991 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1991  
**Plastotex GmbH in Liquidation**, in **Aarau**, chemisch-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1985, S. 1938). Die Gesellschaft wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 13. 2. 1991 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1991  
**Alko Handels AG in Liquidation**, in **Hägglingen**, Handel mit Eisenbahnschwellen usw. (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1989, S. 1606). Die Gesellschaft wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 13. 2. 1991 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. Februar 1991  
**RWI, Ron Wuesten Informatik**, in **Unterkuhm**, Binzhaldenstrasse 1022, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wuesten Ronald, von Wettingen, in Unterkuhm. Informatikberatung.

15. Februar 1991  
**Agybo-Immobilien AG**, in **Aarau** (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1985, S. 868). Gyssler Roland, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Uerkheim.

15. Februar 1991  
**Merinos Tural & Co.**, in **Brugg**, Lederwaren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1989, S. 4391). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

15. Februar 1991  
**Siport AG**, in **Mellingen**, Herstellung und Vertrieb von sowie Service an automatischen Sicherheitstüren (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1988, S. 506). Geschäftsadresse neu: Birrfeldstrasse 15.

15. Februar 1991  
**Maschinen-Widmer & Partner**, in **Aarau**, Industriestrasse 44, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 2. 1991. Gesellschafter: Widmer Hans-Peter und Widmer Iris, beide von Gränichen, in Aarau. Ferner führt Einzelunterschrift: Kuhn Max, von und in Suhr. Handel mit Maschinen und Maschinenzubehör.

15. Februar 1991  
**Vanoli AG Zofingen**, mit Hauptsitz in **Zofingen** und **Zweigniederlassung in Aarau**, Geleise-, Strassen- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2347). Prokura Mutti Stefan erloschen.

15. Februar 1991  
**Künzli & Cie AG**, in **Murgenthal**, mechanische Buntweberei (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1989, S. 4623). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Künzli Peter; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Liebi Roland, von Thun in Langenthal. Ferner Prokuren Lüthi Werner und Nellen Philipp erloschen.

15. Februar 1991  
**M. Plath-Wernli**, in **Rheinfelden**, Handel mit Stoffen und Wasche (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1978, S. 1647). Firma infolge Todes der Inhaberin erloschen.

15. Februar 1991  
**Café-Conditorei Hirt Lauffohr**, in **Brugg** (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1987, S. 1409). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Februar 1991  
**Café-Conditorei Hirt Lauffohr**, in **Brugg**, Sommerhaldenstrasse 66, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hirt Maria Anna, von und in Brugg. Café-Conditorei.

15. Februar 1991  
**Gradata AG**, in **Zofingen**, EDV-Beratung und -Unterstützung usw. (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3168). Prokuren Gamper Käthe und Häflicher Hans erloschen.

15. Februar 1991  
**ABB Infocoom AG**, in **Baden**, Geräte der Kommunikations- und Informationstechnologien usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 353). Prokura Mazumder Ranjit, Dr., erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. Februar 1991  
**Eldorado Sport + Mode AG**, in **Oberaach**, Gemeinde **Amriswil** (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1989, S. 2892). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Januar 1991 wurde der Sitz nach **Amriswil** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Weinfelderstrasse 30, 8580 Amriswil

14. Februar 1991  
**Menz AG Amriswil**, in **Amriswil**, Masskonfektion sowie Bekleidungsartikel und Textilien aller Art (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1983, S. 2050). Jetziges Domizil: Kreuzlingerstrasse 72.

14. Februar 1991  
**Heuag AG**, in **Amriswil**, Landesprodukte aller Art sowie Transporte (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5108). Der Konkurs wurde durch Verfügung vom 7. Januar 1991 durch das Präsidium des Bezirksgerichts Bischofzell mangels Aktiven eingestellt.

14. Februar 1991  
**Unisto AG**, in **Horn**, technische Erzeugnisse, Kontrollplomben usw. (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1991, S. 53). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Kurt Beeler, von Arth, in Bronschhofen; Martin Bischof, von Grub, in Wittenbach; Andrew McNeice, britischer Staatsangehöriger, in Egnach, und Jürg Zogg, von Wartau, in Buhwil.

14. Februar 1991  
**E. Bissegger Architekt HTL/STV AG**, in **Matzingen** (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1989, S. 3015). Hanspeter Schoch, Mitglied, wohnt nun in Matzingen.

14. Februar 1991  
**Atag Allgemeine Treuhand AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen** (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1990, S. 4128), mit Hauptsitz in Basel. Elmar Wolgensinger, von Mosnang, in Hergiswil NW, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Martin Gisler, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung.

14. Februar 1991  
**A. Müller AG Bauunternehmung St. Gallen, Zweigniederlassung in Winden**, Gemeinde **Egnach** (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1989, S. 531), mit Hauptsitz in St. Gallen. Der Sitz der Zweigniederlassung wurde nach **Roggwil** verlegt. Die Unterschrift von Rolf Schweizer, Mitglied und Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer ist Ernst Adereg, von Watwil, in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Riedern, 9325 Roggwil.

14. Februar 1991  
**Raiffeisenbank Rickenbach-Wilen**, in **Rickenbach bei Wil**, Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 9. 1990, S. 3756). An Bruno Eugster, von Teufen AR, in Wil, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

14. Februar 1991  
**Heinrich Wahrberger**, in **Berlingen**, Bäckerei, Konditorei und Café (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1950, S. 627). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Februar 1991  
**Heinz Wahrberger**, in **Berlingen**. Firmainhaber ist Heinz Wahrberger, von Wigoltingen, in Berlingen. Bäckerei, Konditorei und Café. Seestrasse, 8267 Berlingen.

14. Februar 1991  
**Verlag Josef Zehnder**, in **Wilen bei Wil**. Firmainhaber ist Josef Zehnder, von Birrenstorf AG, in Wittenbach. Buchverlag, Herstellung von Okklusiven. Lerchenfeldstrasse 2, 9535 Wilen bei Wil.

14. Februar 1991  
**Albert Probst**, in **Islikon**. Firmainhaber ist Albert Probst, von Bellach, in Islikon. Landgasthof Ochsen. Schulstrasse 1, 8546 Islikon.

14. Februar 1991  
**Kern's Abenteuer und Freizeit Reisen**, in **Hugelshofen**. Firmainhaber ist Alex Kern, von Buchberg, in Hugelshofen. Einzelprokura ist erteilt an Colette Kern-Müller, von Buchberg und Volketswil, in Hugelshofen. Reisebüro für Abenteuer- und Freizeit-Reisen. Handel mit Waren aller Art. Langgasse, 8565 Hugelshofen.

14. Februar 1991  
**Businessair AG**, bisher in **Winterthur** (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1989, S. 4981). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Januar 1991 wurde der Sitz nach **Fruthwilen**, Gemeinde **Salenstein** verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 12. 2. 1982, revidiert am 4. 5. 1988, 13. 1. 1989 und 12. 10. 1989 wurden entsprechend geändert. Zweck: Ausführung von Sach- und Personentransporten auf dem Luftwege im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an andern Luftfahrtunternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, belehnen und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 168 000, eingeteilt in 168 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Guido Brun, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Reinhard Wild, von Appenzel, in Weiningen TG, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher. Domizil: Seepanorama, 8559 Fruthwilen.

15. Februar 1991  
**PCK-Holding AG**, in **Kreuzlingen** (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1988, S. 3241). Hanspeter Schwarz und Hermann Strittmatter, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

15. Februar 1991  
**New Pork AG Remontierungen**, in **Frittschen**. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. November 1990 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines oder mehrerer Schweinezucht- und Mastbetriebe, Handel mit Schweinen aller Art, Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt nach ihrer Gründung gemäss Kaufvertrag vom 7. September 1990 von Rolf Siegenthaler, in Frittschen, die Liegenschaft Parz. Nr. 82 mit Hofraum, Garten Wohnhaus und Schweinestallung mit Einrichtung zum Preis von Fr. 1 450 000. Ferner übernimmt sie nach ihrer Gründung gemäss Kaufvertrag vom 1. 10. 1990 von Rolf Siegenthaler den Schweinebestand und das Futtermittel zum Preis von Fr. 250 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören im an: Dr. Peter Schnell, als Präsident, und Judith Schnell-Silvestri, als Mitglied, beide von Berg SG, in Altstätten. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Betten, 9504 Frittschen.

15. Februar 1991  
**Photocolor Kreuzlingen AG**, in **Kreuzlingen**, Verarbeitung von Photo- und Filmmaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 60 vom 29. 3. 1989, S. 1248). Hanspeter Schwarz und Hermann Strittmatter, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift von Dr. Karl H. Höting, Vizedirektor, ist erloschen. Peter Kobert, bisher Prokurist, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist demnach erloschen.

15. Februar 1991  
**Teravi AG**, in **Romanshorn**, Handel mit Radio-, Fernseh- und sonstigen elektronischen Geräten (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1987, S. 3596). Antonio Aloï-Fekonja, Präsident und Delegierter; Alfred Iseli-von Ballmoos und Roland Hugentobler, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Roger Keller, von Mannenbach, in Romanshorn, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

15. Februar 1991  
**Thurdruk AG**, in **Frauenfeld** (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2956). Die Prokura von Monika Nobs ist erloschen.

15. Februar 1991  
**Mode Cabaret AG**, in **Bischofszell** (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1987, S. 1714). Luzia Strässle-Meier, Zeichnungsberechtigte, wohnt nun in Arnegg.

15. Februar 1991  
**Ubergangsklinik Bindersgarten**, in **Tägerwilen**. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 13. Juni 1990 ein gemeinnütziger Verein. Zweck: Durch den Betrieb der Übergangsklinik Bindersgarten kostengünstige, qualitativ hochstehende medizinische und pflegerische Dienstleistungen und Betreuung anzubieten. Es werden vorab Patienten betreut, die aus medizinischen Gründen weder mit der Möglichkeit der Späthex noch in einem konventionellen Pflegeheim betreut werden können. Sie bietet auch Dienstleistungen im Bereich der palliativen Medizin an. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch jährliche Mitgliederbeiträge. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Jegliche persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Mitgliederversammlung und der Vorstand, bestehend aus 9 Mitgliedern. Es gehören dem Vorstand an: Alfred Nutz, deutscher Staatsangehöriger, in Gottlieben, als Präsident; Dr. Alfred Schweizer, von Wallisellen, in Weinfelden, als Kassier; Dr. Urs Roth, von Ganterschwil, in Tägerwilen; Dr. Thomas Schneider, von Baden, in Tägerwilen, und Otto Egloff, von und in Tägerwilen, als Mitglieder. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Poststrasse 6, 8274 Tägerwilen.

15. Februar 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Weinfelden** (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3903). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Andreas Helbling ist erloschen.

15. Februar 1991  
**Music Factory, Pellizzari & Bize**, in **Amriswil**, Versand und Detailhandel von Tonträgern und Zubehör (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1989, S. 1874). Der am 11. Januar 1991 über die Gesellschaft eröffnete Konkurs wurde durch Verfügung des Bezirksgerichts Bischofszell vom 28. Januar 1991 mangels Aktiven eingestellt.

15. Februar 1991  
**Erni Gartenbau + Planung**, in **Bottighofen** (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1990, S. 2902). Die weitere Geschäftsadresse befindet sich nun an der Neugutstrasse 6, 9220 Bischofszell.

15. Februar 1991  
**Walter Blaser, Garage Linde**, in **Romanshorn** (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1987, S. 3425). Der Firm inhaber Walter Blaser wohnt nun in Romanshorn.

15. Februar 1991  
**Wenzel Svec**, in **Amriswil**, Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1968, S. 2789). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Wenzel Svec, Inh. P. Baumer», Amriswil, übernommen.

15. Februar 1991  
**Wenzel Svec, Inh. P. Baumer**, in **Amriswil**. Firm inhaber ist Paul Baumer-Svec, von Quarten, in Amriswil. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Wenzel Svec, in Amriswil. Einzelprokura ist erteilt an Marianna Baumer-Svec, von Quarten, in Amriswil. Handel mit Uhren, Bijouterie, Zinn und Bestecken. Rennweg 3, 8580 Amriswil.

15. Februar 1991  
**Ibrahim Zobi, May Sport**, in **Guntershausen bei Aadorf**, Sportartikelverkauf (SHAB Nr. 59 vom 28. 3. 1989, S. 1229). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

14 febbraio 1991  
**Floris G. SA**, in **Cadenazzo** (nuova iscrizione). Data statuti: 8. 2. 1991. Scopo: la lavorazione e la posa di marmi, graniti e piastrelle. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ognuna, interamente liberato. Pubblicazione: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Amministratrice unica con firma individuale: Lucia Floris, da Kerns in Cadenazzo. Recapito: 6593 Cadenazzo.

### Ufficio di Biasca

15 febbraio 1991  
**Kopp S.A. Lucerna, Succursale di Biasca**, in **Biasca**, esercizio di un'impresa di costruzione, ecc. (FUSC del 7. 11. 1990, n. 217, p. 4433). Guido Cusina, da Ebikon in Meggen, e Brenno Geiger, da Obereggen in Buchrain, sono nominati procuratori, essi vincoleranno la società con il diritto di firma collettiva a due.

15 febbraio 1991  
**Studio tecnico Fausto Feroldi**, in **Biasca**, studio d'architettura (FUSC del 6. 2. 1990, n. 25, p. 467). Questa ragione sociale è cancellata, a seguito costituzione società in nome collettivo.

### Ufficio di Faido

15 febbraio 1991  
**Elettronord di Andrea Maffezzini**, in **Faido**. Negozio di vendita di elettrodomestici, ecc. (FUSC del 23. 10. 1987, n. 246, p. 4142). Lo scopo viene completato come segue: Negozio di vendita di elettrodomestici, esecuzione di impianti elettrici e telefonici di qualsiasi natura, costruzione di quadri elettrici.

### Ufficio di Locarno

31 gennaio 1991  
**OVS Oeschger Hans Peter**, in **Ascona**, via Baragge 44. Titolare Hans Peter Oeschger, da Laufenburg in Ascona. La fornitura di servizi nell'ambito della video tecnica professionale.

15 febbraio 1991  
**Ernst & Antognini**, in **Locarno**, via Varenna 67. Società in nome collettivo iniziata il 1° febbraio 1991 tra Phuntsok Ernst, da Winterthur in Güttingen, e Luigi Antognini, da San Nazzaro in Locarno. Sviluppo di programmi per personal computers.

15 febbraio 1991  
**Rohrbach André**, in **Muralto**, svolgimento di qualsiasi operazione fiduciaria, ecc. (FUSC del 5. 12. 1990, n. 237, p. 4839). Il titolare André Rohrbach, abita ora a Cavigliano.

15 febbraio 1991  
**Floresco SA**, in **Muralto**, la produzione, coltivazione, il commercio di fiori, ecc. (FUSC del 30. 9. 1980, n. 229, p. 3205)

**Iso S.A.**, in **Losone**, l'acquisto, la vendita, ecc. di isolazioni, ecc. (FUSC del 1. 8. 1984, n. 177, p. 2760)

**Arca SA**, in **Muralto**, l'importazione, l'esportazione, ecc. di mobili, ecc. (FUSC del 7. 1. 1988, n. 4, p. 57)

**Garage Campagna SA**, in **Locarno**, commercio di autoveicoli, ecc. (FUSC dell'8. 11. 1982, n. 260, p. 3561)

**Werbatex S.A.**, in **Muralto**, l'importazione, l'esportazione, ecc. di merci, ecc. (FUSC del 4. 5. 1987, n. 100, p. 1746).

L'amministratore unico André Rohrbach, abita ora a Cavigliano.

15 febbraio 1991  
**Stalla comunitaria Gerra Verzasca**, in **Gerra (Verzasca)**, società cooperativa (FUSC del 27. 8. 1976, n. 200, p. 2462). Domenico Vosti, deceduto; Fernando Martinoni, dimissionario, non fanno più parte del consiglio direttivo, le loro firme sono cancellate. Virginia Vosti, da e in Gerra (Verzasca), è nominata segretaria, e Odvio Foletta, da e in Gerra (Verzasca), è nominato membro, entrambi con firma collettiva a due. Nuovo recapito: presso Vosti Virginia, 6516 Gerra Piano.

15 febbraio 1991  
**Ross SA**, in **Muralto**, la partecipazione con motoscafi, ecc. (FUSC del 2. 3. 1987, n. 49, p. 816). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno per trasferimento sede a **Lugano** (FUSC dell'11. 2. 1991, n. 28, p. 589).

### Ufficio di Lugano

15 febbraio 1991  
**PD Precious Diffusion Ltd.**, in **Lugano**, commercio di pietre preziose, ecc. (FUSC del 2. 8. 1988, n. 177, p. 3209). Francesco Sisto, cittadino italiano in Viganello, è stato nominato direttore con firma individuale.

15 febbraio 1991  
**Lagap Pharma AG, succursale di Vezia**, commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 2. 2. 1989, n. 23, p. 452), società anonima con sede principale a Zugo. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in seguito alla radiazione della società alla sede principale (FUSC del 29. 11. 1990, n. 233, p. 4759).

15 febbraio 1991  
**Beltis SA**, in **liquidazione**, in **Lugano**, materiali tessili, ecc. (FUSC del 12. 2. 1990, n. 29, p. 545). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

15 febbraio 1991  
**Razny Aktiengesellschaft, Eschen, succursale di Lugano**, in **Lugano**, commercio di materie prime, ecc. (FUSC dell'8. 1. 1991, n. 4, p. 78), società anonima con sede principale a Eschen (FL). Le firme di Luigi Ottaviani, già vice-presidente; Remo Storni, Giorgio Silvestri, Alberto Setter e Simonetta Todaro-Bavai, già membri, sono estinte.

15 febbraio 1991  
**Senasco S.A.**, in **Lugano**, impresa generale, ecc. (FUSC del 14. 2. 1991, n. 31, p. 652). Stefano Zanetti, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Heinz J. Reisinger, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale come finora.

15 febbraio 1991  
**Nautica's Stalder & Niederberger**, in **Lugano**, riparazioni nautiche, ecc. (FUSC del 16. 2. 1989, n. 33, p. 653). Nuovo recapito: Casarate, via Foce/Porto.

15 febbraio 1991  
**Webi di Beat Bühler**, in **Sonvico**, progetti e analisi di costruzione, ecc. (FUSC del 5. 2. 1990, n. 24, p. 444). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

15 febbraio 1991  
**Amministrazioni e promozioni immobiliari di Antonio Giordani**, in **Lugano** (FUSC del 25. 10. 1985, n. 249, p. 4018). I.G.C. Impresa Generale di Costruzioni S.A., in **Lugano** (FUSC del 22. 12. 1988, n. 299, p. 5207).

**Kison A.G.**, in **Lugano**, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18. 12. 1989, n. 246, p. 5077). Nuovo recapito: via Casserinetta 7.

15 febbraio 1991  
**Cimalunga S.A.**, precedentemente a **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC del 27. 12. 1990, n. 250, p. 5110). Nuovo sede: **Barbengo**, Alle Brughetta E 1, c/o Agatha Mancel. Statuto modificato: 14. 2. 1991. Marco Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Agatha Mancel n. Schumacher, da Nufenen in Barbengo.

15 febbraio 1991  
**Cinaverde S.A.**, precedentemente a **Lugano**, immobili, ecc. (FUSC del 27. 12. 1990, n. 250, p. 5110). Nuovo sede: **Barbengo**, Alle Brughetta E 1, c/o Agatha Mancel. Statuto modificato: 14. 2. 1991. Marco Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Agatha Mancel n. Schumacher, da Nufenen in Barbengo.

15 febbraio 1991  
**Farmachem S.A.**, in **Lugano**, commercializzazione di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 13. 9. 1989, n. 178, p. 3784). Nuova ragione sociale: **Chemfar Import-Export SA**. Statuto modificato: 12. 2. 1991.

15 febbraio 1991  
**Cag Investment S.A.**, in **Massagno**, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 1. 1991, n. 6, p. 113). In scioglimento: 13. 2. 1991. Nuova ragione sociale: **Cag Investment SA**, in **liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Mario Alberto Belloni, amministratore unico.

15 febbraio 1991  
**Faraon SA**, in **Lugano**, via Cantonale 15 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 2. 1991. Scopo: l'esecuzione di lavori in gesso, intonaci, isolazioni termiche, nonché tutti i lavori connessi con lo scopo principale. Capitale: fr. 60 000 diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Alla società vengono apportati beni (attrezzature, macchinari, ecc.) come ad inventario dell'8. 2. 1991 annesso all'atto di fondazione ed allo statuto, per il valore di fr. 51 790 accettato dalla società per fr. 50 000 interamente computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è: Giuseppe Faraon, da ed in Bellinzona.

15 febbraio 1991  
**MFCU S.A.**, in **Orioglio** (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7 e 14. 2. 1991. Scopo: la progettazione, la costruzione di immobili, la gestione di un'impresa di piastrellista; rappresentanze. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Alla società vengono apportati beni (macchine ed attrezzi, ecc.) come ad inventario del gennaio 1991, per il valore di fr. 67 094 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 48 000 computati sul capitale sociale ed un credito di fr. 19 094 verso la società. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Monica Gasparini, da Croglione in Biogno di Breganzona.

15 febbraio 1991  
**PEM Produzioni Editoriali Montagnola S.A.**, in **Montagnola**, l'edizione di libri, ecc. (FUSC del 29. 4. 1988, n. 98, p. 1718). In scioglimento: 5. 2. 1991. Nuova ragione sociale: **PEM Produzioni Editoriali Montagnola S.A.**, in **liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Donato Cortesi, da Poschivio in Vezia. La firma di Verena Mancarella, amministratrice unica, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, via Cantonale 19, c/o Donato Cortesi.

15 febbraio 1991  
**Cermetal S.A.**, in **Pazzallo**, prodotti per il settore metallurgico, ecc. (FUSC del 22. 11. 1989, n. 228, p. 4741). Angelo Gianini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con il presidente è: Fabrizio Casanova, da Bioggio in Pregassona.

15 febbraio 1991  
**Line Modastyle S.A.**, in **Lugano**, via Soldino 22 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 2. 1991. Scopo: l'acquisizione di marchi commerciali - franchising, l'acquisto di prodotti da reperire sui mercati europei e la loro commercializzazione attraverso reti distributive organizzate della società nonché l'acquisto di immobili all'estero. Può partecipare ad altre società. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Pietro Poma, da Mendrisio in Lugano.

### Ufficio di Mendrisio

15 febbraio 1991  
**IMG Services S.A., succursale di Mendrisio**, in **Mendrisio**, ogni attività di consulenza e di assunzione di mandati, riguardo al settore dello sport ecc. (FUSC del 22. 8. 1988, n. 194, p. 3465), società anonima con sede principale a Meyrin. Questa ragione sociale è radiata per soppressione della succursale.

15 febbraio 1991  
**Gilema S.A., succursale di Chiasso**, lavori edili di sopra e sottostruttura ecc. (FUSC del 19. 10. 1979, n. 245, p. 3317), società anonima con sede principale a Lugano. Questa ragione sociale è radiata per soppressione della succursale.

15 febbraio 1991  
**I.S. Inter Service S.A.**, in **Chiasso**, trasporti nazionali e internazionali ecc. (FUSC del 20. 7. 1987, n. 164, p. 2916). Aldo Franchi, da Frasco, in Chiasso, è stato nominato presidente del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Edmondo Pusterla, ora in Bissonne, già presidente, è ora membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due con il presidente.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

15 février 1991  
**J. J. Wüthrich S.A.**, a **Ollon**, exploitation d'un bureau d'architecte (FOSC du 14. 6. 1985, p. 2303). Société dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district d'Aigle le 29 janvier 1991.

### Bureau d'Echallens

13 février 1991  
**Pascal Bernard**, à **Echallens**, représentations diverses (FOSC du 17. 4. 1989, p. 1537). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

13 février 1991  
**F.R.I. Fiduciaria et Régie Immobilière S.A.**, à **Echallens** (FOSC du 15. 11. 1985, p. 4298). Procuration avec signature individuelle: Pascal Durand, d'Ollon, à Bussygny.

### Bureau de Lausanne

14 février 1991  
**Airston S.A.**, à **Pully**, avenue Charles-Ferdinand Ramuz 51, chez Mohamed Benferhat. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 février 1991. But: achat, vente, fabrication, représentation, importation et exportation de tous produits. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Mohamed Benferhat, d'Algérie, à Pully, président, avec signature individuelle, Charles Rosset, de Bougy-Villars, à Lausanne, et Claude Girardet, de Suchy, à Grandvaux; ces deux derniers signent collectivement à deux avec le président.

14 février 1991  
**Imprimerie Ruckstuhl S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 9. 1. 1991, p. 96). L'administrateur Philippe Ecoffey est également nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux est conférée à Gilbert Castella, d'Albeuve, à Lausanne, François Jacquet, d'Avry-sur-Matran, à Pully, sous-directeur, Freddy Gmür, d'Amden, à Epalinges, et Claude Romy, de et à Versoix; ces deux derniers sont fondés de procuration et ne signent toutefois qu'avec un administrateur.

14 février 1991

**JWP jewels & watches promotion S.A.**, à L a u s a n n e, rue Caroline 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 février 1991. But: études, exploitation, promotion, administration de toutes opérations de production, de distribution ou de vente dans les secteurs de la joaillerie, la bijouterie, l'orfèvrerie et l'horlogerie. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle Alceo Sanchini, de Lausanne, à Montreux.

14 février 1991

**Association internationale du drainage lymphatique manuel, original-méthode Dr Vodder**, à L a u s a n n e (FOSC du 28. 10. 1981, p. 3379). Statuts modifiés les 5 octobre 1986 et 10 juin 1990 sur des points non soumis à publication. La signature d'Eveline Schaechtelin est radiée. Nouvelle secrétaire avec signature collective à deux: Martine Beuger, de Genève, à Saint-Légier-La Chiésaz.

14 février 1991

**Experta Fiduciaire S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 2. 11. 1990, p. 4369). Avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Marcel Dietler, de Kleinlützel, à Vevey.

14 février 1991

**Mandataria Fiduciaire S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 20. 12. 1989, p. 5119). Avec siège principal à Zoug. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Bruno Bosshard, de Sternenberg, à Zoug.

14 février 1991

**Hofima S.A.**, précédemment à Saint-Sulpice (FOSC du 21. 12. 1990, p. 5086). Siège transféré à L a u s a n n e, rue de la Barre 5. Statuts primitifs du 26 octobre 1988 modifiés en dernier lieu le 29 janvier 1991. But: tous travaux fiduciaires; achat, vente, gestion et location de tous hôtels, établissements ou entreprises. Capital entièrement libéré: fr. 600 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000, privilégiées quant au droit de vote, et 5000 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Serge Receveur, de France, à Lausanne, président, Jean-Paul Dorthe, de Bossonnens, à Ecublens VD, secrétaire, et Steve Grangier, de et à La Tour-de-Peilz, tous inscrits avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux, est conférée à Eric Blaettler, de Wolfenschiessen, à Lausanne, Brigitte Grangier, de et à La Tour-de-Peilz, Jacqueline Schoch, de Weissingen, à Saint-Cierges, Alfred-Richard Schoch, de Weissingen, à Saint-Cierges, et Robin Bernard, de Bex, à Saint-Cergue.

14 février 1991

**Hotex management S.A.**, précédemment à Saint-Sulpice VD (FOSC du 21. 6. 1990, p. 2497). Siège transféré à L a u s a n n e, rue de la Barre 5. Statuts primitifs du 27 mars 1987 modifiés en dernier lieu le 29 janvier 1991. But: gestion et management dans le domaine commercial et industriel. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Steve Grangier (inscrit), de et à La Tour-de-Peilz, président avec signature individuelle, et Jean-Paul Dorthe (inscrit), de Bossonnens, actuellement à Ecublens VD, avec signature collective à deux. La société est également engagée par la procuration d'Eric Blaettler, de Wolfenschiessen, à Lausanne, Brigitte Grangier, de et à La Tour-de-Peilz, Jacqueline Schoch, de Weissingen, à Saint-Cierges, tous trois inscrits, Alfred-Richard Schoch, de Weissingen, à Saint-Cierges, et Robin Bernard, de Bex, à Saint-Cergue; ils signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux; les pouvoirs d'Eric Blaettler, Brigitte Grangier et Jacqueline Schoch sont modifiés en conséquence.

14 février 1991

**Métroloisirs**, à L a u s a n n e, société anonyme, commerce, diffusion, distribution, édition et commercialisation de tout programme audiovisuel (FOSC du 22. 1. 1990, p. 249). Michaël Steffan n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

14 février 1991

**Sherlock's Holmes café bar S.A.**, à Prilly (FOSC du 4. 10. 1989, p. 4053). Statuts modifiés le 29 janvier 1991. Siège transféré à L a u s a n n e, rue de la Barre 5. Steve Grangier est actuellement à La Tour-de-Peilz. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Paul Dorthe, de Bossonnens, à Saint-Sulpice VD. Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux, est conférée à Brigitte Grangier, de et à La Tour-de-Peilz, Eric Blaettler, de Wolfenschiessen, à Lausanne, Jacqueline Schoch, de Weissingen, à Saint-Cierges, Alfred-Richard Schoch, de Weissingen, à Saint-Cierges, et Robin Bernard, de Bex, à Saint-Cergue.

14 février 1991

**Cicerotique S.A.**, à R e n e n s, exploitation d'un atelier de photocomposition (FOSC du 23. 6. 1989, p. 2632). Jean-Paul Piantanida n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La présidente Marilyn Lüthi reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

14 février 1991

**Sotra S.A.**, à L a u s a n n e, commerce de biens de consommation (FOSC du 2. 10. 1990, p. 3927). Nouvelle adresse: place Grand-St-Jean 2. Heinz Bachmann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Fabienne Borel est actuellement Fabienne Goetzinger. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jürg Raduner, de St-Gall, à Cully.

14 février 1991

**P. Cupelin S.A.**, à L a u s a n n e, installations électriques et commerce d'appareils électriques (FOSC du 14. 4. 1986, p. 1388). Nouvelle adresse: chemin de la Fauvette 76.

14 février 1991

**Ofatec S.A.**, office d'assistance technique, à L a u s a n n e (FOSC du 29. 8. 1990, p. 3484). Werner Bachmann, Peter Bachmann et Regula Berthoud ne sont plus administrateurs; ils sont nommés fondateurs de procuration avec signature collective à deux. L'administrateur Jean-Paul Berthoud est nommé vice-président et délégué et signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Franco Donati, de Broglio, à Tegna, président, Christian Zahnd, de Rüschegg, à Gerra (Verzasca), et Arnold Wylder; la procuration de ce dernier est éteinte.

14 février 1991

**Tedeschi frères S.A.**, à L a u s a n n e, commerce de vins en gros (FOSC du 23. 4. 1987, p. 1563). Gilbert Kaiser et Armand Tedeschi ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Bernard Tedeschi est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Auguste Chevalley, de Puidoux, au Mont-sur-Lausanne, président, Roger Hermann, de Goumoens-le-Jux, à Mont-sur-Rolle, Hubert Monnard, de et à Mont-sur-Rolle, et François Tedeschi, de Malapalud, à Mézières VD. Bernard Tedeschi et François Tedeschi ne signent toutefois pas entre eux.

14 février 1991

**Montalgré E.S.A.**, à L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 15. 1. 1976, p. 123). Jean-François Gross n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Marie-Mathilde Meier-Gross, de Quarten, à Sion.

14 février 1991

**Casa Paolo Emilio S.A. en liquidation**, à L a u s a n n e, l'acquisition et l'administration de valeurs mobilières (FOSC du 31. 8. 1988, p. 3593). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 février 1991

**Surgel S.A. en liquidation**, à L a u s a n n e (FOSC du 26. 6. 1989, p. 2651). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 février 1991

**ACatelier commun études et réalisations d'architecture S.A.**, à L a u s a n n e, rue du Simplon 25. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 février 1991. But: exploitation d'un atelier d'études et de réalisations dans le domaine de l'architecture, l'urbanisme, la planification et les arts appliqués, par la recherche méthodologique, productive et critique, la pratique professionnelle et l'échange d'idées et d'expériences. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: François Michaud, de Bex, à Lausanne, président, Giuseppe Peduto, d'Italie, à Biel BE, vice-président, Dominique Dériaz, de et à Cartigny, et Blaise Junod, des Planchettes, à Rolle; tous avec signature collective à deux.

15 février 1991

**A. Corthésy**, à L a u s a n n e, entretien et montage dans le domaine du chauffage et sanitaire (FOSC du 15. 4. 1985, p. 1420). Nouvelle adresse: rue du Temple 17B.

15 février 1991

**La Boutique du Sommeil Lausanne S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 20. 2. 1984, p. 609). Nouvelle adresse: rue de Bourg 25.

15 février 1991

**Figepla S.A.**, à L a u s a n n e, chemin du Bois-de-Vaux 19B, chez Carole Toffel. Nouvelle société anonyme. Statuts: 13 février 1991. But: opérations fiduciaires. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Müller, de Feldbrunnen-St. Niklaus, à Lutry.

15 février 1991

**B. Braun-SSC S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 2. 11. 1990, p. 4370), fabrication et vente de produits médicaux, avec siège principal à Emmen. La procuration de Christian Kuhn et Rudolf Schneider est éteinte.

15 février 1991

**Himalaya, Gaston Jaccard**, à C h e s e a u x - s u r - L a u s a n n e, fabrication et vente de glaciers alimentaires et commerce de produits surgelés (FOSC du 6. 10. 1976, p. 2830). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 février 1991

**R. Lossli successeur Alain Fiaux**, à L a u s a n n e, rue du Maupas 2. Titulaire: Alain Fiaux, d'Hermenches, à Château-d'Oex. Création et réalisation d'enseignes. Le titulaire continue des affaires de la raison individuelle R. Lossli.

15 février 1991

**Lemanwa S.A. en liquidation**, à L a u s a n n e, acquisition, vente, placement, gestion et entretien de matériel de transport (FOSC du 11. 8. 1989, p. 3366). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 février 1991

**Banque Cantrade Lausanne S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 10. 12. 1990, p. 4897). Signature collective à deux est conférée à Bernard Mollet, d'Unterärtsen, à La Rippe, directeur.

15 février 1991

**Bonnard & Gardel, ingénieurs-conseils S.A.**, à L a u s a n n e (FOSC du 12. 11. 1990, p. 4499). La signature d'Emile Gardon est radiée. André Gardel n'est plus président, mais reste administrateur; Michel Bonnard est nommé président; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Jean-Daniel Marchand et François Vuilleumier ne sont plus sous-directeurs; tous deux continuent à signer collectivement à deux avec un administrateur.

## Bureau de Morges

15 février 1991

**Progress Informatic S.A.**, à D e n e n s, conseils en informatique (FOSC du 17. 8. 1990, p. 3326). Les statuts originels du 27 avril 1987 ont été modifiés le 14 février 1991. Le capital est augmenté de fr. 150 000 à fr. 300 000 par l'émission de 300 actions nominatives de fr. 500. Nouveau capital de fr. 300 000 divisé en 600 actions nominatives de fr. 500 entièrement libérées.

15 février 1991

**Natalé Frères**, à C h a v a n n e s - p r è s - R e n e n s, société en nom collectif, génie civil et terrassements (FOSC du 1. 8. 1985, p. 2954). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1990. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 février 1991

**Cuérel architecte**, à D e n e n s (FOSC du 29. 4. 1986, p. 1632). Henri Cuérel ayant démissionné, sa signature est radiée.

15 février 1991

**Parking centre ville - Charpentiers Morges S.A.**, à M o r g e s (FOSC du 7. 6. 1988, p. 2339). Les administrateurs Hervé Pétoz et Philippe Pot ont démissionné. Leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux: Etienne Romy, de Sorviller, à Le Mont-sur-Lausanne, et Paul Besson, de Bellevue VD, à Veigy-Foncenex (F). L'administrateur André Schmid, de Lausanne, à Cully (inscrit); est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue des Fossés 4.

15 février 1991

**Ectracom S.A. Engineering Consultant & Trading Company**, à P r e v e r e n g e s (FOSC du 3. 12. 1990, p. 4799). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée par décision du président du Tribunal civil du district de Morges le 20 décembre 1990. La raison sociale est radiée d'office, en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

## Bureau de Moudon

15 février 1991

**Centre collecteur des céréales de Moudon**, à M o u d o n, société coopérative (FOSC du 3. 4. 1987, p. 1312). Statuts modifiés le 26 avril 1989. Les 34 parts sociales de fr. 870 ont été supprimées. Les formalités prescrites aux art. 732 ss et 204 al. 2 CO ont été observées.

15 février 1991

**Philippe Guignet**, à H e r m e n c h e s. Titulaire: Philippe Guignet, d'Essertes-sur-Oron, à Hermenches. Charpente-couverture.

## Bureau de Nyon

15 février 1991

**Conception, Mircea Encioiu**, à N y o n, commerce et import-export de matériaux (FOSC du 25. 7. 1989, p. 3097). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège à C h è n e - B o u r g (FOSC du 1. 8. 1990, p. 3089).

15 février 1991

**S.I. Wilson-Léman**, à N y o n, affaires immobilières, société anonyme (FOSC du 10. 1. 1991, p. 115). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert de son siège à G e n è v e (FOSC du 30. 1. 1991, p. 424).

## Bureau d'Orbe

13 février 1991

**Centre collecteur et commerce agricole de Croy**, à C r o y, société coopérative (FOSC du 27. 5. 1982, p. 1714). Roger Candaux, président, et André Michot, gérant, sont démissionnaires. Leur signature est radiée. Jean-Claude Sordet (vice-président inscrit) est nommé président. Vice-président: Christian Grandjean, de et à Juriens. Gérant: Claude Cholet, de Biolley-Magnoux, aux Clées. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le gérant.

13 février 1991

**Stéphane Borgeaud**, précédemment à B u s s i g n y - p r è s - L a u s a n n e (FOSC du 19. 3. 1987, p. 1072). La maison a transféré son siège à A g i e z. Titulaire: Stéphane Borgeaud, de Pully, actuellement à Agiez. Entreprise de plâtrerie-peinture. Adresse: Maison Padenon.

13 février 1991

**Arrox import-export, Despland & Cie**, à C h a v o r n a y, chemin du Vieux Moulin 8. Société en nom collectif qui a débuté le 1er janvier 1991. Associés avec signature collective à deux: Thierry Despland, de Morges, à Chavornay, et Samuel Jenny, de Bâle, à Gryon. Importation et exportation de tous produits. Directrice avec signature collective à deux: Marie-Agnès Prévost, de France, à Lausanne.

## Bureau d'Oron

15 février 1991

**Fotolabo S.A.**, à R o p r a z, prise de participations (FOSC du 15. 2. 1990, p. 610). L'administrateur Georges Müller a démissionné. Sa signature est radiée. Dominique Frémont est actuellement domicilié à Cologny GE et Marco Forster au Mont-sur-Lausanne.

15 février 1991

**Fotolabo Club S.A.**, à R o p r a z, traitement et commerce de tous produits et marchandises dans le domaine de la photographie (FOSC du 15. 2. 1990, p. 610). Dominique Frémont est actuellement domicilié à Cologny et Marco Forster au Mont-sur-Lausanne.

## Bureau de Payerne

15 février 1991

**Éditions du Château S.A. en liquidation**, à H e n n i e z, production et vente d'ouvrages historiques (FOSC du 17. 8. 1989, p. 3440). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Vevey

15 février 1991

**GS Rentaplan Finance S.A.**, à J o n g n y, route du Mont-Pélerin 21. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 février 1991. But: investir dans des sociétés industrielles, commerciales, de service et agricoles; gérer des fortunes; vendre des contrats d'assurance; exécuter des contrats de gestion; exportations et importations liées aux sociétés dans lesquelles elle prend des participations. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Robert Durier, de Bâle, à Küssnacht, est administrateur unique avec signature individuelle. Jürgen Ledewig, d'Allemagne, à Jongny, est directeur avec signature individuelle.

15 février 1991

**Nestlé S.A.**, à V e v e y, participations, etc. (FOSC du 22. 1. 1991, p. 290). Le directeur adjoint Claude Weber est nommé directeur; sa signature individuelle est modifiée en ce sens. Thierry De Maillardoz, de Rue, à Pully, est nommé sous-directeur avec signature individuelle. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Gilbert Hall, de Neuchâtel, à Blonay. Thomas Schelling est actuellement à Blonay, Hans Peter Frick à Tannay.

15 février 1991

**STI Travel Service, Holding and Management SA**, à M o n t r e u x (FOSC du 21. 12. 1989, p. 5138). Peter Hegi n'est plus secrétaire; sa signature est radiée.

15 février 1991

**Alna Commerce et matériaux de construction S.A.**, à M o n t r e u x (FOSC du 22. 8. 1989, p. 3495). La procédure de faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office conformément à l'art. 66 al. 2 ORC.

15 février 1991

**Mister Jeans, R. Cattaneo**, à M o n t r e u x, magasin de confection (FOSC du 11. 9. 1975, p. 2489). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

15 février 1991

**EWM Martin Wurgler**, à M o n t r e u x, objets d'art et bijoux (FOSC du 11. 3. 1985, p. 935). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

15 février 1991

**Harmonie agence, E. Arcari**, à S a i n t - L é g i e r - L a C h i é s a z, agence matrimoniale (FOSC du 6. 2. 1991, p. 530). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

15 février 1991

**Ateliers de constructions mécaniques de Vevey S.A.**, à V e v e y (FOSC du 11. 6. 1990, p. 2323). André Pugin, dont la procuration est éteinte, actuellement à Corseaux, est nommé directeur avec signature collective à deux. Le sous-directeur François Gabella est nommé directeur; sa signature collective à deux est modifiée en ce sens. Marc Genoud, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur adjoint avec signature collective à deux. Hans Vorburger, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Bernard Haller, de Monthey, à Romanel-sur-Morges. Jean-Pierre Mottu n'est plus secrétaire et directeur; sa signature est radiée. Jean-Pierre Decoppet n'est plus directeur; sa signature est radiée. La procuration de Jean-Pierre Blanc, Henri Buttiaz, Raymond Chenal, Guy Guidetti, Paul Helfer, Jean-Jacques Hemmeler, Lucien Lombard, Francis Meynard, Maurice Michon, Ernst Moritz, Maurice Samson, Charles Scherer, Raoul Thalman, Gérald Vuilloud, René Savoye est éteinte.

15 février 1991

**Télécommunications S.A.**, à V e v e y (FOSC du 14. 1. 1991, p. 160). Daniel Foglia, de et à Lausanne, est nommé directeur avec signature collective à deux.

15 février 1991

**Atelier 70, Guy Turchany & Cie**, à M o n t r e u x, société en commandite, bureau d'architectes (FOSC du 8. 3. 1990, p. 922). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Vevey, le 16 janvier 1991.

15 février 1991

**Propre Service, Herren Reynold**, à M o n t r e u x, entreprise de nettoyage (FOSC du 13. 11. 1986, p. 4350). Par décision du 29 janvier 1991, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

15 février 1991

**Atelier Héritier, à Vevey**. Titulaire: Pierre-Antoine Héritier, de Savèze, à Corsier-sur-Vevey. Atelier de restauration d'œuvres d'art. Avenue Général Guisan 45.

15 février 1991

**Nestec S.A., à Vevey**, assistance professionnelle dans le domaine des produits alimentaires (FOSC du 15. 11. 1990, p. 4555). Le directeur adjoint Michel Reinartz est nommé directeur; la sous-directrice Irina Du Bois est nommée directrice adjointe; leur signature individuelle est modifiée en ce sens. Brian Clark et Jean-François Valenza, dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs avec signature individuelle. Pierre Manhes, de France, à La Tour-de-Peilz; Michel Reneveu, de Mannens, à Lausanne, sont nommés sous-directeurs avec signature individuelle. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Fritz Bürki, de Bleiken bei Oberdiessbach, à La Tour-de-Peilz; Marcel Duparc, de France, à Corseaux; Odette Dupont, de Bex, à Rieux; Alexander Kemball, de Grande-Bretagne, à Jongny; Ulrich Kramer, de Berg am Irchel, à Pully; Toai Le Viet, de France, à Saint-Légier-La Chiésaz; Frederick Pate, de Grande-Bretagne, à Blonay; Balz Riesterer, de Winterthour, à Corseaux; Janet Tauxe, d'Ormont-Dessous, à Vevey. Edward Hugh Thomas n'est plus directeur; Wyane Erdelack, Robert Krafft, Dean-François Valenza, Mercè ne sont plus sous-directeurs, leur signature est radiée. La procuration de Pierre Charbonnier, Joseph Lang, Torsten Nilson est éteinte. Werner Blarer est actuellement à Corsier-sur-Vevey, Rinantonio Viani à Corseaux.

**Bureau d'Yverdon-les-Bains**

14 février 1991

**Verrat Productions, G. Bompard, F. Ciana et F. Decker**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, rue du Pr 12. Guillaume Henri Bompard, de Fleurier, à Paris (F); Frank Ciana, de Romainmôtier-Envy, et Fabienne Decker, de Duillier, les deux à Yverdon-les-Bains, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commence le 15 février 1991. Promotion du blues et organisation d'événements culturels.

15 février 1991

**Alexandre Peras**, à Y v e r d o n - l e s - B a i n s, café-restaurant (FOSC du 28. 4. 1990, p. 3425). Radiation par suite de cessation d'activité.

**Valais - Wallis - Vallesse****Büro Brig**

15. Februar 1991

**Regionale Tierkörperstammstelle Visp-Westlich Raron AG**, in V i s p, c/o Gemeindeverwaltung Visp, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1990. Zweck: Sammlung des Kadaverfallens gemäss kantonalen Gesetzgebung in der Region; Erbauung, Unterhalt und Betrieb einer regionalen Tierkörperstammstelle; die Gesellschaft ist nicht gewinnorientiert; die Kosten werden entsprechend den Anteilsrechten der Gemeinden aufgrund der Einwohnerzahl und der Grossvieheinheiten verteilt; Beteiligung an, Erwerb oder Errichtung von gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Grundkapital: Fr. 420 000, eingeteilt in 4200 Namenaktien zu Fr. 100. Fr. 84 000 (20%) einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB für die gesetzlichen vorgeschriebenen Tatsachen, Amtsblatt des Kantons Wallis für alle übrigen. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Philemon Furrer, von Staldenried, in Visp, Präsident; Karl Salzgeber, von und in Raron, Vizepräsident; Walter Jaggy, von und in Kippel, Sekretär; Leo Lauber, von und in Täsch; Raymond Vouillamoz, von Riddes, in Visp, beide Mitglieder. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Februar 1991

**Restaurant Chavez, Beatrice Kluser**, in B i t s c h, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Beatrice Kluser, von Ried-Brig, in Brig, Restaurant.

**Bureau de St-Maurice**

15 février 1991

**Rosa Saudan**, à M a r t i g n y - C o m b e, alimentation, mercerie (FOSC du 19. 7. 1974, p. 1998). Radiation par suite de cessation d'activité.

15 février 1991

**Albert May**, à S e m b r a n c h e r, Café de la Place (FOSC du 18. 3. 1968, p. 573). Radiation ensuite de décès du titulaire.

15 février 1991

**Irma May**, à S e m b r a n c h e r. Titulaire: Irma May née Foli, de Bagnes, à Sembrancher. Exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne Café de la Place.

15 février 1991

**Zinsel Hermann**, à V o u v r y. Titulaire: Hermann Zinsel, d'Allemagne, à Vouvry. Exploitation de l'Hôtel-garni Edrol. Rue de la Praise 32, 1896 Vouvry.

15 février 1991

**Gaillard Gérard**, à C h a r r a t. Titulaire: Gérard Gaillard, de et à Charrat. Exploitation d'un café-restaurant sous l'enseigne Café de la Poste. Adresse: Les Chênes, 1906 Charrat.

15 février 1991

**Daniel Chappuis**, à E v i o n n a z, exploitation du café-restaurant de la Rasse (FOSC du 15. 9. 1983, p. 3218). Radiation après remise de commerce au 31. 1. 1988.

15 février 1991

**Marie-Claire Gay-Crosier**, à M a r t i g n y - C o m b e. Titulaire: Marie-Claire Gay-Crosier, de Trient, à Martigny-Combe. Exploitation du café Le Drapeau Suisse. La Caffè, 1921 Martigny-Combe.

**Bureau de Sion**

15 février 1991

**Dubuis et Fournier SA**, à S i o n. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 2. 1991. But: exploitation d'une entreprise de déménagements. Capital social est de fr. 200 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 2000 chacune, entièrement libérées. Apport à la société de l'actif (immeubles, matériel d'exploitation, mobilier, créances, titres, etc.) pour fr. 1 805 664.85 et du passif (comptes bancaires, comptes de tiers, etc.) pour fr. 1 498 875.40, de l'entreprise individuelle Henri Dubuis à Sion, soit un actif net de fr. 306 789.45, dont fr. 192 000 imputés sur le capital, selon convention du 5. 2. 1991 et bilan au 31. 12. 1990. Organe de publication: la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Henri Dubuis, de Savèze, à Bramois, commune de Sion, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: route de Riddes 25, 1950 Sion.

15 février 1991

**Société Immobilière le Rond-Point S.A.**, à S i o n (FOSC du 21. 7. 1955, no 168, p. 1311). Gilbert Rebord, administrateur et président, a démissionné, sa signature est radiée. Jean Fardel, administrateur inscrit, devient administrateur unique avec signature individuelle.

15 février 1991

**S.I. Les Pousés**, à S i o n, société anonyme, immeubles (FOSC du 31. 12. 1987, no 303, p. 5081). Alois Steiner, administrateur, a démissionné, sa signature est radiée. Urs Resteiner, de Zurich, à Fahrweid, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

15 février 1991

**Planatech, M. Praz & B. Heutte S.A.**, à S i o n, architecture, etc. (FOSC du 16. 12. 1988, no 294, p. 5129). Statuts modifiés le 17. 10. 1990. Nouvelle raison sociale: **Planatech, Michel Praz S.A.**

15 février 1991

**Voda Inter S.A.**, à C r a n s, commune de L e n s, matériel électronique (FOSC du 19. 10. 1990, no 204, p. 4179). Radiation d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

15 février 1991

**Fomiba Finance S.A.**, à C o r c e l l e s, commune de C o r c e l l e s - C o r m o n d r è c h e (FOSC du 1. 8. 1990, no 147, p. 3088). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Boudry, du 14 février 1991.

**Bureau de Neuchâtel**

14 février 1991

**Baumüller (Schweiz) AG**, à N e u c h â t e l, fabrication, réparation, service de composants et de systèmes de la technique de propulsion et de l'automatisme dans le domaine du hardware et du software, etc. (FOSC du 17. 1. 1990, no 11, p. 96). Statuts modifiés sur des points non soumis à publication le 29. 1. 1991.

14 février 1991

**Margherita Della-Putta**, à C o r n a u x, hôtel-café-restaurant Le Soleil (FOSC du 12. 6. 1980, no 135, p. 2003). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 février 1991

**Pastofix SA**, à N e u c h â t e l, faubourg de l'Hôpital 92. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 2. 1991. But: achat, vente, représentation, commercialisation et fabrication de produits plastiques adhésifs et de tous produits similaires de même que de produits horlogers et autres articles manufacturés ou de consommation. Peut fournir des services de consultation en matière de marketing et de relations publiques; assumer des participations; acheter, vendre ou gérer des immeubles. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques de Reynier, de Neuchâtel, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 février 1991

**Herway Trading S.A.**, à N e u c h â t e l, achat, vente, représentation de pièces pour véhicules automobiles, etc. (FOSC du 25. 10. 1989, no 208, p. 4337). Patrick Wavre, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. François Ermatinger, de Schaffhouse, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est administrateur unique avec signature individuelle.

15 février 1991

**L. J. Pereira Déménagements Transports**, à N e u c h â t e l (FOSC du 5. 7. 1989, no 128, p. 2802). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Genève - Genève - Ginevra****Rectification**

**Association PME**, à M e y r i n (FOSC du 20. 10. 1987, p. 4095). L'inscription no 2817 du 29. 3. 1985 (FOSC du 16. 4. 1985, p. 1440) est rectifiée en ce sens que le siège de la société est: dans le canton de Genève (et non pas Meyrin).

14 février 1991

**René Bochet**, à G e n è v e, installations électriques (FOSC du 22. 8. 1989, p. 3496). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14. 1. 1991.

14 février 1991

**F. Carrerero**, à C o r s i e r, bureau d'architecture (FOSC du 14. 12. 1988, p. 5098). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14. 1. 1991.

14 février 1991

**Video Lignon, Delle Castelle**, à V e r n i e r, appareils de radio, etc. (FOSC du 15. 10. 1990, p. 4095). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 février 1991

**Silvio Ferretti**, à M e y r i n, Cointrin, avenue Louis-Casati 56-58. Chef de la maison: Silvio Ferretti, de et à Meyrin. Courtaie et commerce de véhicules automobiles.

14 février 1991

**Podos, M. et Mme Fossati**, à G e n è v e, commerce de chaussures, société en nom collectif (FOSC du 14. 5. 1980, p. 1646). L'associée Franceline Fossati est décédée. La société est dissoute et radiée. L'associé Léon Fossati reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Podos, Fossati**, à Genève.

14 février 1991

**Hentsch et Cie**, à G e n è v e, banque, société en commandite (FOSC du 31. 10. 1990, p. 4326). Georges Urban et Jean-Louis Wagnière ne sont plus associés indéfiniment responsables. La procuration de René Bujard est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Christina Riva, de et à Genève, Valérie Urban, de France, à Genève, Arneau De Kälbermatten, de Sion, à Borex, et Stefan Schulz, de Kolliken, à Begnins.

14 février 1991

**Lombard, Odier & Cie**, à G e n è v e, banque, société en commandite (FOSC du 16. 8. 1990, p. 3309). L'associé indéfiniment responsable Thierry Barbey n'exerce plus la signature sociale. Yves Ultramaré n'est plus associé commanditaire. La commandite de l'associé commanditaire «Compagnie financière Lombard, Odier», société en commandite par actions, à Genève, a été portée de fr. 45 000 000, à fr. 50 000 000. (L'augmentation de la commandite n'est libérée ni totalement ni partiellement par un apport en nature.)

14 février 1991

**Merguin et Ramel**, à L a n c y, Petit-Lancy, chemin de Gaimont 3. Société en nom collectif qui a commencé le 14. 2. 1991. Associés: Alain Merguin, de et à Genève, et Stéphane Ramel, de Château-d'Oex, à Lancy, lesquels signent collectivement avec. Commerce et représentation de matériel sportif ainsi que d'accessoires pour la pratique du billard et d'articles de diverses natures.

14 février 1991

**Banque Genève SA**, à G e n è v e (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4823). La procuration de Pierre-André Mudry et Philippe Bourrecoud est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Thierry Angeretas, de Thônex, à Genève.

14 février 1991

**Hälg & Co AG**, s u c c u r s a l e à G e n è v e, entreprise de chauffage et ventilation (FOSC du 17. 9. 1990, p. 3720), entreprise ayant son siège à Saint-Gall. Les pouvoirs de Christian Hälg sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Félix Mauron, d'Epandes FR, à Egnach, directeur.

14 février 1991

**Programoise Séjours Linguistiques SA**, à C a r o u g e, organisation de séjours linguistiques, etc. (FOSC du 10. 5. 1989, p. 1930). Nouvelle raison sociale: **Programlangues Séjours Linguistiques SA (Programlangues Sprachreisen AG) (Programlangues Language Study Holidays Ltd)**. Statuts modifiés le 12. 1. 1991.

14 février 1991

**Solistyle SA**, à V e r s o i x, commerce de lunettes, etc. (FOSC du 3. 8. 1990, p. 3125). Nouvelle raison sociale: **Airess Distribution SA**. Statuts modifiés le 12. 2. 1991.

14 février 1991

**Allservices SA**, à G e n è v e, conseils et études en matière d'investissement (FOSC du 23. 4. 1990, p. 1549)

**Amiga SA**, à G e n è v e, commerce de denrées (FOSC du 21. 6. 1984, p. 2235)

**AMS SA**, à G e n è v e, exécution de tous mandats dans le domaine maritime (FOSC du 11. 10. 1985, p. 3843)

**Delsa Systems SA**, à G e n è v e, commerce et distribution de composants électroniques (FOSC du 9. 11. 1988, p. 4555)

**Devin Développements Industriels SA**, à G e n è v e (FOSC du 3. 8. 1988, p. 3229)

**SI du Domaine de Bois-Caran**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 27. 1. 1987, p. 325)

**Editions Solpha SA**, à G e n è v e, édition et distribution de livres (FOSC du 8. 1. 1991, p. 80)

**Ermeco, Société anonyme Robert Metzger & Cie**, à G e n è v e, transports nationaux et internationaux (FOSC du 15. 2. 1991, p. 673)

**Fern SA**, à G e n è v e, réalisation de toutes opérations financières (FOSC du 23. 3. 1988, p. 1157)

**Fidaudit SA**, à G e n è v e, exécution de tous mandats fiduciaires (FOSC du 1. 10. 1990, p. 3906)

**«Finges» Société Anonyme de Gérance Financière**, à G e n è v e (FOSC du 6. 6. 1986, p. 2211)

**La Galerie de l'Horloge Fleurie GHF SA**, à G e n è v e, commerce de tableaux et d'objets d'art (FOSC du 14. 9. 1990, p. 3700)

**Holeisa SA**, à G e n è v e, tout investissement mobilier ou immobilier (FOSC du 23. 1. 1990, p. 269)

**Inter-Coiffure SA**, à G e n è v e, exploitation d'un salon de coiffure (FOSC du 30. 3. 1990, p. 1249)

**Interzaga SA**, à G e n è v e, distribution et commerce d'articles de cuir (FOSC du 22. 9. 1987, p. 3743)

**Libraprim SA**, à G e n è v e, contribuer à la diffusion de la culture française (FOSC du 18. 5. 1990, p. 2003)

**Margilas SA**, à G e n è v e, opérations commerciales et financières (FOSC du 24. 8. 1989, p. 3527)

**SI du Milieu de Bois-Caran**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1990, p. 3373)

**La Niveole SA**, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 11. 10. 1985, p. 3843)

**Orion Investments and Trust Ltd**, à G e n è v e, conseils en investissements (FOSC du 26. 9. 1990, p. 3855)

**SI du Pré de Bois-Caran**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1990, p. 3373)

**Pregema SA**, à L a n c y, importation et exportation de pierres précieuses (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)

**Renardet SA**, à G e n è v e, exploitation d'un bureau d'ingénieurs-conseils (FOSC du 20. 11. 1990, p. 4622)

**Sanoil Services SA**, à G e n è v e, service dans le secteur du marketing (FOSC du 9. 3. 1988, p. 950)

**Sogica SA**, à G e n è v e, société immobilière (FOSC du 1. 3. 1985, p. 805)

**Tradexal SA**, à G e n è v e, commerce et distribution de tous produits métallurgiques (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4310)

**Société Immobilière de la Villa Flora**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 28. 1. 1986, p. 338)

L'administrateur John Metzger est maintenant domicilié à Bursinel.

14 février 1991

**Société Immobilière Athénée-Parc**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 23. 12. 1983, p. 4391)

**Société Immobilière Athénée-Pelouse**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 23. 12. 1983, p. 4391)

Georges F. Perréard et Jean Robert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Michel Graf, de et à Genève, président, Antonio Franchino-Giacometti, d'Italie, à Pregny-Chambésy et Gita Uebersax, de Genève, à Anières, lesquels signent collectivement à deux; toutefois les deux premiers ne signent pas entre eux.

14 février 1991

**Audim SA**, à G e n è v e, recherche et développement dans les domaines de l'audio et de la vidéo, etc. (FOSC du 28. 11. 1990, p. 4744). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 al. 4 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient **Audim SA**, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

14 février 1991

**Dell'Acqua & Cie SA**, à V e r n i e r, exploitation d'une entreprise de menuiserie et d'ébénisterie (FOSC du 23. 7. 1986, p. 2884). Bernard Dupont n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Marti, directeur, est en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

14 février 1991

**GIR SA**, à C a r o u g e, achat, vente de tous biens immobiliers, etc. (FOSC du 20. 10. 1988, p. 4524). L'adresse rue Jacques-Dalphin 13 reste radiée. Les pouvoirs de Michel Autard sont radiés. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 al. 4 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient **GIR SA**, en liquidation. Liquidatrice: l'administratrice Carole Autard actuellement sans domicile connu.

14 février 1991

**Etablissements Henri Girod SA**, à G e n è v e, représentation, achat et vente de tous articles de pharmacie, etc. (FOSC du 9. 8. 1983, p. 2771). Jean Girod (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michèle-Marie Girod, de France, à Genève, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle. Adresse: avenue Eugène-Pittard 3, chez Madame Michèle-Marie Girod.

14 février 1991

**Iteraf SA**, à G e n è v e, participations, etc. (FOSC du 28. 3. 1989, p. 1230). Pierre Jeandin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Philippe maintenant domicilié à Libreville (Gabon), est membre du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

14 février 1991

Jouret Management SA, à Genève, création d'ensembles et formation sur mesure dans le domaine de la qualité, du management, etc. (FOSC du 11. 1. 1991, p. 134). Rosine Mondoux, de Châttonay, à Céligny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 février 1991

Lexington Trust Ltd, à Genève, bureau fiduciaire spécialisé dans le conseil juridique, etc. (FOSC du 21. 12. 1990, p. 5088). Procuration collective à deux a été conférée à Hilde Roulin, de Pailly, à Chêne-Bougeries.

14 février 1991

Société Immobilière Rue du Parc No 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 5. 1990, p. 1721). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 al. 4 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient Société Immobilière Rue du Parc No 3, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Robert Adriaansens lequel continue à signer individuellement.

14 février 1991

Pegase Marketing Diffusion SA, à Anières (FOSC du 9. 11. 1990, p. 4479). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 al. 4 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient Pegase Marketing Diffusion SA, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

14 février 1991

«Union Suisse», Compagnie Générale d'Assurances, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 10. 1990, p. 3906). La procuration de Bernhard Kramer est radiée.

14 février 1991

Dis SA, à Lancy, entreprise d'installations sanitaires, etc. (FOSC du 31. 7. 1990, p. 3069). Myriam Garcia n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

14 février 1991

«Gétronique» Gérard Emery, à Lancy, vente en gros de matériel pour l'installation d'antennes de radio, etc. (FOSC du 28. 3. 1977, p. 999). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Gétronique, Emery et Fils», à Lancy.

14 février 1991

Gétronique, Emery et Fils, à Lancy, Grand-Lancy, chemin des Palettes 22. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1991. Associés: Gérard Emery, à Lancy, et Pascal Emery, à Troinex, tous deux de Vuissens. Etudes, recherches, développements et installations dans le domaine de la radio-technique; installation d'antennes de radio et de télévision; étude d'installation pour la réception et la distribution des programmes radio-TV et commerce en gros de matériel s'y rapportant. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle «Gétronique, Gérard Emery», à Lancy.

14 février 1991

Montevista SI, au Grand-Saconnex, société anonyme (FOSC du 12. 2. 1991, p. 615). Nouvelle adresse; chemin des Préjins 9, chez Brigitte Alves de Souza.

14 février 1991

ETC, Ecodevelopment and Trading Company, à Genève, boulevard des Tranchées 4, nouvelle société anonyme. Statut du 8. 2. 1991. But: opérations commerciales et financières, achat, vente, stockage, distribution de matières premières; commerce, location, consignation, financement, transformation de métaux et notamment les métaux précieux. Capital: fr. 2 500 000, libéré à concurrence de fr. 1 250 000, divisé en 2500 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de 7 membres au moins. Chief Adeyemi O. Lawson, du Nigéria, à Lagos (Nigéria), président; Alain Winkelmann, de et à Genève; Fogan Sossah, du Togo, à Lomé (Togo), vice-président; Olayemi A. Akapo, du Nigéria, à Lomé (Togo); René Jayet, de Moudon, à Epalinges; Daniel Delay, de Provence, à Genève; Roland Gutzwiller, de Therwil, à Gland; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Manuel Rossel, de Zurich, à Veyrier, directeur.

14 février 1991

Leaders-Trust, Management Consultants SA, à Genève, place du Bourg-de-Four 10, nouvelle société anonyme. Statut du 13. 2. 1991. But: conseil d'entreprises en matière financière et économique, tâches de gestion et de fonction fiduciaire, conseil en matière d'analyses et de rapprochement d'entreprises, en ressources humaines et constitution d'équipes dirigeantes. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, et 70 actions de fr. 1000, toutes nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Tacier, de Genève, à Mont-sur-Rolle, administrateur unique avec signature individuelle.

14 février 1991

Schaeffer G. & Bartolini S. SA, à Carouge, route des Jeunes 35, nouvelle société anonyme. Statut du 12. 2. 1991. But: exploitation d'un bureau d'ingénieur civil, d'un bureau pour l'étude et le financement d'opérations relatives à la construction et la participation à toutes entreprises dans la branche de la construction. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Silvio Bartolini, de Meyrin, à Genève, président; Georges Schaeffer, de Genève, à Bossey (F), secrétaire; lesquels signent individuellement.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

15 février 1991

Gilles Steulet SA, à Rossemaison, nouvelle société anonyme. Statut du 13. 2. 1991. But: exploitation d'un atelier de mécanique de précision et pour objet la continuation de la raison individuelle «Gilles Steulet», atelier de mécanique, à Rossemaison. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Apport selon bilan au 31. 12. 1990 et contrat du 13. 2. 1991: actifs de fr. 187 733.30 et passifs de fr. 23 967.45 de «Gilles Steulet», soit un actif net de fr. 163 765.85, accepté pour ce prix, dont fr. 100 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Communications: par lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilles Steulet, de Rossemaison, à Courételle, est président; Marie-Paule Steulet-Saucy, de Rossemaison, à Courételle, secrétaire. Signature individuelle des administrateurs. Adresse: Les Grands Champs 85.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

15 février 1991

Pneus, Pascal Hemler, à Saignelégier. Le titulaire est Pascal Hemler, de La Chaux-des-Breuleux, au Noirmont. Commerce de pneus. Route de France 13.

15 février 1991

Pierre-André Kaufmann, au Theusseret, commune de Goumois. Le titulaire est Pierre-André Kaufmann, de Boudevillers et Grindelwald, à Cormondrèche. Exploitation d'un restaurant à l'enseigne «Le Vieux Moulin».

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkureröffnung - Ouverture de faillite

#### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale o in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignoratori o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratori e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich

(1142)

Gemeinschuldnerin: **Rowecla AG**, Letzigraben 89, 8003 Zürich. Datum der Konkursöffnung: 14. Januar 1991. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 19. März 1991. Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossstenerklärungen (Nr. 929 537) werden widerrufen.

8036 Zürich, 18. Februar 1991

Konkursamt Wiedikon-Zürich Postfach, 8036 Zürich

Zürich

(1143)

Gemeinschuldner: **Berger Rolf**, geb. 6. April 1957, von Zürich und Wattwil BE, wohnhaft in 8155 Niederhasli, Huebwiessenstrasse 14, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma R. Berger, Langackerweg 15, 8155 Niederhasli. Datum der Konkursöffnung: 13. Dezember 1990. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 19. März 1991.

8172 Niederglatt, 19. Februar 1991

Konkursamt Niederglatt Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

Berne

(1144)

Failli: **Engetschwiler Christophe**, 1954, originaire de Gossau SG, boulanger, rue de l'Hôpital 3, 2520 La Neuveville. Propriétaire des immeubles suivants:

a. Ban de St-Blaise, feuillet n° 2453 en copropriété pour 50%, habitation, entrepôt et place d'une surface totale de 77 m<sup>2</sup>, Haut du Village

b. Ban de St-Blaise, feuillet n° 838 en copropriété pour 50%, habitation et place d'une surface totale de 84 m<sup>2</sup>, Haut du Village. Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1990 selon art. 171 LP, 356 Cpcb.

Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 19 mars 1991; pour l'indication des servitudes: 19 mars 1991.

Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 30 octobre 1990.

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate des actifs «de gré à gré» ou par voie d'enchères. Si la pluralité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 9 mars 1991, l'administration de la faillite considérera la proposition précitée comme décision valable pour l'ensemble des créanciers.

2520 La Neuveville, 20 février 1991

Office des faillites, La Neuveville: C. Apolloni, préposé

Solothurn

(1181)

Gemeinschuldnerin: **Tannacker Bau AG** (vormals Tannacker Immobilien AG), auf dem Inseli 3, 4710 Balsthal. Datum der Konkursöffnung: 7. November 1990. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 21. März 1991. (Die Forderungen sind Wert Konkursöffnung aufzurechnen und direkt dem ausseramtlichen Konkursverwalter einzureichen.)

Sofern nicht eine Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation der Konkursöffnung dagegen schriftlich Einsprache erhebt, wird vom Konkursamt Thal-Gäu, Balsthal, als ausseramtlicher Konkursverwalter Herr Dr. iur. Roland Winger, Fürsprech und Notar, Athausquai 27, 4600 Olten, eingesetzt.

4710 Balsthal, 21. Februar 1991

Konkursamt Thal-Gäu

Basel-Stadt

(1182)

Vorläufige Konkursanzeige Über **Hawlyer R. & Co.**, Hardstrasse 62, Basel, wurde am 4. Februar 1991 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 27. Februar 1991

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

(1183)

Vorläufige Konkursanzeige Über **PVG Pharmazeutischer Verlag CC Cosmetic Concept AG**, Peter Merian-Strasse 49, Basel, wurde am 30. Januar 1991 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 27. Februar 1991

Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt

(1184)

Gemeinschuldnerin: **Springer AG**, Betrieb eines Innenarchitekturgeschäfts, einer Möbel- und Tapezierwerkstätte, sowie Handel mit Möbeln, Bildern, Stoffen usw., Dufourstrasse 5-7, Basel, Möbelwerkstätte an der Hofackerstrasse 77, Muttenz BL. Datum der Konkursöffnung: 1. Februar 1991. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. März 1991, nachmittags 15 Uhr, im Gerichtshaus, Binningerstrasse 6 (Parterre). Eingabefrist bis 29. März 1991.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 20. März 1991, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Mobilien ermächtigen.

4001 Basel, 27. Februar 1991

Konkursamt

Appenzell A.Rh.

(1185)

Gemeinschuldner: **Ilg Edgar**, geb. 18. Januar 1955, Tobel 855, 9103 Schwelbrunn, Inhaber der Einzelfirma Ilg Pharma, Schützenstrasse 38/II, 9100 Herisau. Konkursöffnung: 9. Januar 1991 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 22. Februar 1991).

Eingabefrist für Forderungen: 20. März 1991. Verwertungsauftrag: Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort freihändig zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d. h. bis am 11. März 1991 beim Konkursamt Appenzeller Hinterland dagegen schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Innert derselben Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufs-offerten beim Konkursamt einreichen und sind allfällige Eigentumsansprüche unter Vorlegung der Beweismittel schriftlich geltend zu machen.

9107 Urnäsch, 22. Februar 1991

Konkursamt Appenzeller Hinterland: H. Müller

**Vaud** (1145)  
Faillite: *Niifer S.A.*, chemin du Devin 66, à *Lausanne*. But: pose d'armatures en fer pour béton armé, notamment dans le domaine de la construction.  
Date du prononcé: 13 décembre 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 mars 1991.  
Par cette publication, toutes les déclarations de grossiste délivrées sous le no 766 469 sont annulées.  
1001 Lausanne, 20 février 1991 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (1157)  
Faillite: *Rigoli D. & Fils Constructions Métalliques* snc, but: serrurerie et constructions métalliques; siège: chemin de la Roche 1, 1020 *Renens*.  
Date du prononcé: 23 novembre 1990 prenant effet le 7 février 1991 après rejet d'un recours devant le Tribunal cantonal.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 19 mars 1991.  
1003 Lausanne, 19 février 1991 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (1162)  
Faillite: *Osti-Naef Antonio*, né le 1er septembre 1955, originaire de Baulmes, plâtrier-peintre, chemin de Chenevières, 1446 *Baulmes*. Propriétaire d'immeuble sis sur la commune de Baulmes, Chenevières, parcelle no 43.  
Date du prononcé: 19 novembre 1990.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour la production des créances, revendications et autres droits: 19 mars 1991.  
1350 Orbe, 20 février 1991 Office des faillites: Ph. Golay, préposé

**Valais** (1186)  
Faillite: *Dini-Herlison Corinne*, Hôtel Man Service, 1906 *Charrat*. Date de l'ouverture de la faillite: 12 février 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 jours.  
1920 Martigny, 22 février 1991 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Genève** (1163)  
Faillite: 900512-o, *Autard Carole*, née le 20 février 1955, Berne, directrice, ayant son domicile rue Ancienne 40, à *Carouge* GE, exploitant précédemment un café à l'enseigne «Café de Plainpalais» sis avenue Henri-Dunant 1, à Genève.  
Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Meinier GE: Parcelle no 1399, sise route de Carre-d'Aval 12, et route des Carres, à Meinier d'une superficie totale de 3225 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
- bâtiment no 34 de 173 m<sup>2</sup>  
- dépendance no 307 de 53 m<sup>2</sup>  
- dépendance no 308 de 51 m<sup>2</sup>  
- bâtiment no 419 de 88 m<sup>2</sup>  
- pré-champs de 2860 m<sup>2</sup>  
Date de l'ouverture de la faillite: 21 mai 1990.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 février 1991.  
Délai pour les productions: 19 mars 1991.  
Délai pour l'indication des servitudes: 19 mars 1991.  
1211 Genève 3, 27 février 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbétty

**Genève** (1164)  
Faillite: 910055-o, *IACSA*, importation et distribution de tous produits ayant son siège rue de Veyrier 10, à *Carouge* GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 février 1991.  
Délai pour les productions: 19 mars 1991.  
Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 387540 sont radiées par cette publication.  
901216-o, *Salerno Nicodemus*, né le 19 novembre 1944, Italie, chauffeur, ayant son domicile chemin de Machéry 51, à *Chambésy* GE, exploitant une entreprise générale du bâtiment sise avenue Luserna 22, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 décembre 1990.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 février 1991.  
Délai pour les productions: 19 mars 1991.  
1211 Genève 3, 27 février 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbétty

**Genève** (1165)  
Faillite: *Mebo Bank S.A.*, banque de commerce, ainsi que de dépôts et de gestion, ayant son siège rue du Rhône 100, à *Genève*.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 janvier 1991.  
Délai pour les productions: 30 avril 1991.  
Toutefois, selon l'art. 36 al. 3 LB, les créances inscrites dans les livres de la banque sont réputées avoir été produites.  
Administration spéciale: Atag Revision Bancaire, rue d'Italie 6, 1204 Genève, a été nommée administration spéciale de la faillite par arrêt de la Cour de justice de Genève prononcé en date du 18 janvier 1991.  
En matière de faillites de banques, aucune assemblée des créanciers n'est prévue par la loi (art. 36 al. 2 LB).  
Adresse: Toutes les productions et communications doivent être envoyées à l'adresse suivante: Mebo Bank S.A. en faillite, B.P. 442, 1211 Genève 3, à l'attention de l'Administration spéciale Atag Revision Bancaire.  
1204 Genève, 27 février 1991 L'Administration spéciale de la faillite: Atag Revision Bancaire

**Genève** (1166)  
Faillite: 901063-o, *Von Laufen Jean-Claude*, né le 2 décembre 1940, Eich LU, architecte, ayant son domicile chemin du Molard 15, à *Versoix* GE, exploitant représentation et vente d'appareils électroniques à l'enseigne «Feisco, Jean-Claude Von Laufen», sis rue Mannoire 11, à Genève.  
Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Versoix GE: Parcelle no 6026, plan no 31, sise chemin du Molard 5, à Versoix GE, d'une contenance totale de 289 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
- habitation no 3403 de 86 m<sup>2</sup>  
- place-jardin de 209 m<sup>2</sup>  
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/6 de la parcelle no 6032.  
Parcelle no 6027, plan no 31, sise chemin du Molard 7, à Versoix GE, d'une contenance totale de 306 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
- habitation no 3044 de 85 m<sup>2</sup>  
- place-jardin de 221 m<sup>2</sup>  
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/6 de la parcelle no 6032.  
Parcelle no 6029, plan no 31, sise chemin du Molard 11, à Versoix GE, d'une contenance totale de 319 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
- habitation no 3046 de 86 m<sup>2</sup>  
- place-jardin de 233 m<sup>2</sup>  
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/6 de la parcelle no 6032.  
Parcelle no 6030, plan no 31, sise chemin du Molard 15, à Versoix GE, d'une contenance totale de 205 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
- habitation no 3047 de 85 m<sup>2</sup>  
- place-jardin de 120 m<sup>2</sup>  
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/6 de la parcelle no 6032.  
Parcelle no 6031, plan no 31, sise chemin du Molard 15, à Versoix GE, d'une contenance totale de 450 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
- habitation no 3048 de 86 m<sup>2</sup>  
- habitation no 3049 de 72 m<sup>2</sup>  
- place-jardin de 364 m<sup>2</sup>  
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/6 de la parcelle no 6032.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1990.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 février 1991.  
Délai pour les productions: 19 mars 1991.  
Délai pour l'indication des servitudes: 19 mars 1991.  
1211 Genève 3, 27 février 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbétty

### Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (1167)  
Über *Cozur Immobilien AG* (vormals Stolz Immobilien AG), Schöffelgasse 3, 8001 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Januar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 13 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8022 Zürich, 21. Februar 1991 Konkursamt Zürich (Altstadt) Postfach, 8022 Zürich: U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (1187)  
Über die *Asso Data AG*, mit Sitz in *Saland*, Gemeinde Bauma (früher Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 28. Dezember 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 19. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8494 Bauma, 21. Februar 1991 Konkursamt Bauma: H. Mäusli, Notar

**Zürich** (1188)  
Über die *Asso Informatik AG*, mit Sitz in *Saland*, Gemeinde Bauma (früher Binzmühlestrasse 82, 8050 Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 28. Dezember 1990 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 19. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8494 Bauma, 21. Februar 1991 Konkursamt Bauma: H. Mäusli, Notar

**Zürich** (1146)  
Über die *Kammerdiener Handels AG*, mit Sitz in 8123 *Ebnatmatten*, Aeschstrasse 116, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 18. Januar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 14. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8610 Uster, 20. Februar 1991 Konkursamt Uster: H. Berli, Notar-Stellvertreter

**Solothurn** (1168)  
Gemeinschuldner: *Amhof Gottfried*, 1954, Gerant, von Auw AG, in *Zuchwil*, Luzernstrasse 130; früher in Grenchen, Betrieb der gelöschten Einzelirma «Godi Amhof», Betrieb des Dancings Ibiza und des Cabarets Moulin Rouge, Solothurnstrasse 30.  
Konkursöffnung: 11. Dezember 1990.  
Einstellungsverfügung: 19. Februar 1991 mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: 11. März 1991.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. März 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
2540 Grenchen, 21. Februar 1991 Konkursamt Lebern: Filiale Grenchen-Bettlach

**Basel-Landschaft** (1189)  
Über *Eienberger Silvia*, geb. 11. Januar 1960, von Malers LU und Chêne-Bougeries GE, Kauffrau und gewesene Inhaberin der aufgelösten, aber noch nicht im Handelsregister gelöschten Einzelirma Eienberger Partnervermittlung, Steinvorstadt 19, Basel, wohnhaft: Im Guntengarten 32, 4107 *Erlingen*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 8. Januar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. März 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4102 Binningen, 27. Februar 1991 Konkursamt Binningen

**Vaud** (1147)  
La faillite ouverte le 10 décembre 1990 contre la société *Spimob S.A.*, à *Avenches*, a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite, du 7 février 1991.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 mars 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, cette faillite sera clôturée.  
1580 Avenches, 27 février 1991 Office des faillites d'Avenches: B. Varidel

**Neuchâtel** (1190)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre *Juvet & Quartier S.A.*, terminage de mouvement d'horlogerie et activités de nature philanthropique, à *La Côte-aux-Fées*, par ordonnance rendue le 5 décembre 1990 par le président du Tribunal civil du Val-de-Travers a été, suite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 22 février 1991 par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 mars 1991 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 10 000.-, la faillite sera clôturée.  
2112 Môtiers, 22 février 1991 Office des faillites du Val-de-Travers: Le préposé: C. Matthey

### Kollokationsplan Etat de collocation-Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (1169)  
Im Konkurs über *Organisations- und Computer AG*, Badenerstrasse 501, 8048 *Zürich*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 *Zürich*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Februar 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, 8026 Zürich, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Altstetten-Zürich schriftlich einzureichen:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8048 Zürich, 20. Februar 1991 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Zürich** (1170)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Bogo Elisabetha* genannt Sabeth geb. Bolli, geboren 5. September 1936, von Altdorf SH, in 8180 *Bülach*, Zürichstrasse 2, Inhaberin der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma Elisabeth Bogo-Bolli, Schreib- und Übersetzungsbüro, Geldwechsellustbe, Zürichstrasse 2, 8180 *Bülach*, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Bülach*, Spitalstrasse 15, 8180 *Bülach*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt von heute durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Bülach* anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht *Bülach* als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
b. beim Konkursamt *Bülach*:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8180 *Bülach*, 27. Februar 1991 Konkursamt *Bülach*

**Bern** (1148)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: *Kurath Christoph Bernhard*, geboren 10. Dezember 1961, von Flums SG, Organisator, Fellenbergstrasse 18, 3053 *Münchenbuchsee*, Kollektivgesellschaft der ARA-Computing, Ostermündigen.  
Anfechtungsfrist: 9. März 1991.  
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche beim Konkursamt Fraubrunnen einreichen. Falls während der Auflegungsfrist keine Abtretung verlangt wird, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.  
3312 Fraubrunnen, 27. Februar 1991 Konkursamt Fraubrunnen

des frais inutiles

### Comment éviter des doubles envois et des confusions?

#### Les publications officielles

des rubriques faillites, titres disparus, autres publications légales et bilans ne paraissent pas dans la partie annonces privées (= Publicitas).

Les commettants sont invités à adresser leurs manuscrits directement à la Feuille officielle suisse du commerce, rédaction, case postale, 3001 Berne.

**Basel-Stadt** (1191)  
Gemeinschaftsleiterin: *Schelling G. A. G.*, Hirzbrunnenstrasse 32, *Basel*, Büro und Betrieb: Bächliackerweg 10, Frenkendorf BL.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.  
4001 Basel, 27. Februar 1991

Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (1192)  
Im Konkurs über *Howald Daniel*, geb. 17. August 1960, von Basel, Wirt/Koch (Restaurant Schützen), vormals in 4142 Münchenstein, Aiothstrasse 3, nunmehr in 4204 *Himmelfried*, Gartenstrasse, liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
4144 Arlesheim, 22. Februar 1991

Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (1193)  
**Abänderung des Kollokationsplanes**  
Im Konkurs über die *ITS-Engineering AG*, technische Beratung und Ausführung im Bereich der industriellen Abwasserbehandlung usw., Erlenstrasse 27B, 4106 *Therwil*, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.  
4102 Binningen, 27. Februar 1991

Konkursamt Binningen

**Appenzell A. Rh.** (1171)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschaftsleiter: *Meyer-Porfido Robert*, geboren 29. August 1958, verheiratet, Bürger von Teufenthal BE, Schriftsetzer, wohnhaft in 9056 *Gais AR*, Strahlholz 555.  
Auflage- und Einsprachefrist: 27. Februar bis 9. März 1991.  
9053 Teufen AR, 21. Februar 1991

Konkursamt Appenzeller Mittelland:  
F. Schläpfer

**Ticino** (1149)  
Si rende noto che a datare dal 27 febbraio 1991 e depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della ditta *Garbe I SA, Lamone*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6962 Viganello, 26 febbraio 1991

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (1172)  
Faillie: *Sesa Service de l'Emploi S.A.*, recrutement, sélection et placement de personnel fixe et temporaire, rue Chaurac 14-16, à *Lausanne*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 9 mars 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété - art. 49 et 80 OOF).

1003 Lausanne, 27 février 1991

Office des faillites de Lausanne:  
C. Tommasini, substitut

**Vaud** (1150)  
Faillie: *Tresca SA*, but: exploitation d'une agence de placement; commerce et diffusion de textiles. Siège: rue St-Martin 26, à *Lausanne*.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 9 mars 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1003 Lausanne, 27 février 1991

Office des faillites de Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (1173)  
Faillie: *Boravi S.A.*, importation, exportation, commerce, représentation et distribution de tous produits, Gd-Pré 16, c/o Wutrich, 1299 *Crans VD*.  
Date du dépôt: 27 février 1991.  
Délai pour intenter action en opposition: 9 mars 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF et 63 OOF).  
1260 Nyon, 27 février 1991

Office des faillites de Nyon:  
B. Rochat, substitut

**Genève** (1161)  
**Modifications d'état de collocation et des revendications**  
Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvel(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvel(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
Faillie: 900941-d. *Sunair Voyages SA*, achat et vente de billets de transport, organisation de voyages ainsi que toutes transactions commerciales, ayant son siège rue du Conseil-Général 3-5, à *Genève*. (Réf. no 1)  
1211 Genève, 27 février 1991

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG - LP - LEF 268)

**Fribourg** (1174)  
Failli: *Berthoud Léon*, anciennement garagiste, actuellement représentant, Grand-Rue, à *Châtel-St-Denis*.  
Date de la clôture: 15 février 1991.  
1700 Fribourg, 27 février 1991

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Fribourg** (1175)  
Faillie: *Diaminor S.A.*, importation et diffusion de pierres précieuses, à *Massonnens*.  
Date de la clôture: 18 février 1991.  
1700 Fribourg, 27 février 1991

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Vaud** (1176)  
Par décision du 18 février 1991, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de *ATI Applications techniques industrielles SA*, siège à *Aclens*, chemin du Coteau 16.  
But: commerce et fabrication de tous éléments dans le domaine de la construction métallique.  
1110 Morges, 27 février 1991

Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

**Valais** (1194)  
Faillie: *Meyer Josiane*, née fille de Roger Alter, épouse de Roland, Pré-Borvey 8, 1920 *Martigny*.  
Par décision du 21 février 1991, le juge-instructeur I du district de Martigny a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.  
1920 Martigny, 22 février 1991

Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Valais** (1177)  
Failli: *Fougeiret Jean Pierre*, importation, exportation et vente de textiles et vêtements, 3966 *Réchy*.  
Par décision du 19 février 1991, le juge-instructeur II du district de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite susmentionnée.  
3960 Sierre, 20 février 1991

Office des faillites de Sierre:  
J. Lamont, préposé

**Genève** (1178)  
La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 25 février 1991.

Faillies:  
890256-c. *Globe Telex Data SA*, en liquidation, services et activités dans le domaine de l'informatique, de la bureautique et des télécommunications, notamment toutes activités connexes entre ordinateurs et télex; exploitation de banques de données; commerce et location de matériel informatique et périphérique; développement de logiciels, ayant son siège boulevard Helvétique 16, à *Genève*.  
880825-c. *Largal SA*, toutes opérations commerciales principalement en matières de produits du sol, notamment de produits agricoles et de produits alimentaires et dans toutes les activités qui en dépendent, ayant son siège avenue de Champel 24, à *Genève*.  
880773-c. *Logos Langues SA*, organisation, négociation de voyages, d'études et de langages, ainsi que séjours de langues, vacances et voyages, ayant son siège rue Ferrier 6, à *Genève*.  
870603-c. *ML SA Genève*, en liquidation, importation, exportation, achat, vente, commercialisation, diffusion, location, exploitation et mise à disposition d'ordinateurs, notamment d'ordinateurs personnels, et de logiciels et d'appareils et machines, notamment électroniques, ainsi que mise au point de programmes pour ordinateurs; organisation de cours sur ordinateurs, ayant son siège rue du Cendrier 15, à *Genève*.  
1211 Genève 3, 27 février 1991

Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

## Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG - LP - LEF 257-259)

**Appenzell A. Rh.** (1151)  
**Steigerungsbekanntmachung**  
Im Konkurs über die Firma *Steiner Renovationen AG*, obere Taschenstrasse 10b, 9410 *Heiden*, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:  
Grundpfand:  
Grundstück Parzelle Nr. 5069, Grundbuch-Plan 7, obere Taschenstrasse 10b, 9410 *Heiden*,  
Stockwerkeigentum 754/1000 Miteigentum an LS Nr. 1687 mit Sonderrecht an 4 1/2-Zimmerwohnung mit Garage Nr. 1 und Geräteraum Nr. 2.  
Ganttag: Mittwoch, 10. April 1991, 14.30 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Hirschen, 9410 *Heiden*.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.-  
Auflage der Steigerungsbedingungen: 11. bis 20. März 1991.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 400 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Es wird im weiteren auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.  
Die Liegenschaft kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Telefon 071 91 33 55) besichtigt werden.  
9410 *Heiden*, 19. Februar 1991

Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
H. Frauenknecht

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Ticino** (1195)

Avviso d'incanto  
Faillita: *Polyantha S.A., Losone*.  
Immobili da realizzare: nel comune di Brissago, zona RFD.  
Ubicazione: Roncasciolo.  
Foglio PPP 2588 - 30/1000 proprietà del fondo foglio 1509 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 19, blocco sub. A di: tre locali, cucina + servizi al piano cantinato, come al piano di ripartizione.  
Valore di stima peritale: fr. 50 400.-  
L'appartamento non può essere destinato ad abitazione. I locali possono essere adibiti unicamente a magazzini o a scopi affini.

Fogli PPP 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2610, 2611, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 3705, 3706, 3707

I 4 appartamenti e le 13 autorimesse, di cui ai Fogli PPP sopprammontati, non sono stati costruiti poiché l'indice di sfruttamento è già stato superato con la costruzione dello stabile al blocco A.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 14 marzo 1991. Data e luogo dell'incanto: 16 aprile 1991, alle ore 15, nella sala comunale di Brissago.

6600 Locarno, 21 febbraio 1991

Ufficio esecuzione e fallimenti:  
G. F. Cavalli, uff.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

**Vaud** (1152)

**Vente d'immeubles - villa vaudoise**  
Jeudi 18 avril 1991, à 15 h., à Oron-la-Ville, bâtiment de l'administration communale, salle du Tribunal, l'office des faillites de Moudon-Oron procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles provenant de la masse en faillite de *Ruegger René, 1077 Servion*, à savoir:

Commune de Servion  
parcelle 451, feuille 22, au lieu dit «Au Zard-du-Perey»,  
- habitation, ECA no 364 126 m<sup>2</sup>  
- places-jardins 1109 m<sup>2</sup>  
surface totale 1235 m<sup>2</sup>  
Estimation fiscale (1986): fr. 397 000.-  
Valeur assurance incendie (indice 800): fr. 624 680.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 820 000.-  
Il s'agit d'une villa individuelle éditée en 1986 abritant un logement de 7 1/2 pièces en duplex et un garage pour 2 voitures.  
Confort: chauffage électrique direct par convecteurs; eau chaude produite par un boiler; cuisine entièrement équipée; meubles en chêne; tapis moquette dans les chambres; carrelage de grès dans le living.  
Elle est située à 60 m à l'ouest de la route cantonale Forel-Mézières et du restaurant Chez Bamabé.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif ainsi que le rapport d'expertise seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, avenue de Lucens 1, à Moudon, dès le 21 mars 1991.  
Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont, en outre, rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.  
Pour tous renseignements ou visites, tél. 021 905 20 54.

1510 Moudon, 20 février 1991

Le préposé aux faillites:  
H. Fracheboud**Neuchâtel** (998)**Enchères publiques d'un appartement en propriété par étages (PPE) à Neuchâtel**

Le jeudi 21 mars 1991, à 15 heures, à Neuchâtel, au Restaurant des Beaux-Arts, rue Poutalès 3, l'office des faillites de Neuchâtel, agissant par délégation de l'office des faillites de La Chaux-de-Fonds, procédera à la vente aux enchères publiques de la part de propriété par étages suivante, copropriétaire de l'art. 10113 du cadastre de Neuchâtel et dépendant de la masse en faillite de la société *Gastro 2000 S.A.*, ayant son siège à *La Chaux-de-Fonds*, savoir:  
Cadastre de Neuchâtel

Désignation de la part de copropriété à vendre:  
Parcelle 10067/U - Comba Borel: PPE copropriétaire du 10113 pour 35/1000 avec droits spéciaux sur l'appartement, au 3e étage, d'une pièce, un tambour d'entrée, une salle de bain + WC, une cuisine-labo, une loggia. Surface indicative: 30 m<sup>2</sup>.  
Il s'agit d'un studio, partiellement meublé, avec coin cuisine agencé. Eau chaude et chauffage général au mazout. Actuellement loué.  
Estimation cadastrale (1988): fr. 87 000.-  
Estimation officielle (1990) fr. 95 000.-  
Désignation de l'immeuble divisé en propriétés par étages:  
Parcelle 10113 - Rue Bachelin, bâtiment, place-jardin, de 656 m<sup>2</sup>.  
Assurance incendie (1984): fr. 1 450 000.- + 50%.  
L'immeuble, construit en 1973, a été divisé en propriétés par étages la même année. Il comprend 28 studios et 3 garages, locaux techniques et buanderie.

Situation de l'immeuble: rue Bachelin 2a, à Neuchâtel, à une dizaine de minutes de la gare CFF et à 15 minutes du centre de la ville.  
Pour une désignation plus complète de l'appartement mis en vente et de l'immeuble divisé en propriétés par étages, nous nous référons au registre foncier dont des extraits sont déposés à notre office, ainsi qu'au rapport de l'expert et au règlement de la propriété par étages, pièces à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office soussigné dès le 28 février 1991.

L'appartement formant la parcelle 10067/U du cadastre de Neuchâtel sera vendu d'une manière définitive et l'adjudication sera prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les copropriétaires ne bénéficient pas d'un droit de préemption annoté au registre foncier selon l'art. 712c CCS.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.  
L'appartement mis en vente pourra être visité le mercredi 6 mars 1991 à 14 h. 30.

Renseignements: Office des faillites de Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, tél. 038 22 32 41 ou 22 32 49.

2001 Neuchâtel, 20 février 1991

Office des faillites  
Le préposé: Y. Bloesch

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.  
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.  
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.  
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Basel-Stadt (1153)

**Grundstück-Versteigerung**  
Freitag, den 19. April 1991, 15.30 Uhr, wird im Gantheus in Basel, Steinertorstrasse 7, infolge Grundpfandbetriebs nach dem nachgenannte, dem *Bloch-Baeriswyl Alex, Zürich*, gehörende Grundstück amtlich versteigert:  
Grundbuch Basel, Sektion II, Parzelle 2052, haltend 172 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Ahornstrasse 23.  
(EG-4. OG/DG; je zwei 2-Zimmerwohnungen)  
Gebäudeversicherungswert: Fr. 1 052 000.-  
Amtliche Schätzung: Fr. 900 000.-  
Beim Zuschlag sind Fr. 20 000.- (Handänderungssteuer und massliche Kosten) in bar zu bezahlen.  
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 14. März 1991 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.  
Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 22. März 1991 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden.  
Besichtigung: Freitag, 12. April 1991, 14 bis 15 Uhr.

4001 Basel, 23. Februar 1991  
Betreibungsamt Basel-Stadt  
Liegenschaftsverwaltung  
Rittergasse 4, 3. Stock, Büro 316

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Vaud (1196)

Le président du Tribunal du district d'Avenches statuera en son audience du jeudi 7 mars 1991, à 14 h., à Avenches, Hôtel de Ville, 2e étage, sur la demande de sursis concordataire présentée par *Schär Max et Rodolphe, à Champmartin*.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation des débiteurs.  
L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1580 Avenches, 21 février 1991  
Le président:  
J.-P. Nicollier

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

## Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Glarus (1154)

Schuldnerin: *Gerh-Schleiftechnik AG*, Am Linthli 14a, 8752 Näfels.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht Glarus, Zivilkammer, als Nachlassbehörde: 5. Februar 1991.  
Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, das heisst bis 5. Juni 1991.  
Sachwalter: Eugen Küng, Gerichtsbastrasse 34, 8750 Glarus.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 5. Februar 1991 (Stundungsbewilligung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis zum 20. März 1991 schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.  
Gläubigerversammlung: Die Gläubiger erhalten später eine Einladung, zusammen mit einem Gläubigerzirkular.  
Aktenuaflage: Während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8750 Glarus, 27. Februar 1991  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Eugen Küng

Glarus (1155)

Schuldnerin: *Pemab AG*, Am Linthli 14a, 8752 Näfels.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Kantonsgericht Glarus, Zivilkammer, als Nachlassbehörde: 5. Februar 1991.  
Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, das heisst bis 5. Juni 1991.

Sachwalter: Eugen Küng, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 5. Februar 1991 (Stundungsbewilligung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis zum 20. März 1991 schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.  
Gläubigerversammlung: Die Gläubiger erhalten später eine Einladung, zusammen mit einem Gläubigerzirkular.  
Aktenuaflage: Während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

8750 Glarus, 27. Februar 1991  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Eugen Küng

## Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire

## Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Vaud (1179)

Par décision du 20 février 1991, le président du Tribunal du district de Lausanne a prolongé d'un mois, soit jusqu'au 24 mars 1991 le sursis concordataire accordé à *Ostris Paysagiste SA*, avenue Beaulieu 33, 1004 Lausanne.

1003 Lausanne, 20 février 1991  
Pour le commissaire au sursis:  
M. Vodoz, substitut A

## Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire

## Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

Ticino (1156)

Con decreto 8 febbraio 1991 il Pretore di Bellinzona ha revocato la moratoria a scopo di concordato concessa 6 dicembre 1990 alla *La Nuova MSA SA, S. Antonio*.  
Entro 10 giorni dalla presente pubblicazione ogni creditore della società può chiedere alla Pretura che sia pronunciato il fallimento (art. 309 LEF).

6500 Bellinzona, 20 febbraio 1991  
Il Pretore:  
Avv. Roberto Pedrazzoli

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

## Délibération sur l'homologation du concordat

## Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro paroli faire valoir leurs moyens opposizioni al concordato. d'opposition:

Valais (1158)

Le juge-instructeur II des districts d'Hérens et Conthey informe les intéressés qu'il statuera sur le concordat-dividende (art. 304 LP) proposé à ses créanciers par *Fournier Jacques*, Agence Olympia, à *Haute-Nendaz*, le 8 mars 1991 à 10 h. 30 à la salle ordinaire des séances, 1er étage, Palais de justice, à Sion.  
Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1950 Sion, 20 février 1991  
Le juge-instructeur II:  
Jacques Berthouzo

## Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat

## Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Bern (1197)

Der Nachlassrichter, Gerichtspräsident IV Bern, hat den zwischen der *Marti Editions SA, Bern*, und ihren Gläubigern zustande gekommenen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich an der Verhandlung vom 30. Januar 1991 bestätigt. Der Sachwalter ist mit der Auszahlung der vereinbarten Dividende von 25% an die Gläubiger beauftragt.

3401 Burgdorf, 21. Februar 1991  
Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Max Suter, c/o Suter Treuhand AG  
Bahnhofstrasse 59B, 3401 Burgdorf

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

## Etat de collocation dans le concordat par abandon d'actif

## Graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 250, 316g)

Vaud (1198)

Concordat par abandon d'actif: *Innotechnics Précision SA*, avenue de France 15, 1450 *Sainte-Croix*.  
L'état de collocation est déposé le 27 février 1991 à l'office des faillites de Grandson, où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être déposées dans un délai échéant le 9 mars 1991, à défaut il sera exécutoire.

1422 Grandson, 22 février 1991  
Le liquidateur:  
Laurent

## Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

## Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

## Procedura di concordato per banche e casse di risparmio

Ticino (1159)

Relazione annua e stato patrimoniale al 31 dicembre 1990  
Debitrice: *Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria, Lugano*.  
Ai sensi del Regolamento del Tribunale Federale concernente la procedura di concordato per le banche e le casse di risparmio e della LEF, a partire dall'11 marzo 1991 e per la durata di 20 giorni verranno depositati presso la Weisscredit, Banca Commerciale e d'Investimenti in liquidazione concordataria, c/o Fiduciaria Caverzasio, via Somaini 5, Lugano, la relazione annua e lo stato patrimoniale al 31 dicembre 1990.

I creditori ne potranno prendere visione ogni giorno feriale, sabato escluso, fra le 9 e le 11, previo avviso telefonico (091 52 78 27).

Si avvertono i creditori che il primo acconto sul dividendo concordatario, ripartito a contare dal 26 giugno 1980, nonché gli importi di cui alla lista dei debiti fuori massa sino a fr. 500.- si sono prescritti a favore della massa concordataria.

6900 Lugano, 20 febbraio 1991  
I liquidatori

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Schwyz (1180)

Abtretungsofferte gemäss Art. 316f in Verbindung mit Art. 260 SchKG  
Im Nachlassverfahren der *Wienerwald Holding AG, Feusberg*, haben die Liquidationsorgane mit Frau Renate Thyssen, München, einen beidseitig bis 28. März 1991 widerruflichen Vergleich über die Restkaufpreisforderung aus dem Verkauf der Genusscheine abgeschlossen. Die Vergleichsunterlagen liegen den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin zur Einsicht auf (Vor anmeldung: Telefon 01 365 83 65).

Liquidatorin und Gläubigerausschuss beantragen, dem Vergleich zuzustimmen. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen von dieser öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an dagegen schriftlich opponiert, gilt der Antrag zum Beschluss erhoben; Stillschweigen wird als Zustimmung angenommen.

Gläubiger, die gemäss Art. 316f in Verbindung mit Art. 260 SchKG die Abtretung der Ansprüche der Masse verlangen und diese Rechtsansprüche auf eigene Rechnung und Gefahr verfolgen wollen, sofern die Gesamtheit der Gläubiger darauf verzichtet - die Abtretung würde auch erfolgen im Falle, dass Frau Renate Thyssen den Vergleich ihrerseits widerrufen sollte -, haben ihr Abtretungsbegehren innert der gleichen zehntägigen Frist von dieser öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an - bei Verwirklichung im Unterlassungsfalle - der Liquidatorin schriftlich einzureichen. Abtretungsbegehren können nur gegen Bezahlung des Vergleichsinteresses in Höhe von Fr. 585 000.- innert einer weiteren zehntägigen Frist, somit innert 20 Tagen von dieser öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an und - innert der gleichen Frist - unter Übergabe einer unbefristeten, unwiderruflichen Bankgarantie über Fr. 600 000.- einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank gegenüber der Klägerin für das zukünftige Prozessrisiko (zukünftige Prozesskosten, Prozessschädigungen, Anwalts honorare usw.) und gegen Abgabe einer unwiderruflichen Verpflichtung, alle zusätzlichen Prozesskosten usw. zu übernehmen, berücksichtigt werden.

8035 Zürich, 27. Februar 1991

Die Liquidatorin im Nachlassverfahren der *Wienerwald Holding AG*:  
Schweizerische Treuhandgesellschaft  
Stampfenbachstrasse 73, 8034 Zürich  
Telefon 01 365 83 65

Vaud (1160)

## Rapport d'activité et état des biens

(art. 316 r LP)

Concordats par abandon d'actif:  
*Actuelvita, société pour la production, la distribution, l'exploitation de films cinématographiques et d'actualités S.A., en liquidation concordataire, Lausanne*

*Atlantic S.A., en liquidation concordataire, Lausanne*  
*Cinéma ABC S.A., Lausanne, en liquidation concordataire, Lausanne*.  
Le rapport d'activité pour la période du 1er janvier 1990 au 31 décembre 1990 et l'état des biens de chacun des concordats précités sont à disposition du 1er au 11 mars 1991, au bureau du liquidateur, chez Fiduciaria Saugy S.A., chemin des Aubépines 33, à Lausanne, où ils peuvent être consultés par les créanciers.

1004 Lausanne, 15 février 1991  
Le liquidateur:  
A. Saugy

## Marken-Markes-Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1990 **380904**  
**Schering Aktiengesellschaft, Berlin und Berg-**  
**kamen;** Postadresse: Müllerstrasse 170-178,  
 D-Berlin (Bundesrepublik Deutschland)

**TRIO**

Pflanzenschutzmittel.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1990 **380905**  
**Sketchley Recognition Express Limited, Rugby**  
**Road, P.O. Box 7, GB-Hinckley (Leics LE10 2NE,**  
**Grossbritannien)**

**BADGEMAN**

Tür-, Firmen-, Namens- und Strassenschilder,  
 Identitätsabzeichen, Tafeln und Plaquetten, Tro-  
 phäen, Statuetten, Kennzeichen und Aushänge-  
 schilder, Ausstellungstafeln und -stände; Bestand-  
 und Zubehörteile für alle vorerwähnten Waren (so-  
 weit in Klasse 20 enthalten).  
 Int. Kl. 20  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1990 **380906**  
**Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung**  
**BFU, Laupenstrasse 11, Postfach 8236 3001 Bern**

**REMINI**

Spiele, Spielkarten.  
 Int. Kl. 16, 28  
 Handel.

Date de dépôt: 2 avril 1990 **380907**  
**Sangal S.A., 10, route de Champ-Colin, 1260 Nyon**

**SCHWEIZER SENNEN NÜDELI**

Pâtes alimentaires d'origine suisse.  
 Cl. int. 30  
 Commerce.

Date de dépôt: 4 avril 1990 **380908**  
**Olivier Bonnard, 41, Grand-Rue, 1260 Nyon**

**SYGNALYSE**

Logiciels d'apprentissage et de simulation en  
 matière de marketing, de communication et d'étude  
 de marché, manuels d'utilisation desdits logiciels et  
 manuels de référence, publications, guides, ouvra-  
 ges de référence et documentation en matière de  
 marketing, communication et étude de marché, cas-  
 settes vidéo préenregistrées, photographies, diapo-  
 sitives, transparents pour rétroprojecteurs.  
 Cl. int. 9, 16,  
 Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 4. April 1990 **380909**  
**CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)**  
**(CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel**

**APRIN**

Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fun-  
 gizide, Herbizide.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 12 avril 1990 **380910**  
**Econo Lodges of America, Inc., 6135 Park Road,**  
**Suite 200, Charlotte (NC 28210, Etats-Unis**  
**d'Amérique)**

**ECONO LODGE**

Papier, carton et produits en ces matières compris  
 dans la classe 16; produits de l'imprimerie; articles  
 pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs  
 (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage;  
 matériel pour les artistes; pinceaux; machines à  
 écrire et articles de bureau (à l'exception des meub-  
 les); matériel d'instruction ou d'enseignement (à  
 l'exception des appareils); matières plastiques pour

l'emballage comprises dans la classe 16; cartes à  
 jouer; caractères d'imprimerie; clichés: imprimés et  
 publication; tabac; articles pour fumeurs; allumet-  
 tes.  
 Cl. int. 16, 34  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **380911**  
**Solenthaler Informatik AG, Bahnhofstrasse 21,**  
**9101 Herisau**

**APOLLONIA**

EDV-Programme für die Zahnarztpraxis.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **380912**  
**Pfizer Inc., 11 Bartlett Street, Brooklyn, New York**  
**(NY, Vereinigte Staaten von Amerika)**

**ALTRULINE**

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Er-  
 zeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspfe-  
 ge; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwe-  
 cke, Babykost; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahn-  
 füllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche  
 Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung  
 von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **380913**  
**Plasson Maagan Michael Industries Ltd., Kibbutz**  
**Maagan Michael, 37 805 Doar Na Menashe (Israel)**

**ROBSSON**

Ventile, soweit in Klasse 11 enthalten.  
 Int. Kl. 11  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Israel, 22. Oktober 1989.

Date de dépôt: 17 avril 1990 **380914**  
**Cabot Corporation, 950 Winter Street, Waltham**  
**(MA 02254-9073, Etats-Unis d'Amérique)**

**PLASTECH**

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux scien-  
 ces, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'hor-  
 ticulture et la sylviculture; résines artificielles à  
 l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais  
 pour les terres; compositions extinctrices; prépa-  
 rations pour la trempe et la soudure des métaux;  
 produits chimiques destinés à conserver les ali-  
 ments; matières tannantes; adhésifs (matières col-  
 lantes) destinés à l'industrie; appareils et instru-  
 ments scientifiques, nautiques, géodésiques, photo-  
 graphiques, cinématographiques, optiques, de  
 pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle  
 (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseigne-  
 ment; appareils et instruments électriques dans la  
 mesure où ils sont compris dans la classe 9; appareils  
 pour l'enregistrement, la transmission, la reproduc-  
 tion du son ou des images; supports d'enregistre-  
 ment magnétiques, disques acoustiques; distribu-  
 teurs automatiques et mécanismes pour appareils à  
 prépaiement; caisses enregistreuse, machines à  
 calculer, équipement pour le traitement de l'infor-  
 mation et les ordinateurs; extincteurs.  
 Cl. int. 1, 9  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 17 avril 1990 **380915**  
**Laboratoires Cernep Synthélabo, Zone Indus-**  
**trielle, F-Amilly (France)**

**DRIPSTIM**

Produits pharmaceutiques.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 17 avril 1990 **380916**  
**Laboratoires Cernep Synthélabo, Zone Indus-**  
**trielle, F-Amilly (France)**

**FASTIM**

Produits pharmaceutiques.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 17 avril 1990 **380917**  
**Laboratoires Synthélabo France, 58, Rue de la**  
**Glacière, F-Paris (France)**

**ANANXYL**

Produits pharmaceutiques.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1990 **380918**  
**United States Surgical Corporation, 150 Glover**  
**Avenue, Norwalk (CT 06856, Vereinigte Staaten**  
**von Amerika)**

**QUIK-CUT**

Medizinische Instrumente, nämlich Wundschliess-  
 instrumente insbesondere Nahtmaterial und chir-  
 urgische Nadeln.  
 Int. Kl. 10  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 22. Februar 1990.

Date de dépôt: 12 avril 1990 **380919**  
**Vulliamy S.A., chemin du Chatelard,**  
**1033 Cheseaux-sur-Lausanne**

**ARCADE**

Viande, volaille et gibier et tous produits à base de  
 viande, volaille et gibier, frais ou en conserves.  
 Cl. int. 29  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 avril 1990 **380920**  
**Zyma S.A., route de l'Etraz, 1260 Nyon**

**TECHNOSEPT**

Renouvellement de la marque no 246590. Protec-  
 tion à partir du 12 avril 1990.

Produits pharmaceutiques, biologiques-pharma-  
 ceutiques et vétérinaires.  
 Cl. int. 5  
 Fabrication.

Date de dépôt: 12 avril 1990 **380921**  
**Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey**

**FENILEN**

Renouvellement avec modification de l'indication  
 des produits de la marque no 245393. Protection à  
 partir du 10 avril 1990.

Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et ali-  
 ments végétaux provenant de la mer sous forme  
 d'extraits, de gelées, de conserves, de plats cuisinés  
 et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que  
 sous forme croustillante; laits, aliments laitiers en  
 poudre, succédanés d'aliments laitiers, yogourts,  
 beurres, fromages, graisses et huiles alimentaires;  
 œufs; confitures; produits à tartiner à base végétale  
 ou à base de lait, de sucre, de viande, de poissons ou  
 de graisses alimentaires, soupes, bouillons; pâtes  
 alimentaires, riz et mets de riz, farines et prépara-  
 tions faites de céréales; cacao, chocolat; thé et  
 extraits de thé; café et extraits de café; succédanés  
 de café et extraits de succédanés de café. Jus de  
 fruits; boissons non alcooliques; sirops, extraits et  
 essences pour faire des boissons non alcooliques.  
 Aliments diététiques et aliments diététiques forti-  
 fians, conserves alimentaires diététiques et plats  
 cuisinés diététiques.  
 Cl. int. 5, 29, 30, 32  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 avril 1990 **380922**  
**Abbott AG, Gewerbestrasse 5, 6300 Cham**

## PRAMETIL

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise de la marque no 245790. Protection à partir du 12 avril 1990.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles.  
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 avril 1990 **380923**  
**Sekisui Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, 4-4, Nishitemma 2-chome, Kita-ku, Osaka (Japon)**

## LIGHTLON

Renouvellement de la marque no 246336. Protection à partir du 12 avril 1990.

Feuilles en mousse de polyéthylène. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, matériel en ces matières pour l'emballage de marchandises, le remplissage et le rembourrage de coussins; garnitures d'étanchéité et d'isolement fabriquées en ces matières. Feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non-métalliques.  
 Cl. int. 17, 22

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 avril 1990 **380924**  
**Sekisui Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha, 4-4, Nishitemma 2-chome, Kita-ku, Osaka (Japon)**

## SOFTLON

Renouvellement de la marque no 246337. Protection à partir du 12 avril 1990.

Feuilles en mousse de polyéthylène. Gutta-percha, gomme élastique, balata et succédanés, matériel en ces matières pour l'emballage de marchandises, le remplissage et le rembourrage de coussins; garnitures d'étanchéité et d'isolement fabriquées en ces matières. Feuilles, plaques et baguettes de matières plastiques (produits semi-finis); matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non-métalliques.  
 Cl. int. 17, 22

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1990 **380925**  
**Felina Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Lange Rötterstrasse 11-17, D-Mannheim 1 (Bundesrepublik Deutschland)**

## YESSA

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 247271. Schutz ab 12. April 1990.

Elastische und/oder nicht elastische Korsetts für medizinische Zwecke, orthopädische Bekleidungsstücke; Bekleidungsstücke für Herren, Damen und Kinder (mit Ausnahme von Stiefeln, Schuhen und Pantoffeln), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badchosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel; Leibwäsche, Strümpfe, Strumpfhosen und Strumpfwaren; Kravatten, Hosenträger, Handschuhe; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korseletts, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter.  
 Int. Kl. 5, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1990 **380926**  
**Abba Aktiebolag, Södra Hamngatan 12, S-451 02 Uddevalla (Schweden)**

## ABBA

Erneuerung mit Firmaänderung und Sitzverlegung der Marke Nr. 245793. Schutz ab 12. April 1990.

Fische, insbesondere Heringe, Sardellen, Sardinen und Kaviar, Schaltiere und aus Fisch, Schaltieren, Obst oder Gemüse zubereitete Konserven.  
 Int. Kl. 29

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1990 **380927**  
**Nordifa Industri Aktiebolag, P.O. Box 612, S-301 16 Halmstad (Schweden)**

## BOLLTEX

Erneuerung der Marke Nr. 247865. Schutz ab 12. April 1990.

Turn- und Sportartikel (mit Ausnahme von Bekleidungsstücken).  
 Int. Kl. 28

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 12 avril 1990 **380928**  
**Novo-Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd (Danemark)**

## LIPOLYT

Renouvellement avec modification de la raison et du siège de l'entreprise de la marque no 245494. Protection à partir du 12 avril 1990.

Enzymes pour usage technique.  
 Cl. int. 1

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. April 1990 **380929**  
**Novo-Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd (Dänemark)**

## MELBET

Erneuerung mit Firmaänderung und Sitzverlegung der Marke Nr. 245500. Schutz ab 12. April 1990.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **380930**  
**Stutzer & Co., Seminarstrasse 28, 8042 Zürich**

## GOLDEN VALLEY

Erneuerung der Marke Nr. 249103. Schutz ab 17. April 1990.

Gemüse- und Fruchtkonserven.  
 Int. Kl. 29  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **380931**  
**Stutzer & Co., Seminarstrasse 28, 8042 Zürich**

## GREEN VALLEY

Erneuerung der Marke Nr. 247937. Schutz ab 17. April 1990.

Gemüse- und Fruchtkonserven.  
 Int. Kl. 29  
 Handel.

Date de dépôt: 17 avril 1990 **380932**  
**Harald Oskar Lundqvist, 21, chemin des Cuarroz, 1807 Blonay**

## LITEC

Renouvellement avec modification du siège du titulaire de la marque no 250275. Protection à partir du 17 avril 1990.

Eléments de protection en carton, papier, matière plastique ou combinaison de ces matières, notamment pour le transport, l'entreposage et la protection temporaire d'objets délicats.  
 Cl. int. 16, 17

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 17 avril 1990 **380933**  
**Agfa-Gevaert Aktiengesellschaft, D-5090 Leverkusen I (République Fédérale d'Allemagne)**

## AGFA MICROFLEX

Renouvellement de la marque no 249907. Protection à partir du 17 avril 1990.

Appareils et instruments de prise de vues et de reproduction photographiques et cinématographiques à reflex et leurs parties.  
 Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **380934**  
**The Dexter Corporation, One Elm Street, Windsor Locks (CT 06096, Vereinigte Staaten von Amerika)**

## DEXTEX

Erneuerung der Marke Nr. 248457. Schutz ab 14. April 1990.

Nichtgewebe Textilien zur Herstellung von Wegwerfbekleidung, Verbandzeug, zum Abdecken von zu sterilisierenden Gegenständen und zum Sterilhalten derselben, zur Verwendung als Versteifungsmaterial für Draperien und Vorhänge und als Einlagen für Kleidungsstücke.  
 Int. Kl. 5, 24, 25

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **380935**  
**REVLON (Suisse) SA, Badenerstrasse 170, 8026 Zürich**

## FABULINER

Erneuerung der Marke Nr. 249788. Schutz ab 17. April 1990.

Augen-Make-up.  
 Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **380936**  
**Walo Bertschinger AG, Limmatstrasse 73, 8005 Zürich**

## RUB-TAN

Erneuerung der Marke Nr. 245944. Schutz ab 19. März 1990.

Elastischer Kunststoffbelag für Sportanlagen, soweit in Klassen 19 und 27 enthalten.  
 Int. Kl. 19, 27

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380937**  
**The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, GB-London NW1 2BP (Grossbritannien)**

## DUOPRIM

Erneuerung der Marke Nr. 246150. Schutz ab 18. April 1990.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Präparate und Substanzen.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380938**  
**The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, GB-London NW1 2BP (Grossbritannien)**

## KEROL

Erneuerung der Marke Nr. 246675. Schutz ab 18. April 1990.

Desinfektionsmittel; antiseptische Arzneien für innern menschlichen Gebrauch.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380939**  
 The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston  
 Road, GB-London NW1 2BP (Grossbritannien)

## VETOPRIM

Erneuerung der Marke Nr. 246152. Schutz ab  
 18. April 1990.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Prä-  
 parate und Substanzen.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380940**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## MELAFIX

Erneuerung der Marke Nr. 247025. Schutz ab  
 18. April 1990.

Chemische Produkte für die Textilveredelung.  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380941**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## ALBATEX

Erneuerung der Marke Nr. 247029. Schutz ab  
 18. April 1990.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Tex-  
 tilhilfsprodukte, Farbstoffe.  
 Int. Kl. 1, 2  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380942**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## PONOPAR

Erneuerung der Marke Nr. 247075. Schutz ab  
 18. April 1990.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische  
 und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen  
 und Präparate, Veterinärprodukte.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380943**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## PERISTALTINA

Erneuerung mit abgeänderter Darstellung der  
 Marke Nr. 247366. Schutz ab 18. April 1990.

Pharmazeutische Produkte.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380944**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## CIBAN

Erneuerung mit abgeänderter Darstellung der  
 Marke Nr. 247369. Schutz ab 18. April 1990.

Farbstoffe, pharmazeutische Produkte und chemi-  
 sche Produkte für industrielle und wissenschaftliche  
 Zwecke.  
 Int. Kl. 1, 2, 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380945**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## CORAMINA

Erneuerung der Marke Nr. 247380. Schutz ab  
 18. April 1990.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische  
 und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen  
 und Präparate, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und  
 Pflanzenvergiftungsmittel, Desinfektionsmittel,  
 Konservierungsmittel für Lebensmittel.  
 Int. Kl. 1, 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380946**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## OXANTIN

Erneuerung der Marke Nr. 247382. Schutz ab  
 18. April 1990.

Farbstoffe, Farben.  
 Int. Kl. 2  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380947**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## DIFASOL

Erneuerung der Marke Nr. 247383. Schutz ab  
 18. April 1990.

Chemische Produkte für die Textilveredelung,  
 Appretur- und Gerbmittel, Wasch- und Bleichmit-  
 tel.  
 Int. Kl. 1, 3  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380948**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## CIGENIT

Erneuerung der Marke Nr. 247401. Schutz ab  
 18. April 1990.

Farbstoffe, Farben, Lacke; chemische Produkte für  
 die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie;  
 Kunstharze, Klebstoffe für industrielle Zwecke.  
 Int. Kl. 1, 2  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380949**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## CIGENYL

Erneuerung der Marke Nr. 247404. Schutz ab  
 18. April 1990.

Farbstoffe, Farben, Lacke; chemische Produkte für  
 die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie.  
 Int. Kl. 1, 2  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380950**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## CIGETON

Erneuerung der Marke Nr. 247405. Schutz ab  
 18. April 1990.

Farbstoffe, Farben, Lacke; chemische Produkte für  
 die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie;  
 Kunstharze, Klebstoffe für industrielle Zwecke.  
 Int. Kl. 1, 2  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380951**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## CORRIFIT

Erneuerung der Marke Nr. 247407. Schutz ab  
 18. April 1990.

Diätfutter und Futterzusätze.  
 Int. Kl. 5, 31  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380952**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## IRGAMOD

Erneuerung der Marke Nr. 247640. Schutz ab  
 18. April 1990.

Chemische Produkte für die Kunststoff- und  
 Kunstfaserindustrie.  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380953**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## IRGAWAX

Erneuerung der Marke Nr. 247641. Schutz ab  
 18. April 1990.

Chemische Produkte für die Kunststoff- und  
 Kunstfaserindustrie.  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380954**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## IRGAROL

Erneuerung der Marke Nr. 247642. Schutz ab  
 18. April 1990.

Chemische Erzeugnisse für die Lack- und Farben-  
 industrie.  
 Int. Kl. 1, 2  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380955**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## REOPLAST

Erneuerung der Marke Nr. 247643. Schutz ab  
 18. April 1990.

Chemische Produkte für die Kunststoff- und  
 Kunstfaserindustrie.  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380956**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## IRGACHROM

Erneuerung der Marke Nr. 247788. Schutz ab  
 18. April 1990.

Farbstoffe, chemische Produkte für Färberei-  
 zwecke, Gerbstoffe, chemische Produkte für Ger-  
 bereizwecke.  
 Int. Kl. 1, 2  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. April 1990 **380957**  
 CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY SA)  
 (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel

## IRGAPHENYL

Erneuerung der Marke Nr. 247790. Schutz ab  
 18. April 1990.

Farbstoffe, chemische Produkte für Färberei-  
 zwecke, Gerbstoffe, chemische Produkte für Ger-  
 bereizwecke.  
 Int. Kl. 1, 2  
 Fabrikation und Handel.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1990  
(nach Annahme der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven		(B 22)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2 388 567.46		Bankenkreditoren auf Sicht	69 911 104.14
Bankendebitoren auf Sicht		125 909 074.49		Bankenkreditoren auf Zeit	962 595 470.30
Bankendebitoren auf Zeit		956 098 885.66		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	166 894 132.97
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	623 978 257.81			Kreditoren auf Sicht	12 284 686.07
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 106 940.44		Kreditoren auf Zeit	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 373 550.32		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 525 221.78
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		97 885 275.59		Depositen- und Einlagekonti	7 801 226.93
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 124 372.11		Akzepte und Eigenwechsel	942 230.37
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		72 894 280.13		Sonstige Passiven	95 062 047.06
- davon mit hypothekarischer Deckung	6 407 755.26			Dividende	3 960 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		8 063 359.05		Aktienkapital	26 400 000.—
Wertschriften		144 600 791.01		Gesetzliche Reserve	13 000 000.—
Dauernde Beteiligung		1.—		Spezialreserve	121 500 000.—
Bankgebäude		9 800 000.—		Saldovortrag auf neue Rechnung	1 508 211.51
- Versicherungswert	14 100 000.—				
Sonstige Aktiven		53 614 012.09			
		1 481 859 109.35			1 481 859 109.35
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		Fr. 13 971 395.—		Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	Fr. 13 713 735.—
				Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen, sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	73 687 093.31
Wertschriftenbestand per 31. Dezember 1990					
Schweizerische Obligationen:		Fr.			
Bund		7 379 679.60			
Kantone und Gemeinden		2 971 441.50			
Banken		99 668 910.60			
Inländische Pfandbriefe		527 500.—			
Schweizerische Aktien:					
Industrielle Unternehmen		230 024.50			
Ausländische Obligationen:					
Öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 812 319.31			
Anderer		17 973 601.12			
Ausländische Aktien		37 314.38			
		144 600 791.01			
Dauernde Beteiligungen pro Memoria		Fr. 1.—			
Gesamtbetrag der Auslandaktiven		Fr. 1 052 265 086.45			
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	613 588 542.77				
- längerfristige	222 310 327.85				
<b>Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1990</b>					
Aufwand		Fr.		Ertrag	Fr.
Passivzinsen		82 387 544.48		Aktivzinsen	95 837 010.54
Kommissionsaufwand		744 842.54		Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	41 466.94
Bankbehörden und Personal		10 804 461.75		Kommissionsertrag	15 475 954.18
Beiträge an Personalwohlfahrtseinrichtungen		2 341 812.90		Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	4 084 095.28
Geschäfts- und Bürokosten		4 680 946.18		Wertschriftenertrag	7 066 257.23
Steuern		4 241 722.50		Ertrag aus dauernden Beteiligungen	—
Abschreibungen und Rückstellungen		6 817 456.63		Verschiedenes	960 158.39
Reingewinn		11 446 155.58			
		123 464 942.56			123 464 942.56
<b>Vorschlag für die Verteilung des Reingewinns</b>					
				Fr.	
Gewinnvortrag				1 522 055.93	
Reingewinn				11 446 155.58	
Total				12 968 211.51	
Ausschüttung einer Bruttodividende von 15%				3 960 000.—	
Zuweisung an die gesetzliche Reserve				500 000.—	
Zuweisung an die Spezialreserve				7 000 000.—	
Vortrag auf neue Rechnung				1 508 211.51	

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Preisbescheinigung für Textilien

Ausschreibung zur Vornahme der Preisbescheinigung gemäss Art. 6 der Verordnung des Bundesrates vom 30. November 1987 (SR 946.213) über die Einfuhr von Textilien

Bei der Abteilung für Ein- und Ausfuhr (AEA) des Bundesamtes für Aussenwirtschaft wurde ein Einfuhrgesuch für das nachstehende, der Preisbescheinigung unterliegende Produkt eingereicht:

Warenbezeichnung: Gewebe am Stück

Material: 100% Baumwolle

Gewebebindung: Leinwandbindung

Fadenzahl:

Kette = 25 auf 1 cm Schuss = 23 auf 1 cm

Garnnummer:

Kette = 34 Nm Schuss = 34 Nm

Garnart: Einfachgarn

Veredlung: gebleicht

Anzahl Laufmeter: 1990

Quadratmetergewicht: 135 g/m<sup>2</sup>

Gewebebreite: 120 cm

Ursprungsland des Importproduktes: Tschechoslowakei

Diverses:

Handelsstufe: Handel

AEA-Referenz-Nr.: 1/1032

Schweizerische Hersteller vergleichbarer Produkte sind aufgefordert der AEA, Sektion Industrieprodukte I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, innert 10 Tagen ab Publikation, ihre Preisofferten, ergänzt mit den vorstehend aufgeführten technischen Angaben und einem Muster, zur Vornahme der Preisbescheinigung einzureichen.

## Attestation de prix pour textiles

Publication pour la délivrance de l'attestation de prix selon l'article 6 de l'Ordonnance du Conseil fédéral du 30 novembre 1987 (RS 946.213) sur les importations de textiles.

Une demande d'importation a été présentée à la Division des importations et des exportations (DIE) de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rapportant au produit sousmentionné soumis à une attestation de prix:

Désignation de la marchandise: Tissus en pièce

Matière: 100% coton

Armure: armure toile

Nombre de fils:

à la chaîne = 25 sur 1 cm à la trame = 23 sur 1 cm

Numéro des fils (titrage métrique):

pour la chaîne = 34 Nm pour la trame = 34 Nm

Genre de fils: fils simples

Perfectionnement: blanchis

Nombre de mètres courants: 1990

Poids au m<sup>2</sup>: 135 g/m<sup>2</sup>

Largeur du tissu: 120 cm

Pays d'origine du produit importé: Tchécoslovaquie

Diverses:

Degré commercial: commerce

No de référence - DIE: 1/1032

Les fabricants suisses de marchandises comparables sont priés de faire parvenir à la DIE, Section des produits industriels I, Zieglerstrasse 30, 3003 Bern, dans un délai de 10 jours à partir de la publication officielle, leurs offres de prix, accompagnées des précédentes données techniques ainsi qu'un échantillon afin de permettre l'établissement de l'attestation de prix.

## Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe; Hochbauabteilung

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: 8103 Unterengstringen.  
Bauvorhaben: PTT Telefonzentralengebäude; Umbauarbeiten IFS 2. OG.  
Beschreibung: BKP 345.1 Klimaanlage Klima Typ D3 spezial

Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 4. März 1991 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung zu melden an: Bau- und Grundstücke AG, Brandstschkestrasse 157, Postfach, 8027 Zürich. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben vermerkten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterkordantanten mitzuteilen.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 85)

## Schweizerisches Institut für Berufspädagogik

Eröffnung einer Sektion für die italienischsprachige Schweiz

Am 22. Februar 1991 ist in Lugano in Anwesenheit von Erziehungsdirektor Giuseppe Buffi und BIGA-Direktor Klaus Hug die Sektion des Institutes für Berufspädagogik (SIBP) für die italienischsprachige Schweiz offiziell eröffnet worden. Die neue Sektion ermöglicht den angehenden Berufsschullehrerinnen und Berufsschullehrern italienischer Sprache, ihr Studium im eigenen sprachlichen und kulturellen Umfeld zu absolvieren.

Das 1972 gegründete SIBP untersteht dem Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA). Der Hauptsitz des Institutes befindet sich in Zollikofen bei Bern. Das SIBP befasst sich in der Aus- und Fortbildung von haupt- und nebenamtlichen Lehrern der gewerblich-industriellen Berufsschulen. Die neue Sektion in Lugano nimmt nunmehr diese Aufgabe für das Tessin, den italienischsprachigen Teil des Kantons Graubünden sowie die italienischsprachigen Berufsschullehrer in der übrigen Schweiz wahr. Sie wird auch in den Bereichen «Forschung» und «Dokumentation» tätig sein.

## Istituto svizzero di pedagogia per la formazione professionale

Inaugurazione di una Sezione per la Svizzera italiana

Venerdì 22 febbraio, alla presenza del Direttore del Dipartimento della pubblica educazione del Cantone Ticino, Giuseppe Buffi e del Direttore dell'UFIAML Klaus Hug, è stata inaugurata ufficialmente a Lugano la Sezione della Svizzera italiana dell'Istituto svizzero di pedagogia per la formazione professionale (ISPPF). La nuova sede permette ai futuri docenti di scuola professionale di lingua italiana di assolvere gli studi nel proprio ambiente linguistico e culturale.

Fondato nel 1972, l'ISPPF sottostà all'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro (UFIAML). La sede principale dell'Istituto si trova a Zollikofen presso Berna. L'ISPPF si occupa della formazione e dell'aggiornamento dei docenti impegnati a tempo pieno o a tempo parziale nelle scuole professionali d'orientazione artigianale e industriale. La nuova Sezione di Lugano assolverà d'ora in poi questo compito per il Cantone Ticino, per il Grigione italiano e per i docenti di lingua italiana delle scuole professionali del resto della Svizzera. Essa eserciterà pure la propria attività nel settore della ricerca e della documentazione.

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Direktion Kraftwerke, Generaldirektion

Kanton: Freiburg.  
Gemeinden: Kerzers, Ried b. K., Galmiz, Murten.  
Objekt: Übertragungsleitungen 132 kV Puidoux-Kerzers Bussigny-Kerzers Abschnitt: Raum Kerzers sowie Galmiz-Kerzers

Eingabetermin: 18. März 1991.  
Neubau von Mast Nr. 1 bis 23 Galmiz-Kerzers  
Neubau von Mast Nr. 288 bis 293 Puidoux-Kerzers  
- Transport und Montage von 23 Stahlprofil- und 6 Betonmasten  
- Montage von 2 Leiterseilen 550 mm<sup>2</sup> AD Galmiz-Kerzers  
4 Leiterseilen 550 mm<sup>2</sup> AD Puidoux-Kerzers  
Erd- und Nachrichtenseilen

- Anpassungsarbeiten im Raum Kerzers  
- Abbruch von 66 kV und 132 kV Leitungen im Raum Kerzers  
Trasselänge ca. 4.1 km

Baubeginn: 2. April 1991.  
Inbetriebnahme: Ende Juli 1991.  
Fertigstellung: Herbst 1991.

Gemeinsame Begehung: Freitag, 8. März 1991, Treffpunkt 10 Uhr, UW SBB Kerzers.

Bezug Offertunterlagen: ab 4. März 1991 bei der Direktion Kraftwerke SBB, Schwarztortrasse 59, 3030 Bern, Tel. 031 60 24 39. Die Abgabe erfolgt gegen Nachnahme von Fr. 50.-. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.

Eingabe der Angebote: Die Angebote mit der Aufschrift «132 kV UL Galmiz-Kerzers, Montagearbeiten» sind bis am 18. März 1991 verschlossen an die oben genannte Adresse einzureichen. Sie bleiben bis am 30. April 1991 verbindlich.

Offertöffnung: Mittwoch, 20. März 1991, 10 Uhr im Zimmer 364 des Dienstgebäudes SBB, Schwarztortrasse 59, Bern. Hiezu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitung der Unternehmerverbände Zutritt. (M 83)

## Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses; Division des travaux du 1er arrondissement

BS/BH sous-station LC, ch. Rigot no 1 Genève  
Travaux d'étanchéité toiture plate

Ces travaux comprennent environ:

- enlèvement étanchéité existante
- pose nouvelle étanchéité type Sarnafil ou similaire sur toiture plate (430 m<sup>2</sup>)

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent s'inscrire pour obtenir les plans et les formules de soumission, jusqu'au 22 mars 1991, à la Division des travaux, 1re section de la voie, place de la Gare 13, 1003 Lausanne.

Les dossiers de soumission seront expédiés aux entrepreneurs le 27 mars 1991. Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du 1er arrondissement des CFF, case postale 345, 1001 Lausanne, le 19 avril 1991 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «BS Rigot (LC) Genève». Elles seront valables jusqu'au 31 décembre 1991.

Les soumissions seront ouvertes, en séance publique, le 23 avril 1991, à 11 h. 15, au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 335, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier, avec les représentants des CFF, aura lieu le 3 avril 1991. Rendez-vous à 10 h. sur place, chemin Rigot no 4, Genève. (M 84)

## Liste des produits phytosanitaires 1990/91

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1990/91 vient de paraître. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 246 pages. Elle donne une vue d'ensemble sur tous les produits phytosanitaires, les organismes vivants ou autres matières auxiliaires et les produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil, et que l'on peut obtenir dans le commerce.

La brochure, dont le prix est de 14 francs, peut être commandée par écrit auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. Office fédéral de l'agriculture

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

### Santos Finance Limited Sydney, Australien

5¾% Anleihe 1985-1995 von sFr. 130 000 000.-

(Valoren-Nummer 639 801)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 22. Februar 1991 vorgesehene Tilgungsrate von sFr. 2 000 000.- nom. konnte vollständig am Markt zurückgekauft werden.

Nach dem 22. Februar 1991 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 122 000 000.- nom. im Umlauf.

Zürich, im Februar 1991

Im Auftrag:  
HandelsBank NatWest

### Ascii Corporation Tokyo, Japan

4¼% Wandelanleihe, 1990-1995

(Valoren-Nummer 780 800)

Die Gesellschaft hat beschlossen, Gratisaktien im Verhältnis von 30 Aktien auf 100 alte Aktien auszuschenken. Damit reduziert sich der Ausübungspreis dieser Wandelanleihe ab 1. April 1991 (Japan-Zeit) wie folgt:

Alter Ausübungspreis Yen 11 900.-  
Neuer Ausübungspreis Yen 9 153.80

Zürich, Februar 1991

Aus Auftrag:  
HandelsBank NatWest

### American Eagle Petroleum Limited

fr.s. 30 000 000.- 6½% Convertible Bonds  
1986-1994

(Numéro de valeur 662 306)

### The Enstar Group

(anc. Kinder-Care Learning Centers, Inc.)

fr.s. 130 000 000.- 5¾% Bonds 1985-1995

(Numéro de valeur 882 026)

Chemical New York Capital Market Corporation Geneva SA a cessé ses activités.

Les obligataires sont avisés que la fonction de chef de file des emprunts susmentionnés sera désormais assumée par Chemical Bank, succursale de Zurich, Freigutstrasse 16, 8002 Zurich, par l'entremise de DG Bank (Schweiz) AG, Münsterhof 12, 8001 Zurich.

DG Bank (Schweiz) AG, Münsterhof 12, 8001 Zurich, a repris les fonctions d'agent payeur principal et, le cas échéant, d'agent de conversion principal avec effet au 1er novembre 1990.

Zürich, 22 février 1991

Chemical Bank, succursale de Zurich  
DG Bank (Schweiz) AG



SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

### Einladung

ZUR

### 134. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zur 134. ordentlichen Generalversammlung auf

**Mittwoch, den 20. März 1991, vormittags 10.30 Uhr**

in die SKA, St. Peterstrasse 17 (Forum), Zürich, eingeladen zur Behandlung folgender

#### Tagesordnung:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1990 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Beschlussfassung über:
  - 2.1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
  - 2.2. Entlastung der Verwaltung
  - 2.3. Verwendung des Reingewinnes
3. Wahlen in den Verwaltungsrat
4. Statutenänderung
5. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes für das Jahr 1990 sowie der Antrag des Verwaltungsrates bezüglich Statutenänderung sind in deutscher Sprache vom 8. März 1991 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt; vom selben Tag an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1990 in deutscher, vom 27. März an in französischer, vom 12. April an in italienischer und vom 17. April an in englischer Sprache beziehen.

**Namenaktionäre**, die am 7. März 1991 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung an die unserem Aktienregister zuletzt direkt gemeldete Adresse per Post zugestellt. Der Einladung liegt eine persönliche Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bei. Vom 7. März bis und mit 20. März 1991 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

**Inhaberaktionäre**, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial bis 15. März 1991 über ihre Depotbank oder, gegen Hinterlegung der Aktien oder eines anderen genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien, direkt beim Hauptsitz oder bei einer schweizerischen Zweigniederlassung der Schweizerischen Kreditanstalt beziehen.

Für die **Vollmachtenerteilung** ist die Zutrittskarte auf der Rückseite zu unterzeichnen und zusammen mit dem Stimmmaterial dem Bevollmächtigten zu übergeben.

Zürich, den 27. Februar 1991

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Rainer E. Gut



# Republik Österreich

## Tranche A

**6 5/8% Anleihe 1991-2001 von SFr. 150 000 000**

## Tranche B

**6 3/4% Anleihe 1991-2006 von SFr. 150 000 000**

Die unterzeichneten Institute legen diese Anleihe bis

**1. März 1991, mittags**

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Bedingungen lauten wie folgt:

<b>Zinssatz:</b>	Tranche A: 6 5/8% p. a. Tranche B: 6 3/4% p. a.
<b>Emissionspreis:</b>	Tranche A: 101 1/4% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe Tranche B: 102% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
<b>Rückzahlung:</b>	Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 14. März 2001 für Tranche A und am 14. März 2006 für Tranche B.
<b>Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit:</b>	Tranche A: ohne Grundangabe ab 14. März 1999 zu 101% (degressiv 1/4% p. a.) Tranche B: ohne Grundangabe ab 14. März 2000 zu 101% (degressiv 1/4% p. a.)
<b>Laufzeit:</b>	Tranche A: max. 10 Jahre Tranche B: max. 15 Jahre
<b>Coupons:</b>	Jahrescoupons per 14. März
<b>Stückelung:</b>	Die Anleihe ist in Inhaberprioritäten von SFr. 5000.- und SFr. 100 000.- eingeteilt.
<b>Liberierung:</b>	14. März 1991
<b>Kotierung:</b>	wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt.
<b>Steuern:</b>	Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämien sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger österreichischer Steuern oder Abgaben. Gemäss den zurzeit geltenden schweizerischen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben.
<b>Verkaufsrestriktionen:</b>	The Bonds have not been and will not be registered under the U. S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U. S. tax-law requirements. Subject to certain exceptions, Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U. S. persons.
<b>Valoren-Nr.:</b>	Tranche A: 423.541 Tranche B: 423.542

Die Zeichnungen werden von allen Geschäftsstellen der unterzeichneten Institute spesenfrei entgegengenommen:

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Schweizerische Kantonalbanken	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Banque Paribas (Suisse) S.A.	Commerzbank (Schweiz) AG	Dresdner Bank (Schweiz) AG
Handelsbank NatWest	Wirtschafts- und Privatbank	Deutsche Bank (Suisse) S.A.
Bank Julius Bär & Co. AG	Bank Sarasin & Cie	CBI-TDB Union Bancaire Privée
J. Henry Schroder Bank AG	La Roche & Co.	Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank - HYPOSWISS
Bank Cantrade AG		

Hier könnte auch Ihr Inserat stehen, und Sie würden damit mehr als 21 000 Abonnenten erreichen!

Sehr günstig abzugeben  
eventuell als Zweitanlage zur Kapazitätserweiterung:

### Hermes Data System 305

Zentraleinheit: 64 K/Bytes  
Nadeldrucker: 200 Z/Sek.  
3 Floppy-Disk-Drives  
1 Bildschirm

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an

**Fritz Brand AG,**  
Säge- und Hobelwerk,  
3436 Zollbrück,  
Telefon 035 6 81 81.

## COUPON-EINLÖSUNG

### FIRST LIECHTENSTEIN SWISS FONDS

Veduz / Liechtenstein

Gegen Coupon Nr. 1 der umgetauschten Anteile werden durch die untenstehenden Zahlstellen ab 1. März 1991 für das abgelaufene Geschäftsjahr vom 1. 1. 1990 bis 31. 12. 1990

Fr. 1.-

netto pro Anteil ausbezahlt.

Bei Wiederanlage des Ausschüttungsbetrages wird bis zum 30. April 1991 auf den jeweiligen Ausgabekurs 3% Rabatt gewährt.

Vertreter in der Schweiz:

HandelsBank NatWest, Zürich

Zahlstellen:

HandelsBank NatWest, Zürich  
Bank in Liechtenstein AG, Veduz  
Verwaltungs- und Privat-Bank AG, Veduz  
Schweiz. Bankgesellschaft, Altstätten  
Banca di Lugano, Lugano  
Schweiz. Bankgesellschaft, Buchs SG  
Sperkassa Berneck, SG  
Ehinger & Cie. AG, Banquiers, Basel

Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!

## Dividenden-Zahlung

Coupon Nr. 100 (Namenaktien) mit	Fr. 65.--
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 22.75
netto	Fr. 42.25

Coupon Nr. 5 (Partizipationsscheine) mit	Fr. 13.--
abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 4.55
netto	Fr. 8.45



Lenzburg, 25. 2. 1991

HYPOTHEKARBANK  
LENZBURG

## Holding SHV AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 19. März 1991, 16.15 Uhr, Hauptsitz SHV, Monbijoustrasse 130, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der Versammlung vom 3. April 1990.
2. Jahresbericht 1990.
3. Finanzen:
  - 3.1 Bilanz per 31. Dezember 1990.
  - 3.2 Erfolgsrechnung 1990.
  - 3.3 Bericht Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat.
5. Wiederwahl Kontrollstelle für das Rechnungsjahr 1991.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Zur Möglichkeit, sich vertreten zu lassen, wird auf Artikel 5.14 der Statuten verwiesen.

Holding SHV AG  
Claus Widmer, Geschäftsführer

## Concord Investment Management SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le vendredi 22 mars 1991, à 11 h., dans l'étude du notaire André Corbaz, à Lausanne, rue Beau-Séjour 10.

Ordre du jour:

1. Transfert du siège social.
2. Modification statutaire (en relation avec le transfert précité).

Le conseil d'administration

## DMC Prims SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

L'assemblée se tiendra au siège social, boulevard Carl-Vogt 92, à Genève, le 11 mars 1991, à 14 h. 30, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Modification du conseil d'administration.
2. Divers.

Genève, 22 février 1991

Le conseil d'administration

## Figesta Consulting SA, Prilly

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le lundi 11 mars 1991, à 17 h., dans les locaux de la société, chemin de Perréaz 3, à Prilly.

Ordre du jour:

Démission d'administrateur et nomination d'un ou de nouveaux administrateurs.

Prilly, 27 février 1991

Au nom du conseil d'administration:  
Christian Grossenbacher

Insérez dans la FOSC!



## Province de Québec Québec, Kanada

# 6¾%

### Anleihe 1991-2001 von 200 000 000 Schweizerfranken

Rating: AA-/Aa3

Der Nettoerlös dieser Anleihe wird vorwiegend für allgemeine Zwecke der Provinz Québec verwendet.

<b>Titel:</b>	Inhaberobligationen von SFr. 5 000 und SFr. 100 000 Nennwert
<b>Coupons:</b>	Jahrescoupons per 14. März
<b>Liberierung:</b>	14. März 1991
<b>Laufzeit:</b>	10 Jahre
<b>Vorzeltige Rückzahlung:</b>	Nur aus Steuergründen; jederzeit mit einer Kündigungsfrist von 60 Tagen zu pari. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt spätestens am 14. März 2001.
<b>Sicherheiten:</b>	- Negativklausel, pari-passu - Cross-Default-Klausel - Force majeure
<b>Kotierung:</b>	Wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel und Genf.
<b>Emissionspreis:</b>	101½% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe
<b>Zeichnungsschluss:</b>	1. März 1991, mittags
<b>Valoren-Nummer:</b>	670.349
<b>Verkaufsbeschränkungen:</b>	Kanada und USA

USA  
The Bonds have not been and will not be registered under the U. S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U. S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U. S. persons.

Ausführliche Prospekte sind bei nachstehenden Banken und Finanzinstituten erhältlich:

Schweizerische  
Bankgesellschaft

Schweizerischer  
Bankverein

Schweizerische  
Kreditanstalt

Schweizerische Volksbank · Schweizerische Kantonalbanken · Vereinigung Genfer Privatbankiers · Banque Paribas (Suisse) S.A. · Deutsche Bank (Suisse) S.A. · Banca del Gotardo · Bank in Liechtenstein AG · Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank - HYPOSWISS · Bank Sarasin & Cie · Canadian Imperial Bank of Commerce (Suisse) SA · CBI-TDB Union Bancaire Privée · Commerzbank (Schweiz) AG · Handelsbank NatWest · J. P. Morgan (Switzerland) Ltd. · Lehman Brothers Finance SA · Merrill Lynch Capital Markets AG · The Royal Bank of Canada (Suisse) · Wegelin & Co. · Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG · Wirtschafts- und Privatbank

### Ihr neues Geschäftsdomizil in Sursee:



- ▶ Beste Verkehrslage, werbewirksamer Standort Nähe Autobahn
- ▶ Nutzfläche bis ca. 11 500 m<sup>2</sup> (Verkauf/Vermietung von Teilflächen möglich)
- ▶ Vielseitige Nutzbarkeit, z. B. für Fabrikation und Gewerbe, Ausstellung und Verkauf, Verteilzentrum, Büros usw.
- ▶ Kauf, Miete oder Beteiligung möglich



**INTERPLAN 4 AG**  
Generalplanung und Projektmanagement  
Inselquai 8 6002 Luzern Tel. 041-26 21 11

## Novelan

Buchserstr. 31, 8108 Dällikon ZH,  
Tel. 01/844 29 19

### Klimatechnik

### Haustechnik

**Construda**



Das Kleininserat. Der ideale Platz, um für seine Bilder gute Kritiker zu finden.  
Kleine Inserate. Grosse Wirkung. Publicitas.

## Thesaurus Continental Effekten-Gesellschaft in Zürich

### Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 20. März 1991, 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer Nr. 410, 4. Stock, Schweizerische Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1990; Bilanz per 31. Dezember 1990; Bericht der Kontrollstelle, Verwendung des Reingewinns.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinns liegen ab 1. März 1991 beim Sitz der Gesellschaft, Birmensdorferstrasse 83, 8003 Zürich, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 15. März 1991 bezogen werden.

Zürich, 20. Februar 1991

Der Verwaltungsrat

## Origlio Country Club SA, Origlio

Widerruf der Einladung zur und Absetzung der ordentlichen Generalversammlung vom 8. März 1991

### Neueinladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Aus wichtigen Gründen wird die auf den 8. März 1991 angesetzte ordentliche Generalversammlung der Aktionäre abgesetzt und neu anberaumt auf Montag, den 15. April 1991, 10 Uhr, im Büro des Vorsitzenden, via Pioda 12, 6900 Lugano.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 17. Mai 1989.
2. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1989.
3. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1989.
4. Vorlage der Jahresrechnung 1989.
5. Bericht der Kontrollstelle.
6. Abnahme der Jahresrechnung 1989.
7. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
8. Verschiedenes.

22. Februar 1991

Der Verwaltungsrat

# Intrag-Anlagefonds Coupons-Auszahlung

per 28. Februar 1991

Anlagefonds	Valoren-Nr.	Coupon-Nr.	Für Anteilsscheininhaber mit Domizil			
			in der Schweiz			im Ausland <sup>1</sup>
			Bruttobetrag Fr.	Abzug 35% schweiz. Verrichtungssteuer Fr.	Nettobetrag Fr.	
UBS PORTFOLIO INVEST - SWISS FRANC INCOME	279 211	1	5.60	1.96	3.64	5.60
UBS PORTFOLIO INVEST - SWISS FRANC CAPITAL GAIN	279 212	1	4.20	1.47	2.73	4.20
UBS PORTFOLIO INVEST - ECU INCOME	279 215	1	6.60	2.31	4.29	6.60
UBS PORTFOLIO INVEST - ECU CAPITAL GAIN	279 216	1	4.80	1.68	3.12	4.80
UBS PORTFOLIO INVEST - U.S. DOLLAR INCOME	279 217	1	5.60	1.96	3.64	5.60
UBS PORTFOLIO INVEST - U.S. DOLLAR CAPITAL GAIN	279 218	1	4.40	1.54	2.86	4.40

<sup>1</sup> Mit Bankenerklärung

Die Jahresausschüttungen können bis zum 31. März 1991 zu Vorzugsbedingungen im betreffenden Anlagefonds wiedergelegt werden.

Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen Ihre Coupons gerne spesenfrei ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
Hauptsitz und Niederlassungen  
La Roche & Co., Basel  
Lombard, Odier & Cie, Genf  
Hentsch, Chollet & Cie, Lausanne  
Bank Cantrade AG, Zürich



**Inserate im SHAB haben Erfolg!**